

*can-am*®



2019

Käyttäjän  
käsikirja

Sisältää  
turvallisuutta, ajoneuvoa  
ja huoltoa koskevia tietoja



MAVERICK™-sarja

**⚠ VAROITUS**

Lue tämä käsikirja huolellisesti läpi. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.

Minimi-ikä: Kuljettaja: Vähintään 16-vuotias, jolla on voimassa oleva ajokortti. Säilytä tämä käyttäjän käsikirja ajoneuvossa.

Laki kieltää muutosten tekemisen tämän OHRV-ajoneuvon haihtuvien päästöjen kontrolliin liittyvin osiin.

Tämän määräyksen rikkoijat voivat kärsiä Kalifornian osavaltion ja liittovaltion siviili/rikoslain mukaisista seuraamisesta.

2 1 9 0 0 1 9 4 9 \_ F I

Alkuperäiset ohjeet

## **VAROITUS**

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännäessä, ajettaessa rinteessä tai ylittäessä esteitä.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia varoituksia. **Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!**

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.


## **VAROITUS**

Tässä käyttäjän käsikirjassa, **TURVALLISUUSVIDEOSSA** ja tuotteessa olevissa varoituskilvissä olevien varotoimien ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai jopa kuoleman!

## **VAROITUS**

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65 -VAROITUS

 **VAROITUS:** Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä. Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein. Katso lisätietoja osoitteesta [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jakelusta vastaa BRP US Inc.

### Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:

Can-Am®	DPS™	ROTAX®	XPS™
D.E.S.S.™	Maverick™	X™	

Tässä asiakirjassa on seuraavien yritysten tavaramerkkejä:

† Visco-Lok on GKN Viscodrive GmbH:n tavaramerkki.

† QS3 on Fox Factory, Inc:n tavaramerkki.

# SAATESANAT

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Onnittelumme uuden Can-Am® SSV -ajoneuvon (side-by-side eli rinnakkain istuttava ajoneuvo) oston johdosta. Sitä tukee BRP:n rajoitettu takuu ja valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisävarusteita.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin takuun kattavuudesta ja allekirjoitit **LUOVUTUSTARKASTUS-LUETTELON** varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältäsi lisätietoja.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumisvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä.

Lue myös kaikki ajoneuvossa olevat varoituskilvet ja katso **TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ VIDEO** osoitteessa <https://can-am.brp.com/off-road/safety>.



Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki **△osoittaa mahdollista vahinkovaaraa.**

### **! VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**! HUOMIO:** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtuulliseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoa kyseisestä käyttäjän käsikirjasta

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä

esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy verkkosivustollamme osoitteessa .

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n menettelytapoihin kuuluu kuitenkin tuotteiden jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan parannuksia aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime hetkessä tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käyttäjän käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa valmistuksen tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppisiä ominaisuuksia, malleja tai varusteita ilman velvoitteita.

Käyttäjän käsikirjan tulee olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myydessä.



---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>SAATESANAT</b> .....	<b>1</b>
OPI ENSIN, AJA SITTEN.....	1
TURVALLISUUSTIEDOT.....	2
TIETOA KYSEISESTÄ KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA.....	2

## ***TURVALLISUUSTIETOJA***

<b>YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>8</b>
VÄLTÄ HÄKÄMYRKYTYSTÄ.....	8
VÄLTÄ POLTTOAINEPALOVAMMAT JA MUUT ONNETTOMUUK- DET.....	8
VÄLTÄ KUUMIEN OSIEN AIHEUTTAMIA PALOVAMMOJA.....	8
LISÄVARUSTEET JA MUUTOKSET.....	8
<b>TURVALLINEN KÄYTTÖ – VASTUUT</b> .....	<b>10</b>
OMISTAJA – OLE VASTUUNTUNTOINEN.....	10
KÄYTTÄJÄ – OLE ASIANMUKAINEN JA VASTUUNTUNTOINEN...	10
AJA VAROVAISESTI.....	11
KYYDISSÄ OLIJOIDEN SUOJAUSJÄRJESTELMÄ.....	12
MAASTO-OLOSUHTEET.....	12
<b>KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS</b> .....	<b>14</b>
KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUSLISTA.....	14
<b>VALMISTAUDU AJOON</b> .....	<b>17</b>
ENNEN AJOA.....	17
AJOVARUSTEET.....	17
<b>VÄLTÄ ONNETTOMUUKSIA</b> .....	<b>20</b>
VÄLTÄ KÄÄTUMISIÄ JA YMPÄRIPYÖRÄHTÄMISIÄ.....	20
VÄLTÄ TÖRMÄYKSIÄ.....	21
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>22</b>
KÄYTÄNNÖN HARJOITUKSIA.....	22
MAASTOKÄYTTÖ.....	23
YLEISET AJOTEKNIIKAT.....	23
<b>KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO</b> .....	<b>29</b>
AJONEUVOLLA TYÖSKENTELY.....	29
KUORMIEN KULJETUS.....	29
<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>32</b>
RIIPPUVA LIPUKE.....	32
OHJEKILVET.....	33
KELPOISUUSKILVET.....	42
TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄT KILVET.....	43

## ***TIETOA AJONEUVOSTA***

<b>ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET</b> .....	<b>46</b>
1) OHJAUSPYÖRÄ.....	46
2) KAASUPOLJIN.....	46
3) JARRUPOLJIN.....	47
4) VAIHDEVIPU.....	47

<b>MUUT HALLINTALAITTEET.....</b>	<b>49</b>
1) RF D.E.S.S. -AVAIN JA RF D.E.S.S. -PISTOKE.....	49
2) MOOTTORIN KÄYNNISTYS-/PYSÄYTYSKÄYTTÖ.....	50
3) AJOVALOJEN KATKAISIN.....	50
4) 2-/4-VEDON JA ETUTASAUSPYÖRÄSTÖN LUKON VALITSIN (JOS VARUSTEENA).....	51
5) ETUTASAUSPYÖRÄSTÖN TILAN VALITSIN (JOS VARUSTEENA).....	51
6) SPORT- / ECO-KATKAISIN.....	52
7) OHITUSKATKAISIN.....	52
8) DYNAAMISEN OHJAUSTEHOSTIMEN (DPS) KYTKIN.....	53
9) VINSSIKYTKIN (JOS VARUSTEENA).....	53
<b>MONITOIMIMITTARISTO (LCD).....</b>	<b>54</b>
MONITOIMIMITTARISTON KUVAUS.....	54
MONITOIMIMITTARISTON TILAT.....	56
NAVIGOINTI LCD-MITTARISTOSSA.....	59
MITTARISTON ASETUKSET.....	59
<b>MONITOIMIMITTARISTO (ANALOGINEN/DIGITAALINEN).....</b>	<b>61</b>
MONITOIMIMITTARISTON KUVAUS.....	61
MITTARISTON ASETUKSET.....	65
<b>VARUSTUS.....</b>	<b>67</b>
1) SÄÄDETTÄVÄ OHJAUSTANKO.....	68
2) JUOMATELINEET.....	68
3) MATKUSTAJAN KÄSIKÄHVÄT.....	69
4) HANSIKASLOKERO.....	69
5) TYÖKALUSARJA.....	69
6) JALKATUET.....	70
7) OVET.....	70
8) TURVAVYÖT.....	70
9) ISTUIMET.....	72
10) POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI.....	75
11) TAVARATELINE.....	75
12) APUKOUKKU.....	76
13) PYÖRÄRAAPPA.....	77
14) 12 VOLTIN PISTORASIA.....	77
15) KESKITAUSTAPEILI.....	77
16) PANSSARIT JA TUKIVARSIENTEN SUOJUKSET.....	77
17) VINSSI (JOS VARUSTEENA).....	78
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUhteiden MUKAAN.....</b>	<b>79</b>
JOUSITUKSEN SÄÄTÖOHJEET.....	79
JOUSITUSSÄÄTÖJEN TEHDASASETUKSET.....	80
JOUSITUKSEN SÄÄTÄMINEN.....	82
DPS-TOIMINTO.....	85
<b>POLTTOAINE.....</b>	<b>87</b>
POLTTOAINEVAATIMUKSET.....	87
AJONEUVON TANKKAAMINEN.....	87
<b>SISÄÄNAJOVAIHE.....</b>	<b>89</b>
KÄYTTÖ SISÄÄNAJOVAIHEESSA.....	89

<b>PERUSTOIMENPITEET</b> .....	<b>90</b>
MOOTTORIN KÄYNNISTYS.....	90
SÄHKÖJÄRJESTELMÄN HERÄTTÄMINEN.....	90
VAIHDEVIVUN KÄYTTÖ.....	90
OIKEAN AJONOPEUSALUEEN VALINTA (HIDAS TAI NOPEA).....	90
MOOTTORIN PYSÄYTYS JA AJONEUVON PYSÄKÖINTI.....	91
VIHJEITÄ VETOHIHINAN KESTÄVYYDEN MAKSIMOIMISEKSI.....	92
<b>ERIKOISTOIMENPITEET</b> .....	<b>93</b>
TOIMENPITEET, JOS VETTÄ ON PÄÄSSYT CVT:HEN.....	93
TOIMENPITEET, JOS AKKU ON TYHJÄ.....	93
TOIMENPITEET, JOS AJONEUVO KAATUU.....	93
TOIMENPITEET, JOS AJONEUVO UPPOAA.....	93
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN</b> .....	<b>94</b>
<b>AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN</b> .....	<b>96</b>
AJONEUVON ETUOSA.....	96
AJONEUVON TAKAOSA.....	96

## **HUOLTO**

<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>100</b>
ERITTÄIN PÖLYISET TAI LUMISET OLOSUHTEET.....	100
HUOLTOTAULUKON SELITYS.....	101
HUOLTOTAULUKKO.....	101
<b>HUOLTOTOIMENPITEET</b> .....	<b>104</b>
MOOTTORIN ILMANSUODATIN.....	104
AJONEUVON ETUSÄLEIKKÖ.....	105
CVT:N ILMANSUODATTIMET.....	105
HAIHTUVIEN PÄÄSTÖJEN JÄRJESTELMÄN ESISUODATIN (JOS VARUSTEENA).....	106
MOOTTORIÖLJY.....	107
ÖLJYNSUODATIN.....	109
JÄÄHDYTIN.....	110
MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE.....	110
ÄÄNENVAIMENTIMEN KIPINÄSUOJAT.....	113
ETUTASAUSPYÖRÄSTÖ-ÖLJY.....	113
VAIHDELAATIKON ÖLJY.....	115
SYTYTYSTULPAT.....	117
CVT:N KANSI.....	120
VETOHIHNA.....	121
I- JA II-VARIAATTORIT.....	122
AKKU.....	122
SULAKKEET.....	123
VALOT.....	125
VETOAKSELIN KUMISUOJA.....	125
PYÖRÄN LAAKERI.....	125
PYÖRÄT JA RENKAAT.....	126
JOUSITUS.....	129
JARRUT.....	130
TURVAVYÖT.....	131

<b>AJONEUVON HOITO</b> .....	<b>132</b>
TOIMENPITEET AJON JÄLKEEN.....	132
AJONEUVON PUHDISTUS JA SUOJAAMINEN.....	132
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT</b> .....	<b>133</b>

***TEKNISET TIEDOT***

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN</b> .....	<b>136</b>
AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO.....	136
MOOTORIN TUNNISTUSNUMERO.....	136
KELPOISUUSKILPI.....	136
DIGITAALINEN RADIOTAAJUUSTEKNIIKKAA KÄYTTÄVÄ KÄYNNIS- TYKSENESTOJÄRJESTELMÄ (RF D.E.S.S. -AVAIN).....	136
<b>HAIHTUVIEN PÄÄSTÖJEN OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>138</b>
<b>MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS</b> .....	<b>139</b>
<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS EU:SSA</b> .....	<b>140</b>
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>141</b>

***VIANETSINTÄ***

<b>VIANETSINTÄOHJEITA</b> .....	<b>154</b>
<b>VIESTIT MONITOIMIMITTARISTOSSA</b> .....	<b>158</b>

***TAKUU***

<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2019 CAN-AM® SSV</b> .....	<b>160</b>
<b>USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU</b> .....	<b>164</b>
<b>KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ TAKUUILMOI- TUS</b> .....	<b>167</b>
<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2019 CAN-AM® SSV</b> .....	<b>169</b>
<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, IVY- MAAT JA TURKKI: 2019 CAN-AM® SSV</b> .....	<b>173</b>

***TIETOA ASIAKKAALLE***

<b>TIETOA TIETOSUOJASTA</b> .....	<b>180</b>
<b>OTA YHTEYTTÄ</b> .....	<b>181</b>
POHJOIS-AMERIikka.....	181
EUROOPPA.....	181
OSEANIA.....	181
ETELÄ-AMERIikka.....	182
AASIA.....	182
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS</b> .....	<b>183</b>

# ***TURVALLISUUSTIETOJA***

# YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä häikämyrkytystä

Kaikkien moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on tappavan myrkyllistä. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia ja sekavan oltilan sekä lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, ja sitä saattaa olla ilmassa, vaikka et näe tai haista mitään moottorin pakokaasuja. Hiilimonoksidia saattaa kerääntyä nopeasti kuolettavia määriä, se voi myös nopeasti tehdä sinut toimintakyvyttömäksi etkä pysty enää pelastautumaan. Kuolettavia määriä hiilimonoksidia voi säilyä ilmassa useita tunteja tai päiviä, jos tila on suljettu tai huonosti ilmastoitu. Jos havaitset jotain oireita hiilimonoksidin eli häikämyrkytyksestä, poistu tilasta välittömästi. Siirry raittiiseen ilmaan ja ota yhteys lääkäriin.

Ehkäise vakava hiilidioksidin aiheuttama onnettomuus tai kuolema:

- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Myös silloin, kun yrität poistaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai pitämällä ikkunoita tai ovia auki, hiilidioksidimäärä saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona, jos sen moottorin pakokaasut voivat joutua rakennuksiin ikkunoiden tai ovien kautta.

## Vältä polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet

Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään, ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrien-

kin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdyksen vaaraa seuraavasti:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ajoneuvossa – sähköstaattinen purkaus saattaa sytyttää polttoaineen.
- Älä koskaan kuljeta bensiiniä tai vaarallisia nesteitä sisältäviä säiliöitä tavaratelineellä.
- Noudata tarkasti kohdassa *AJONEUVON TANKKAAMINEN* annettuja ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettyinä.

Bensiini on myrkyllistä ja saattaa aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan poista polttoainetta säiliöstä imemällä sitä letkulla.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos päällesi roiskuu bensiiniä, pese roiskekohta saippualla ja vedellä ja vaihda vaatteet.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Ajoneuvon tietyt osat kuumenevat käytön aikana. Älä koske niihin käytön aikana tai heti sen jälkeen välttääksesi palovammat.

## Lisävarusteet ja muutokset

Kaikki muutokset tai lisävarusteet voivat vaikuttaa ajoneuvon käsitteelyyn. On tärkeää varata aikaa ajoneuvon tutustumiseen muutosten teon jälkeen, jotta voit ymmärtää, miten sovitat ajotapaasi vastaavalla tavalla.

Älä tee luvattomia muutoksia tai varusteita, joita BRP ei ole erityisesti hyväksynyt ajoneuvoa varten. Tällaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä vammautumisvaaraa tai hallinnan menestystä tai ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman ajaa. Esimerkiksi renkaiden ominaisuuksien muuttaminen voi vaikuttaa ajoneuvon käyttäytymiseen ja lisätä vaaraa menettää ajoneuvon hallinta.

Kysy neuvoja valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

# TURVALLINEN KÄYTTÖ – VASTUUT

Tämä on erittäin suorituskykyinen maastoajoneuvo. Kuljettajien on oltava vastuuntuntoisia ja varovaisia välttääkseen kaatumiset, pyörähtämiset ja muut onnettomuudet. Ajoneuvon turvallisuusominaisuuksista (kuten suojaava rakenne, turvavyöt ja ovet) ja suojavarusteista (kuten kypärä) huolimatta kyseisen tyyppisissä onnettomuuksissa on aina loukkaantumisen ja kuoleman vaara. Noudata tässä osassa annettuja sääntöjä vähentääksesi vakavan vamman tai kuoleman vaaraa.

## Omistaja – Ole vastuuntuntoinen

Lue tämä käyttäjän käsikirja ja katso *TURVALLISUUSVIDEO*. Katso linkki käyttäjän käsikirjan alussa.

Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.

Älä koskaan anna muiden kuin vastuuntuntoisten ja erittäin suorituskykyisiin ajoneuvoihin tottuneiden henkilöiden käyttää ajoneuvoasi. Harkitse jokaisen ajoneuvoasi käyttävän henkilön kohdalla, pitääkö uuden tai nuoren kuljettajan ajaa valvonnan alaisena ja onko hänelle asetettava sääntöjä (esim. saako kuljettaa matkustajaa, mitä kuljettaa saa tehdä ajoneuvolla, missä hän saa ajaa jne.).

Valitse sopiva avain (katso *RF D.E.S.S. -AVAIN JA RF D.E.S.S. -PISTOKE*) kuljettajan kokemuksen, ajoneuvon käytön ja ympäristön mukaan.

Keskustele turvallisuustiedoista jokaisen kanssa, joka aikoo käyttää ajoneuvoa. Varmista, että kaikki käyttäjät ja matkustajat täyttävät alla mainitut vaatimukset ja suostuvat noudattamaan turvallisuusohjei-

ta. Auta käyttäjiä oppimaan ajoneuvon käyttöä.

Kehotamme tarkastuttamaan ajoneuvosi vuosittain. Kysy lisätietoa valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä. On suositeltavaa, vaikei välttämättöntä, että valtuutettu BRP-jälleenmyyjä suorittaa ajoneuvolle ajokautta edeltävän valmistelun. Jokainen käynti valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luona antaa jälleenmyyjälle mahdollisuuden tarkistaa, kuuluuko ajoneuvosi jonkin ajankohtaisen huoltokampanjan piiriin. Kehotamme sinua myös hakeutumaan mahdollisimman pian valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luo, jos kuulet itse turvallisuutta koskevista huoltokampanjoista.

## Käyttäjä – Ole asianmukainen ja vastuuntuntoinen

Lue tämä käyttäjän käsikirja ja katso *TURVALLISUUSVIDEO*. Katso linkki käyttäjän käsikirjan alussa.

Tutustu täysin ajoneuvon käyttölaitteisiin ja sen yleiseen käyttöön.

Tutustu OHV-ajoneuvoosi: sen suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi OHV-ajoneuvojen suorituskyvyn. Tämä on erittäin suorituskykyinen ajoneuvo. Kokeuttomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita ja yllättyä ajoneuvon erityisestä käyttäytymisestä missä tahansa maasto-olosuhteissa.

Osallistu harjoituskursseille, jos mahdollista (ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään sekä käy seuraavassa osoitteessa <http://www.rohva.org/> saadaksesi tietoa kurssimahdollisuuksista), ja suorita kappaleessa *KÄYTÄNNÖN HARJOITUKSIA* mainitut harjoitukset. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toimin-



ta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Sinun on oltava vähintään 16-vuotias.

Sinun on oltava tarpeeksi pitkä voidaksesi istua asianmukaisesti: selän on oltava vasten selkänöjaa turvavyön ollessa kiinnitettynä, molemmilla käsillä on pidettävä kiinni ohjauspyörästä ja kyettävä myös yletymään painamaan jarru- ja kaasupoljin täysin pohjaan oikealla jalalla vasemman jalan ollessa tukevasti jalkatuessa.

Sinulla on oltava paikallisten lakien edellyttämä ajokortti.

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, tai jos olet väsynyt tai sairas. Kaikki nämä tekijät hidastavat reaktioaikaa ja heikentävät arviointikykyä.

### **Matkustajan kuljettaminen**

Kuljeta vain yhtä matkustajaa kerrallaan. Matkustajan on istuttava ohjaamossa asianmukaisesti.

Matkustajan on oltava tarpeeksi pitkä voidakseen istua ajoneuvossa asianmukaisesti: selkä vasten selkänöjaa turvavyö kiinni, pitele molemmista käsikahvoista, jalat tiukasti jalkatuilla.

Älä koskaan kuljeta matkustajaa, joka on huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, väsynyt tai sairas. Kaikki nämä tekijät hidastavat reaktioaikaa ja heikentävät arviointikykyä.

Pyydä matkustajaa lukemaan ajoneuvon varoituskilvet.

Älä koskaan kuljeta matkustajaa, jos arvioit että hänen kykynsä tai arviointikykynsä ei riitä keskittymään maasto-olosuhteisiin ja mukautumaan niihin. Erityisesti rinnakkain istuttavissa side-by-side (SSV) -ajoneuvoissa myös matkustajan

on jatkuvasti kiinnitettävä huomiota edessä olevaan maastoon ja kyettävä tukeutumaan kuopissa.

### **Aja varovaisesti**

- Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot. Kolari tai kaatuminen voi sattua helposti nopeiden ajoliikkeiden yhteydessä, kuten jyrkän kääntymisen, nopean kiihdytyksen tai hidastuksen yhteydessä ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä hyppäyttää, ajaa sivuluisia, pyörittää ympyrää tai mitään muitakaan tempuja.
- Älä koskaan yritä kiihdyttää tai hidastaa nopeasti suorittaessasi jyrkkää käännoästä. Se saattaa johtaa ajoneuvon kaatumiseen.
- Älä koskaan yritä luistattaa tai liu'uttaa ajoneuvoa. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, ohjaa ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Kun ajat äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, aja hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Tarkkaile kuolleita kulkimia. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä.

- Älä koskaan ylitä tälle ajoneuvolle määritettyä kuormausrajoja. Vähennä nopeutta, jätä pidempi jarrutusmatka ja noudata muita ohjeita, jotka on esitetty osassa *KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO*.
- Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon takia.

## Kyydissä olijoiden suojausjärjestelmä

- Tämä ajoneuvo on suunniteltu kuljettamaan yhtä kuljettajaa ja yhtä matkustajaa, joilla on yllään asianmukaiset suojaruusteet. Katso kohta *AJOVARUSTEET* tässä osassa.
- Kuljettajan ja matkustajan on suljettava ovet ja käytettävä turvavyötä aina ajon aikana.

## Maasto-olosuhteet

- Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu käytettäväksi päälystetyillä pinnoilla. Jos sinun on ajettava lyhyitä matkoja tällaisilla pinnoilla, vältä äkkinäisiä ohjauspyörän liikkeitä sekä nopeaa kiihdyttämistä ja jarruttamista.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Käytä aikaa oppiaksesi arvioimaan, kuinka ajoneuvo käyttäytyy eri ympäristöissä.
- Älä koskaan aja hyvin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla, ennen kuin olet opetellut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienissä mäissä.
- Noudata aina asianmukaisia menetelmiä ajaessasi mäkiä ylös ja alas. Menetelmät on esitetty kappaleessa *AJONEUVOLLA AJAMINEN*. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös tai alas. Älä koskaan aja ylös- tai alaspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä rinteitä tai rinteeseen suuntaisesti vetäessäsi perävaunua (jos vetoakoukku varusteena).
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Noudata aina esteitä ylittäessäsi kappaleessa *AJONEUVOLLA AJAMINEN* kuvattuja oikeita menetelmiä.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemmissä vedessä, kuin mikä on kappaleessa *AJONEUVOLLA AJAMINEN* ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Koikeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrut kitkan avulla jarruttamalla useita kertoja.

- Varmista aina, että pysäköit ajoneuvon asianmukaisesti mahdollisimman tasaiselle alustalle. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P), sammuta moottori ja poista avain, ennen kuin poistut ajoneuvosta.
- Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkköjen, pehmeämmän tai kovemman ”alustan”, tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai pyöriä ympäri, paras neuvo on ohjata välittömästi pyörähdysten suuntaan! Älä koskaan yritä estää kaatumista kädelläsi tai jalallasi. Sinun on pidettävä raajasi kehikon sisäpuolella.

# KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.



## VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä, ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

Katso yksityiskohdat kohdasta *HUOLTOTOIMENPITEET*.

## Käyttöä edeltävä tarkastuslista

### Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain OFF/POIS-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto. Katso <i>TEKNISET TIEDOT</i> ja säädä kuormituksen mukaan.	
Pyörät	Tarkasta pyörät vaurioiden ja epätavallisen välyksen varalta. Varmista, että lukkomutterit ja beadlock-ruuvit (jos varusteena) on kiristetty. Katso vääntömomentti kohdassa <i>PYÖRÄT JA RENKAAT</i> osassa <i>HUOLTOTOIMENPITEET</i> .	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus.	
Etusäleikkö	Tarkasta etusäleikön puhtaus.	
Moottoriöljy	Tarkasta moottoriöljyn taso.	
Jäähdytysneste	Tarkasta jäähdytysnesteen määrä.	
Jarruneste	Tarkasta jarrunesteen määrä.	
Moottorin ilmansuodatin	Tarkasta moottorin ilmansuodatin ja vaihda se tarvittaessa.	
Moottorin ilmansuodattimen kotelo	Tarkasta ilmansuodattimen kotelo ja puhdista se tarvittaessa (kun ajat pölyisissä olosuhteissa tai hiekalla).	
CVT:n ilmansuodatin	Tarkasta ja puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin (pölyisissä olosuhteissa ajettaessa).	

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Vetoakselin kumisuojat	Tarkista vetoakselien kumisuojiin kunto.	
Kuorma ja kuormaus	<b>Kuorma:</b> Mikäli kuljetat kuormaa, noudata tavaratelineen maksimikuormituskapasiteettia. Katso <i>TEKNISET TIEDOT</i> . Varmista, että käyttäjän, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden, perävaunun aisan ja lisättyjen lisävarusteiden kuorma ei ylitä ajoneuvon maksimikuormaa. Katso <i>TEKNISET TIEDOT</i> .	
	Jos hinaat peräkärä tai muuta laitetta (mikäli ajoneuvossa on peräkoukku) : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tarkasta vetokoukun ja perävaunun vetokuulan kunto.</li> <li>- Noudata aisan kapasiteettia ja vetokapasiteettia, joka on ilmoitettua etiketillä vetokoukulla tai katso <i>TEKNISET TIEDOT</i>.</li> <li>- Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.</li> </ul>	
Takatarateline	Tarkasta, että ajoneuvon kuorma on kiinnitetty huolellisesti tavaratelineille.	
Runko ja jousitus	Tarkasta, että ajoneuvon alla rungossa tai jousituksen osissa (ylä- ja alatukivarret, pyörät, iskunvaimennin, jouset) ei ole roskaa ja puhdistane kunnolla.	

### Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain ON/PÄÄLLÄ-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Mittaristo	Tarkasta mittariston merkkivalojen toiminta (paina nopeasti Start/Stop-painiketta D.E.S.S.-avaimen ollessa kytkettynä).	
	Tarkasta näkykö mittaristossa viestejä.	
Valot	Tarkista ajovalojen ja takavalon toiminta ja puhtaus.	
	Tarkista kauko- ja lähivalojen toiminta.	
	Tarkista jarruvalon toiminta.	

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Istuimet, ovet ja turvavyöt	Tarkasta istuinten säätö ja varmista, että lukituslaite on oikein kytketty ennen ajoa.	
	Tarkasta, että ovissa ei ole vaurioita. Vaihda ovet, jos niissä on mitään vaurioita. Sulje molemmat ovet ja varmista, että ne ovat hyvin kiinni.	
	Tarkasta, että turvavyöissä (mukaan lukien kelauslaitteissa, soljissa ja puoliksi tarttuvissa lukituskielekeissä) ei ole vaurioita. Kiinnitä turvavyö ja varmista, että se pysyy kunnolla kiinni ja tiukasti vartaloa vasten.	
Kaasupoljijn	Paina kaasupoljinta muutamia kertoja varmistaaksesi, että se toimii esteettömästi ja palaa vapautettuna lepoasentoonsa.	
Jarrupoljijn	Paina jarrupoljijn alas ja varmista, että tunnet voimakkaan vastuksen. Tarkasta, että jarrupoljijn palautuu kokonaan asentoonsa vapautettaessa.	
Polttoainetaso	Tarkasta polttoaineen määrä.	

### Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle.	
RF D.E.S.S. -pistoke	Tarkasta, että D.E.S.S.-pistoke toimii oikein vetämällä D.E.S.S.-avain irti D.E.S.S.-pistokkeesta.	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (P, R, N, H ja L).	
2-/4-vedon ja etutasauspyörästön lukon valitsin (jos varusteena)	Tarkista 2-/4-vedon ja etutasauspyörästön lukon valitsimen toiminta (jos varusteena).	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja paina sitten jarrua. Jarrupolkimen on painettaessa tunnettava jäykältä. Polkimen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jarrujen on reagoitava riittävästi kuljettajan painallukseen.	

# VALMISTAUDU AJOON

## Ennen ajoa

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus varmistaaksesi, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Katso **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS**.

Kuljettajan ja matkustajan täytyy:

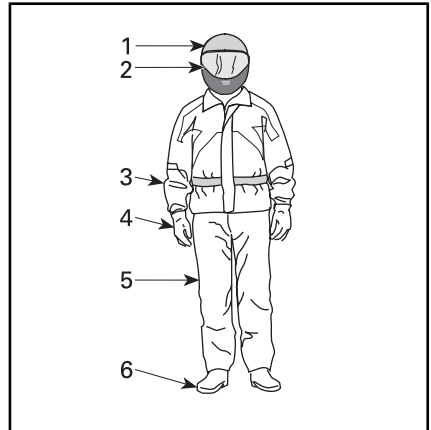
- Istua asianmukaisesti.
- Sulje molemmat ovet ja kiinnitä turvavyö.
- Käytettävä asianmukaisia ajovaruksia. (Katso **AJOVARUSTEET** alla).

## Ajovaruksat

On tärkeää, että kuljettaja ja matkustaja aina käyttävät asianmukaisia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluu:

- Hyväksytty kypärä
- Silmäsuojus
- Saappaat
- Hanskat
- Pitkähihainen paita tai takki
- Pitkälahkeisia housuja.

Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit voivat olla tarpeen.



### AJOVARUSTEET

1. Hyväksytty kypärä
2. Visiiri tai ajolasit
3. Pitkähihainen paita tai takki
4. Hanskat
5. Pitkälahkeiset housut
6. Ajosaappaat (nilkan yli ulottuvat)

Vaatetus riippuu sen hetkisestä säätilasta. Pukeudu kylmimmän odotettavissa olevan sään mukaan ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi talvella. Lämpöalusasuoja suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta.

Älä koskaan saa käytä mitään irtonaisia vaatekappaleita, jotka saattavat tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin.

### Kypärät ja silmäsuojukset

Kypärä suojaa päätä ja aivoja vammoilta. Huolimatta ajoneuvon kehikosta ja ovista ohjaamoon saattaa lentää esineitä kohti päätä, tai pää saattaa osua kehikkoon tai esineisiin ajoneuvon ulkopuolella. Paras kaan kypärä ei voi estää vammoja, mutta tilastot osoittavat, että kypärän käyttö vähentää merkittävästi aivovammojen vaaraa. Aja siis turvallisesti ja käytä aina kypärää ajaessasi.

## Kypärän valinta

Kypärän täytyisi olla sellainen, joka täyttää maassasi kypärille asetetut turvallisuusnormit ja sen tulisi olla sopivan kokoinen.

Kasvoja suojaava umpikypärä on parempi valinta, sillä se suojaa myös edestä päin tulevilta iskuilta. Se suojaa myös liialta, kiviltä, hyön-teisiltä, huonolta säältä jne.

Avokypärä ei tarjoa samanlaista suojaa kasvoille ja leualle. Jos käytät avokypärää, sinun tulisi käyttää pikakiinnitettävää visiiriä ja/tai ajolaseja. Tavalliset lasit tai aurinkolasit eivät suojaa kuljettajan silmiä riittävästi. Ne saattavat pirstoutua sirpaleiksi tai sinkoutua silmiltä, eivätkä ne välttämättä estä viiman ja ilma-sa olevien esineiden pääsyä silmiin.

Talviolosuhteissa kypärän lisäksi tulisi myös käyttää kypärähuppua ja kasvosuojusta.

Käytä tummennettua visiiriä tai ajolaseja ainoastaan päiväsaikaan, älä käytä niitä yöllä tai huonossa valaistuksessa. Älä käytä niitä, jos ne vaikuttavat kykyysi erottaa värejä.

## Muut ajovarusteet

### Ajokengät

Käytä aina umpinaisia ajokenkiä. Tukevat, luistamattomalla pohjalla varustetut nilkan yli ulottuvat saappaat tarjoavat enemmän suojaa, ja niiden ansiosta voit tukea jalkasi asianmukaisesti jalkatukeen.

Vältä pitkiä kengännauhoja, jotka voivat takertua kaasu- tai jarrupolkimien.

Talviolosuhteisiin soveltuvat parhaiten kumipohjaiset saappaat, joissa on joko nailon- tai nahkapäällysy sekä irrotettavat huopasisäkengät.

Vältä kumisaappaita. Kumisaappaat saattavat juuttua polkimien taakse

tai väliin estäen jarru- ja kaasupolki-men asianmukaisen käytön.

### Hanskat

Kunnolliset ajohanskat suojaavat käsiä ajoviimalta, auringolta, kuumuudelta, kylmyydeltä ja lentäviltä esineiltä. Tiiviisti ja hyvin istuvat hanskat parantavat otetta ohjauspyörästä ja auttavat vähentämään käsiin kohdistuvaa rasitusta. Tukevat, vahvistetut moottoripyöräilyyn tai ATV:lla ajoon tarkoitetut hanskat auttavat suojaamaan käsiä paremmin onnettomuuden tai kaatumisen yhteydessä. Jos hanskat ovat liian kookkaat ja kömpelöt, niillä on hankala käyttää hallintalaitteita.

Kädet tulee suojata talviolosuhteissa moottorikelkkailuun tarkoitetuilla hanskoilla, joissa on riittävä eristys ja jotka joustavat siten, että peukaloilla ja sormilla voi vapaasti käyttää hallintalaitteita.

### Takit, housut ja ajohaalarit

Käytä takkia tai pitkähihaista paitaa ja pitkälahkeisia housuja tai ajohaalaria. Laadukas, ATV:llä ajoon suunniteltu ajovaateetus on miellyttävä käyttää. Lisäksi se suojaa sinua epäsuotuisilta sääolosuhteilta. Kolaritapauksissa hyvälaatuinen, tukevasta materiaalista tehty ajovaateetus voi estää tai lieventää vammoja.

Ajaessasi kylmässä sinun on suojattava itsesi hypotermialta eli vajaa-lämpöisyydeltä. Hypotermia on tila, jossa ruumiin lämpötila on alhainen ja se voi aiheuttaa keskittymiskyvyn puutetta ja hidastaa reaktioaikaa. Lisäksi lihasten liikuttaminen tasaisesti ja tarkasti saattaa olla mahdollista. Kylmässä säässä on ajoviimalta suojaavan ajovarustuksen alle ehdottomasti puettava eristäviä vaatekerroksia. Ajoviima voi aiheuttaa sen, että palelet kovasti jo koh-tuullisen alhaisissakin lämpötiloissa.

Kylmässä säässä ajamiseen varus-tautuneena sinulla saattaa tulla



kuuma, kun pysähdyt. Pukeudu kerroksittain, jotta voit vähentää vaatteita tarvittaessa. Suojavarustuksen päälle puettava ajoviiman pitävä ulompi kerros, estää kylmän ilman tunkeutumisen iholle.

### **Sadevarusteet**

Jos sinun on ajettava märissä olosuhteissa, suosittelimme sadeasun tai vedenpitävän ajoasun käyttämistä. Pitkillä ajoretkillä on hyvä idea pakata sadevarusteet mukaan. Kuivana kuljettajan on mukavampi olla ja hän jaksaa olla tarkkaavainen.

### **Kuulosuojaimet**

Pitkäaikainen altistuminen ajoviiman ja moottorin aiheuttamalle melulle ajon aikana, saattaa aiheuttaa pysyvän kuulon menetyksen. Oikein käytetyt kuulosuojat, kuten korvatulpat, voivat estää kuulon menetyksen. Tarkasta ennen minikäänlaisten kuulosuojaimien käyttöä, mitä paikallinen lainsäädäntö sanoo asiasta.

# VÄLTÄ ONNETTOMUUKSIA

## Vältä kaatumisia ja ympäripyörähtämissä

Rinnakkain istuttavat side-by-side (SSV) -ajoneuvot käyttäytyvät ajetaessa eri tavalla kuin muut ajoneuvot. SSV-ajoneuvot on suunniteltu selviytymään maasto-olosuhteissa (esimerkiksi akselivälin, raidevälin, maavaran, jousituksen, voimansiirron, renkaiden jne. ansiosta) ja siksi ne saattavat kaatua sellaisissa tilanteissa, joissa ensisijaisesti asfalttipinnoille tai tasaiseen maastoon suunnitellut ajoneuvot eivät kaadu.

Kaatuminen tai muunlainen onnettomuus saattaa sattua nopeasti äkinäisten ajoliikkeiden, kuten jyrkien käännösten yhteydessä, tai jos käännöksen aikana kiihdytetään tai hidastetaan nopeasti tai ajetaessa rinteessä ja esteitä ylitettäessä. Äkinäiset liikkeet tai aggressiivinen ajo saattavat aiheuttaa kaatumisen tai hallinnan menetyksen jopa tasaisella, avoimella alueella. Jos ajoneuvo kaatuu, jokin vartaloosi osa (kuten kädet, jalat tai pää) voi ohjaamon ulkopuolella murskaantua ja juuttua kehikon tai ajoneuvon muiden osien väliin. Voit myös loukkaantua, jos iskeydyt maahan, ohjaamoon tai muihin esineisiin.

Vähennä kaatumisen vaaraa:

- Ole varovainen kääntyessäsi.
  - Älä käännä ohjauspyörää liian jyrkästi tai liian nopeasti nopeutesi ja ajo-olosuhteisiin nähden. Säättele ohjauspyörän käyttöä nopeutesi ja ajoympäristösi mukaan.
  - Hidasta ennen käännöksen aloittamista. Vältä kovaa jarruttamista käännöksen aikana.
  - Vältä nopeaa tai kovaa kiihdyttämistä kääntyessäsi, jopa liikkeelle lähdössä.

- Älä koskaan pyöritä ajoneuvolla ympyrää, liu'uta, luistata, luistata perää tai tee muita tempuja. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, käännä ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Älä koskaan paina jarruja rajusti pohjaan ja lukitse pyöriä.
- Vältä päällystettyjä pintoja. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu käyttöön päällystetyillä pinnoilla ja se voi helpommin kaatua päällystetyllä pinnalla. Jos sinun on ajettava asfaltilla, käännä asetteittain ja aja hitaasti sekä vältä äkinäistä kiihdytystä tai jarrutusta.

Tämä ajoneuvo saattaa kaatua ympäri sivusuunnassa tai keikahtaa eteen- tai taaksepäin rinteessä tai epätasaisessa maastossa.

- Vältä rinteiden ajamista sivusuunnassa (rinteen suuntaisesti ajamista) aja mieluummin rinnettä ylös tai alas. Jos mahdollista aja rinteet suoraan ylös tai alas, äläkä sivuttain. Jos sinun on ajettava rinnettä sivusuuntaan, käytä äärimmäistä varovaisuutta, vältä liukkaita pintoja, esineitä tai painanteita. Jos ajoneuvosi uhkaa kaatua tai liukua sivuttain, ohjaa alamäkeen, mikäli mahdollista.
- Vältä jyrkkiä rinteitä ja noudata tässä oppaassa kuvattuja menetelmiä ajaessasi rinnettä ylös tai alas.
- Äkilliset kolojen, painumien, penkkujen, pehmeämmän tai kovemman "alustan" tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai saada sen epävakaaksi. Tarkkaile maastoa edessäsi ja hidasta vauhtia epätasaisessa maastossa.

Tämä ajoneuvo käyttäytyy eri tavoin kuljetettaessa tai hinattaessa kuormaa.

- Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja perävauunun hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita.
- Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.
- Jätä pidempi jarrutusmatka.

### **Varaudu kaatumiseen**

- Sulje molemmat ovet ja kiinnitä turvavyö estääksesi käsien ja jalkojen pääsyn ohjaamon ulkopuolelle.
- Älä koskaan tartu kiinni kehiin ajon aikana. Kätet voivat jäädä puristuksiin kehiin ja maan väliin ajoneuvon kaatuessa. Pidä käsillä kiinni ohjauspyörästä tai käsikahvoista.
- Älä koskaan yritä estää kaatumista kädelläsi tai jalallasi. Jos vaikuttaa siltä, että ajoneuvo saattaa pyörähtää tai kaatua, kuljettajan on pidettävä molemmin käsin kiinni ohjauspyörästä ja tuettava vasen jalkansa jalkatukeen. Matkustajan on otettava tukeva ote molemmin käsin käsikahvoista ja pidettävä jalat tukevasti jalkatuissa.

### **Vältä törmäyksiä**

Tämä ajoneuvo voi saavuttaa suuren nopeuden. Suuremmissa nopeuksissa on suurempi vaara menettää ajoneuvon hallinta, erityisesti haastavissa maasto-olosuhteissa ja loukkaantumisaikana törmäyksessä on suurempi. Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella. Ota huomioon suorituskykyä rajoittavan avaimen käyttö tilanteissa, joissa täysi nopeus ja kiihdytysmahdollisuus ovat mahdollisia.

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Tällä ajoneuvolla ajaminen tiellä tai maanteilla voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu tiellä ajoa varten. Se ei esimerkiksi täytä autoja koskevia moottoriajoneuvojen turvamääräyksiä. Monissa maissa tämän ajoneuvon käyttö yleisillä tiellä ei ole laillista.

Tämä ajoneuvo ei suojaa samalla tavoin törmäyksissä kuin auto; tässä ei ole esimerkiksi turvatyynyjä, ohjaamo ei ole täysin umpinainen eikä sitä ole suunniteltu törmäyksiä toisiin ajoneuvoihin silmällä pitäen. Sen vuoksi on erittäin tärkeää kiinnittää turvavyö ja sulkea ovet sekä käyttää hyväksyttyä kypärää.

## Käytännön harjoituksia

On erittäin tärkeää ennen pidemmälle ajamaan lähtemistä, että tutustut ajoneuvosi käsittelyyn harjoittele-malla sillä hallitussa ympäristössä. On myös erittäin hyvä idea osallistua mahdollisuuksien mukaan virallisille harjoituskursseille taitojen tehostamiseksi ja lisätietojen hankkimiseksi.

Etsi sopiva harjoittelualue ja suorita seuraavat harjoitukset. Alueen tulisi olla kooltaan vähintään 45 m x 45 m , eikä alueella saa olla esteitä, kuten puita tai kiviä. Löydettyäsi sopivan ajoluvallisen alueen suorita seuraavat harjoitukset.

## Kääntymisharjoitukset

Kääntymisen yhteydessä tapahtuu likipitään eniten onnettomuuksia. Ajoneuvo menettää pitonsa tai kaatuu helpommin, jos kääntynyt liian jyrkästi tai liian nopeasti. Hidasta, kun lähestyt käännöstä.

- Opettele ensiksi kääntymään loivia käännöksiä erittäin hitailla nopeuksilla. Vapauta kaasua ennen kääntymistä ja kaasuta hitaasti kääntyessäsi.
- Toista kääntymisharjoitus, mutta pidä kaasua tällä kertaa tasaisena samalla tasolla kääntyessäsi.
- Toista lopuksi kääntymisharjoitus kiihdyttäen samalla hitaasti.
- Harjoittele kääntymisiä toiseen suuntaan.

Huomioi kuinka ajoneuvos reagoi erilaisissa harjoituksissa. Me suosittelemme kaasun vapauttamista ennen kääntymisen aloittamista, jolloin suunnanmuutos on helpompi aloittaa. Tunnet sivuttaisvoimien kasvavan nopeuden ja ohjausliikkeen myötä. Sivuttaisvoiman olisi pysyttävä mahdollisimman pieneenä, jotta varmistat ettei ajoneuvo voi kaatua.

## Harjoitukset U-käännöstä varten

Harjoittele U-käännösten tekemistä.

- Kiihdytä hitaasti ja säilytä hidas ajonopeus, käännä asteittain ohjauspyörää oikealle kunnes olet suorittanut U-käännöksen.
- Toista U-käännösharjoitukset eri ohjausliikkeiden voimakkuudella ja aina erittäin alhaisella nopeudella.
- Toista U-käännösharjoitukset toiseen suuntaan.

Kuten tässä oppaassa on aiemmin mainittu, älä aja päällystetyillä pinnoilla, sillä ajoneuvo ei käyttäydy silloin samoin ja kaatumisen vaara lisääntyy.

## Jarrutusharjoitukset

Harjoittele jarruttamista oppiaksesi tietämään, kuinka jarrut reagoivat.

- Harjoittele ensin alhaisella nopeudella ja lisää sitten nopeutta.
- Harjoittele jarruttamista suorassa linjassa eri nopeuksilla ja eri jarrutusvoimakkuuksilla.
- Harjoittele hätäjarrutusta, paras mahdollinen jarrutus tapahtuu suorassa linjassa, voimakkaasti jarruttaen mutta ilman, että pyörät lukkiutuvat.

Muista, että jarrutusmatka riippuu ajoneuvon nopeudesta, kuormasta ja maaston pinnan tyypistä. Myös renkaiden ja jarrujen kunto ovat tärkeitä tekijöitä.

## Peruutusharjoitukset

Seuraava vaihe koskee peruuttamista.

- Asenna yksi merkkaukset ajoneuvon molemmin puolin takarenkaiden viereen. Siirrä ajoneuvoa eteenpäin, kunnes näet molemmat merkkaukset, ja pysäytä sitten ajoneuvo. Opettele etäisyys, jonka tarvitset nähdäksesi esineet takanasi.

- Opi tuntemaan, kuinka ajoneuvo käyttäytyy peruutettaessa ja reagoi ohjausliikkeisiin.
- Suorita tämä peruutusharjoitus aina hitailla nopeuksilla.
- Opettele käyttämään ohitustointoa. Älä ohjaa käyttäessäsi ohitustoimintaa, sillä se lisää kaatumisen vaaraa.

### **Harjoitus moottorin hätäpysäyttämistä varten**

Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätapauksissa.

- Ajaessasi hitaalla nopeudella sinun tarvitsee vain irrottaa RF D.E.S.S. -avain D.E.S.S.-pistokkeesta.

Harjoituksen avulla opit tietämään, kuinka ajoneuvo reagoi kun moottori pysäytetään ajon aikana, ja samalla harjoitus kehittää tästä refleksinomaisen liikkeen.

### **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines, muoto ja jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaaran aiheuttajia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Ajoneuvoa ei koskaan saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

### **Yleiset ajotekniikat**

#### **Yleisiä ajovinkkejä**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kykyisi valita turvallinen reitti sallivat. Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Ole erityisen varovainen erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäröivään ympäristöön.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauspyörässä siten, että kaikki hallintalaitteet ovat käsien ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä vasen jalka jalkatuessa ja oikea jalka lattialla aina ajon aikana. Kun pysyt kokonaan ohjaamon sisäpuolella, se auttaa suojaamaan myös ajoneuvon ulkopuolella olevien esineiden aiheuttamilta iskuilta.

Tarkkaile ja varo oksia ja muita vieraita esineitä, jotka saattavat joutua matkustamon sisään ja iskeytyä sinuun tai matkustajaasi.

#### **Ajaminen peruutusvaihteella**

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Tarkkaile kullekin kulkua. Peruu hitaasti kun tie on selvä ja vältä jyrkkiä käännöksiä.

**VAROITUS**

Ohjausliikkeet peruutettaessa lisäävät kaatumisen vaaraa.

**HUOMIO:** Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.

**VAROITUS**

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

**Teiden ylittäminen**

Jos sinun on ylittävä tie, varmista että sinulla on täysi näkyvyys molemmista suunnista tulevan liikenteen osalta ja päättää etukäteen se kohta tien toiselta puolelta, josta poistut tieltä. Aja suorassa linjassa kohti valitsemaasi kohtaa. Älä tee jyrkkiä suunnanmuutoksia tai nopeita kiihdytyksiä, sillä ne voivat johtaa kaatumiseen. Älä aja jalkakäytävillä tai pyöräteillä, ne on tarkoitettu jalankulkijoille ja pyöräilijöille.

**Ajaminen päällysteellä**

Vältä päällystettyjä pintoja. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu käytöön päällystetyillä pinnoilla ja se voi helpommin kaatua päällystetyllä pinnalla. Jos sinun on ajettava asfaltilla, käänny asteittain ja aja hitaasti sekä vältä äkkinäistä kiihdytystä tai jarrutusta.

**Matalan veden ylittäminen**

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen min-käänlaisen vesistön ylittämistä. Veden syvyys ei saa ylittää arvoa 30 cm, jotta ajoneuvo voi turvallisesti ylittää esteen. Varo liukkaita

pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien pidon. Älä aja veteen kovalla vauhdilla.

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

**Ajaminen lumessa tai jäällä**

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen ja tuulettimen toiminnan ja häiritä hallintalaitteiden liikettä. Ennen ajoneuvon käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasuja ja jarrupolkimet toimivat esteettömästi.

Aina kun ajoneuvolla ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajan hallintaliikkeisiin. Pinnoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät, ja se vaikuttaa myös kiihtyvyyteen. Hidasta, äläkä "ryntää" kaasulla. Muutoin pyörät luisuvat ja ajoneuvo saattaa luisua yliohtautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta sinulla on tarpeeksi aikaa ja etäisyyttä pitää ajoneuvo hallinnassa.

Kun ajat ajoneuvolla irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljain oleville komponenteille, mukaan lukien

pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ajoneuvosi jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä aina jarru- ja kaasupoljin ja astinlaudat lumettomina ja jäättömänä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, ohjauspyörästä sekä ajo- ja takavalosta.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävän turvallisesti ajoneuvon, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon.

Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet, jäähdyttimen tuuletin jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

### **Ajaminen hiekalla**

Hiekalla ja hiekkadyneillä, ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai

”pyörien uppoutumisen”. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmäily pitäminen.

Hiekkadyneillä ajettaessa suosittelaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen.

### **Ajaminen soralla, irtokivillä tai muilla liukkailla pinnoilla**

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että ”äkkinäinen kaasuttaminen” tai liukuminen voivat singotta irtokiviä taaksepäin, toista ajajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.

Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjauspyörää liu’un suuntaan, kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

### **Esteiden ylittäminen**

Käytä hidasta ajonopeusalueetta (L) ajaessasi esteiden yli.

”Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Tämä sisältää kivet, kaatuneet puut ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää. Ohjenuorana on, että älä koskaan yritä ylittää korkeampaa estettä kuin mitä ajoneuvosi maavara on. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti – lähesty niitä hiljaisessa vauhdissa ja niin oikeassa kulmassa kuin vain mahdollista. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä kiihdytä äkkinäisesti.

Matkustajan on pidettävä molemmista käsikahvoista tukevasti ja tuettava jalat jalkatukiin. Pidä ohjauspyörästä tukevasti kiinni sulkematta nyrkkejäsi sen ympärillä ja aja eteenpäin. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai se voi liikkua sitä ylitettäessä.

### Ajaminen rinteissä

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa: vauraudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin sekä tue itsesi hyvin ajoneuvon sisällä. Jos ajat ylös tai alas mäkeä, joka on liian liukas tai sen pinta irtonainen, voit menettää ajoneuvon hallinnan. Jos ajat yli mäen huipun suurella nopeudella, sinulla ei ehkä ole aikaa valmistautua maastoon huipun toisella puolella. Vältä pysäköintiä rinteeseen. Aseta vaihdevipu aina pysäköintiasentoon (P), kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, erityisesti kaltevassa maastossa estääksesi ajoneuvon liikkumisen. Jos sinun on pysäköitävä jyrkkään rinteeseen, kiilaa pyörät käyttäen kiviä tai tiiliä.

### Ylämäkeen ajo

Käytä hidasta ajonopeusalueetta (L) ajaessasi rinnettä ylös.

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla hyvä pito jopa ylös ajettaessa. Pito on niin hyvä, että ajoneuvo pyörrähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu sellaisesta tilanteesta selviämään. Valitse toinen reitti.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

Jos havaitset, että rinne alkaa olla liian jyrkkä ylös ajamista varten, paina jarrua pysäyttääksesi ajoneuvon. Aseta vaihdevipu peruutukselle (R) ja peruuta rinne alas juurikaan jarrua vapauttamatta, jotta nopeus pysyy hitaana. Älä yritä kääntyä ympäri. Älä koskaan aja rinnettä alas siten, että ajoneuvon vaihde on vapaalla. Älä jarruta voimakkaasti sillä se lisää ympäripyörrähtämisen vaaraa.

### Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen" kelkan tavoin. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan paina voimakkaasti iskemällä jarruja ja lukitse pyöriä.

### Rinteen poikittaisuunnaisesti ajo

Vältä rinteen ajamista sivusuunnassa (rinteen suunnaisesti ajamista) aina, kun se on mahdollista. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörrähtyksen. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen. Jos ajoneuvosi uhkaa kaatua tai liukua sivuttain, ohjaa alamäkeen, mikäli mahdollista.




**VAROITUS**

Ole varovainen lastatessasi ja kuljettaessasi nestesäiliöitä. Ne saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ajettaessa mäkiä sivusuuntaisesti kallistamalla ajoneuvoa alamäkeen, ja siksi ne lisäävät ajoneuvon kaatumisen mahdollisuutta.

### Äkkipudotukset

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu äkkipudotuksista selviämiseen. Se jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

### Vapaa-ajan ajo, ryhmissä ajo ja etäisyydet

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina reitin oikeassa reunassa äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaan tulijan.

Liity paikalliseen side-by-side (SSV) -ajoneuvokerhoon. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä. Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, tai jos olet väsynyt tai sairas.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikykyysi nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja

ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös kykyisi arvioida kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo – kuten mikään muukaan ajoneuvo – ei pysty pysähtymään äkillisesti "kuin seinään".

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajatlet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

### Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitoille herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aitaa äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. "Kulje kevyesti".

Ajoneuvo voi aiheuttaa maastopaloja, mikäli roskaa kerääntyy pakoputken tai moottorin muiden kuumien paikkojen liepeille, ja mikäli se syttyy ja tippuu kuivalle ruohikolle. Vältä ajamista kosteilla alueilla, vetelällä turvemaaperällä tai korkeassa ruohikossa, missä roskaa kerääntyy ajoneuvoon runsaasti. Mikäli ajoneuvoa käyttää tällaisilla alueilla, on kerääntynyt roska poistettava moottorin ja ajoneuvon muiden kuumien paikkojen liepeiltä. Katso yksityiskohdat osasta **AJONEUVON HUOLTO**.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos

matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... "vie muknasi, minkä toinkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia, sillä ajoneuvon pakokaasupäästöt muuttuvat.

# KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO

## Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta kuormien kuljettamiseen. Can-Am-jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on noudatettava lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Noudata aina ajoneuvon kuormarajoja. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Vältä yllirasitusta itseäsi, jos nostat tai vedät raskaita kuormia tai käsin työntät ajoneuvoa.

Huomioi aina, että kuorma voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden.

## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon käsiteltävyyteen, hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Älä ylitä ajoneuvon kuormarajoja, mukaan luettuina kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman painot. Huomioi aina, että kuorma voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden.

AJONEUVON KUORMARAJA	
286 kg	Mukaan luettuna kuljettaja ja matkustaja, kuorma, lisävarusteet ja aisakuorma (mikäli ajoneuvossa on vetokoukku).

Seuraavassa on esimerkki sopivasta ajoneuvon kuorman jakamisesta:

ESIMERKKI SOPIVISTA AJONEUVON KOKONAISKUORMISTA (HIDAS AJONOPEUSALUE)				
KULJETTAJA JA MATKUSTAJA	KUORMA	LISÄVARUSTEET	AISAKUORMAN PAINO	AJONEUVON KOKONAISKUORMA
171 kg	31 kg	25 kg	59 kg	286 kg

**HUOMIO:** Kun vaihteisto on korkealla alueella, tavaratelineen paino ja aisan paino ei saa ylittää kuormatelineen kapasiteettia, katso *TEKNISET TIEDOT*.

Noudata näitä suosituksia vähentääksesi hallinnan tai kuljetettavan kuorman menettämisen vaaraa.

### Ajoneuvon säädöt kuormaa kuljettaessa

Kun kokonaiskuorma ylittää arvon 195 kg, mukaan luettuina kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja mahdollisen perävaunun aisakuorman painot, täytyy renkaat

enimmäisilmanpaineeseen. Katso *TEKNISET TIEDOT*.

**HUOMIO:** Kun kuljetat raskaita kuormia tai matkustajaa, säädä jousitusta sopivaksi.

**HUOMIO:** Kun kuljetat raskaita kuormia kuormatelineellä tai vedät

lastattua perävaunua, pidä vaihdevi-  
pua asennossa L (hidas ajonopeusa-  
lue).

### Tavaratelineen kuormaaminen

**ILMOITUS** Älä ylitä tavarateli-  
neen suurinta sallittua painoa.

Katso tavaratelineen suurinta sallit-  
tua paino *TEKNISISTÄ TIEDOISTA*.

Kuormaa kuorma niin alas kuin  
mahdollista – korkea kuorma voi  
nostaa ajoneuvon painopistettä,  
mikä saattaa vähentää sen vakaut-  
ta. Aseta kuorma telineelle mahdol-  
lisimman tasaisesti.

Varmista, että tavaratelineen kuor-  
ma on kunnolla kiinnitetty. Älä tue  
kuormaa ajoneuvon kehikkoa tai  
sen muita osia vasten. Jos kuorma  
ei ole huolellisesti kiinnitettyä, se  
saattaa liukua tai pudota osuen  
ajoneuvossa oleviin tai sivullisiin,  
tai se saattaa liikkua ajon aikana  
vaikuttaen ajoneuvon käsiteltävyy-  
teen.

Korkeat esineet voivat haitata kul-  
jettajan näkökykyä ja sinkoutua  
ajoneuvosta onnettomuuden sat-  
tuessa. Sivusta esiin työntyvät  
kuormat voivat tarttua tai juuttua  
pensäisiin, oksiin tai muihin esinei-  
siin. Älä anna kuorman peittää jarru-  
valoa. Varmista, että kuorma ei  
työnny ulos tavaratelineeltä ja että  
se ei estä näkökykyäsi tai ajoneu-  
von hallittavuutta.

Älä kuormaa tavaratelinettä liian  
täyteen.



### VAROITUS

Älä koskaan kuljeta bensiiniä tai  
vaarallisia nesteitä sisältäviä  
säiliöitä tavaratelineellä.



### VAROITUS

Älä koskaan ylikuormaa, hinaa  
tai kanna kuormaa vääällä ta-  
valla. Kuormia kannettaessa ja  
perävaunua vedettäessä hidasta  
turvallisesti vauhtia maasto-  
olosuhteiden mukaan. Vältä  
myös mäkiä ja hankalaa maas-  
toa. Huomioi pitempi jarrutus-  
matka. Kiinnitä kuorma aina niin  
alas kuin mahdollista, jotta kor-  
keamman painopisteen vaikutuk-  
set ovat vähäiset. Ellei näitä  
suosituksia noudateta, ajoneu-  
von käsiteltävyys saattaa muut-  
tua aiheuttaen mahdollisesti  
onnettomuuden.

### Kuorman vetäminen

#### (jos vetokoukku varusteena)

Älä koskaan vedä kuormaa kehik-  
koon tai muihin lisävarusteisiin  
kiinnitettyä; se saattaa aiheuttaa  
ajoneuvon ympäriryöhdäyksen.  
Käytä kuorman vetämiseen vain  
perävaunun vetokoukkuja (jos  
asennettu) tai vinssiä (jos asennet-  
tu).

Voit käyttää koukkuja maastoon  
juuttuneen ajoneuvon irrottami-  
seen.

Kun vedät kuormaa ketjulla tai vai-  
jerilla, varmista ettei siinä ennen  
käynnistystä ole löysää ja säilytä  
jännite vetämisen aikana.

Jarruta vähitellen vetäessäsi kuor-  
maa ketjulla tai vaijerilla. Kuorman  
inertia voi aiheuttaa törmäyksen.

Kun vedät kuormaa perävaunulla,  
noudata suurinta sallittua vetokapa-  
siteettia. Katso *PERÄVAUNUN VE-  
TÄMINEN* alla.



### VAROITUS

Löysä ketju tai vaijeri voi rikkou-  
tua ja sinkoutua takaisin.

Hinattaessa toista ajoneuvoa on varmistettava että joku kontrolloi hinattavaa ajoneuvoa. Hinattavaa ajoneuvoa on jarrutettava ja ohjattava, jotta se ei riistäydy hallinnasta.

Ennen kuin vedät kuormia vinssillä, katso vinssin valmistajan käyttöohjeet.

Vähennä vauhtia kuormaa vetäessäsi ja käännä asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Varaa riittävästi matkaa jarruttamiseen, etenkin kaltevilla pinoilla ajettaessa ja matkustajaa kuljetettaessa. Varo luistoa tai liukumista.

### **Perävaunun vetäminen (jos vetokoukku varusteena)**

**ILMOITUS** Perävaunun hinaamista varten ajoneuvon tulee asentaa BRP:n hyväksymä takavetokoukku.

Perävaunun hinaaminen tällä ajoneuvolla lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvolla aiotaan hinata perävaunua varmistu, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvon ketjuilla tai vaijereilla.

Vähennä vauhtia perävaunua vetäessäsi ja käännä asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Varaa riittävästi matkaa jarruttamiseen, etenkin kaltevilla pinoilla ajettaessa ja matkustajaa kuljetettaessa. Varo luistoa tai liukumista.

Perävaunun kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

Varmista aina, että kuorma on tasaisesti jaettu ja turvallisesti kiinnitetty

perävaunuun; tasaisesti tasapainotettu perävaunu on helpompi hallita.

Aseta aina vaihdevipu asentoon L (hidas ajonopeusalue) hinatessasi perävaunua – ajaminen hitaalla ajonopeusalueella tarjoaa enemmän vääntöä ja lisäksi se helpottaa tasamaan takarenkaille kohdistuvaa kuormitusta.

Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdyttyäsi tai pysäköityäsi.

Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata vetokoukun kilvessä mainittua maksimipainoa ja -vetokapasiteettia.

Varmista, että aisalle kohdistuu ainakin hiukan painoa.

# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

## Riippuva lipuke

Tämä ajoneuvo toimitetaan varustettuna riippuvalla lipukkeella ja ohjekilvillä, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.

### VAROITUS

**TTÄMÄ AJONEUVO ON TARKOITETTU VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN JA TOISSIJAISEI YLEISEEN HYÖTYKÄYTTÖÖN KÄYTTÄJÄN ON OLTAVA VÄHINTÄÄN 16-VUOTIAS**

**SUOSITTELEMME OSALLISTUMISTA ROV-AJOKURSSILLE. KYSY LISÄTIETOJA JÄLLEENMY YJÄLTÄSI.**

Lue käsikirja ja varoituskilvet ja katso turvallisuutta koskeva video. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.

**KYSY JÄLLEENMY YJÄLTÄSI LISÄTIETOJA ROV:N KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA KANSALLISISTA JA PAIKALLISISTA SÄÄNNÖKSISTÄ.**

**Maastoajoneuvon väärinkäyttö voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai hengenvaaran.**

#### Valmistaus

- Kinnitti turvavöy ja varmista, että verkot tai ovet ovat tukevasti kiinni.
- Käytä hyväksytyä loppääää ja suojavarustusta.
- Jokaisen käyttäjän tulee pystyä istumaan selkäänselkään vasten, jalka lattiasa tai jalakatissa ja kädet ohjauksyrörällä tai käsikahvoissa. Pyyttele kokonaan ajoneuvon sisällä.

#### Aja vastuullisesti

- Vältä hallinnan menetys ja kaatuminen:
- Vältä äkkimääräisiä ohjauksliikkeitä, sivunousua, lukumista ja perän kustrattamista äläkä koskaan pyörästä ajoneuvoa paikalleen.
- Vältä äkkikiihdytystä kääntäessäsi ajoneuvoa, myös lähesnäsi liikkeelle pysähdyksistä.
- Hidasta ennen kääntämistä.
- Ota huomioon miet, epätasainen maasto, urat ja muut pidon ja maaston muutokset.
- Vältä päällystettyjä pintoja.
- Vältä ajoa rinteeseen suuntaisesti.

**Kaatumiset ovat aiheuttaneet vakavia loukkaantumisia sekä kuolemantapauksia myös tasaisilla ja aukeilla alueilla.**

**Varmista, että kuljettaja ja matkustaja ovat tarkkaavaisia ja emakoivat tulleiset tilanteet.**

Jos päilet, että ajoneuvo voi keikahtaa tai kaatua, vähennä loukkaantumisen riskiä.

- Pidä tukeva otte ohjauksyrörästä tai käsikahvoista ja tuo ittesi.
- Älä laita mistään syystä mitään varalasia osaa ajoneuvon ulkopuolelle.

**Vaadit ajoneuvosi asianmukaista käyttöä**

- Tee oma osuutesi henkilövahingon välttämiseksi
- Älä saili varustusta tai lobbostaa ajaa.
- Varmista, että kuljettaja on vähintään 16-vuotias ja että hänellä on pätevä ajokortti.
- Älä anna kenenkään ajaa tai olla ajoneuvon kyydissä alkoholin tai huumausaineden vaikutuksen alaisena.
- Älä saili ajaa yleisillä teillä (paitsi maastoajoneuvoille sallituilla) – tästä voi aiheutua törmäys toisen ajoneuvon kanssa.
- Älä viitä käyttäjien enimmäismäärää: katso tietoja tämän kortin taustapuolella.



70490754\_FI

**TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MY YNTÄÄ.**

## Kallistustaulukko Testitulokset

**Bombardier Recreational Products inc.**  
Ajoneuvon malli: XXXX

# XX.X

Asteina ilmoitettu sivuttaisvakavuuden mittaus on tehty vakiovarusteilla varustetulle näyteajoneuvolle (käyttäjän ja matkustajan kuormitus 430 painama), mittauksen on suorittanut valmistaja noudattaen sivuttaiskallistuksen vakuaustaulukkoa ROHV-ajoneuvojen ANSI/ROHVA-standardissa. Ajoneuvolle tehdyt muutokset, lisävarusteet ja kuormitus voivat vaikuttaa sivuttaisvakavuuteen.

Suosittelomme osallistumista ROV-ajokurssille. Tietojen saamiseksi on otettava yhteyttä jälleemyyjän jatai käymällä sivustulla rohva.org.

Kysy jälleemyyjästä lisätietoja ROV:n käyttöä koskevista kansallisista ja paikallisista säännöksistä.

**TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MY YNTÄÄ.**

**AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:**

XXXXXX

**EPA-SERTIFIOITU**

NER (NORMAALI PÄÄSTÖTÄSI) +  XX  
ASTEIKKOLLA 0-10, 0 ALHAISIN PÄÄSTÖTÄSI



Ajoneuvon käyttäjäkapasiteetti:  Käyttäjää

**⚠ VAROITUS.** Maastoajoneuvon käyttö, huolto ja kunnossapito voi aiheuttaa altistusta kemikaaleille (kuten moottorin pakokaasut, hiilimonoksidi, ftalaatit ja lyijy), jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

Altistuksen minimoimiseksi tulee välttää pakokaasujen hengittämistä ja moottorin joutokäyntiä, jos se ei ole välttämätöntä, huoltaa ajoneuvo hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käyttää huollon aikana käsineitä tai pestä kädet usein.

Katso lisätietoja osoitteesta  
[www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle)



704906872

**⚠ VAROITUS**

TUTUSTU HYVIN OHV-AJONEUVOOSI-  
 SEN SUORITUSKYKY SAATTAA YLITTÄÄ AIKAISEMMIN  
 AJAMIESI OHV-AJONEUVOJEN SUORITUSKYKYVY.

TÄMÄ ON ERITTÄIN SUORITUSKYKYINEN OHV-AJONEUVO.  
 KOKEMATTOMAT KULJETTAJAT SAATTAVAT  
 ALIARVIOIDA VAARATILANTEITA JA YLLÄTTYÄ  
 OHV-AJONEUVON ERITYISESTÄ  
 KÄYTTÄYTYMISESTÄ MISSÄ TAHANSA  
 MAASTO-OLosuhteissa.



TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ.

704906872

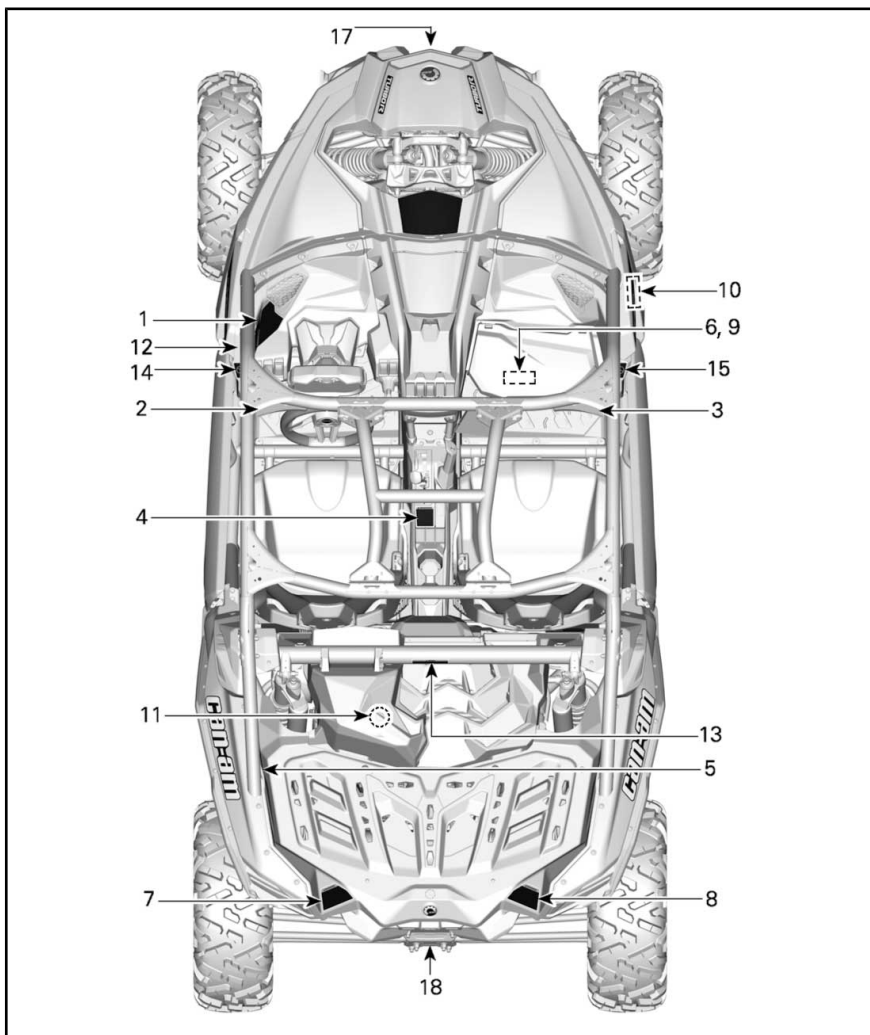
## Ohjekilvet

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

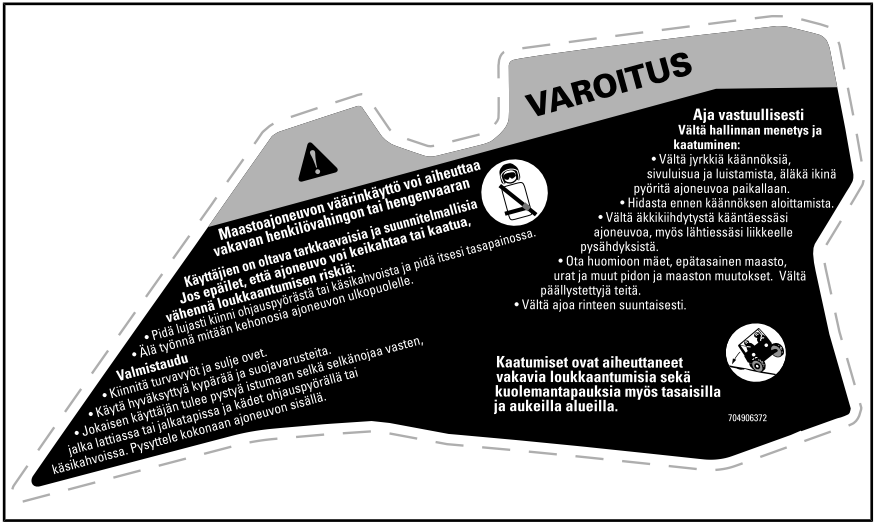
Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvon kuljettajan, matkustajan tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvon. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**HUOMIO:** Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.







KILPI 1



KILPI 2

**VAROITUS**

**MATKUSTAJA**

**Maastoajoneuvojen väärä käyttö voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman Valmistaudu kaatumiseen**

**ÄLÄ KOSKAAN**

- Pidä kiinni korista ajon aikana.
- Yritä estää kaatumista käsilläsi tai jaloillasi.

**MUISTA AINA**

- Kiinnitä turvavyöt ja sulje ovet.

**Valmistaudu**

- Kiinnitä turvavyöt ja sulje ovet.
- Käytä hyväksyttyä kypärää ja suojavarusteita.
- Käyttäjän on kyettävä istumaan selkä selkänojaa vasten, jalka lattiassa tai jalkatuessa ja kädet käsikahvoissa. Pysytte kokonaan ajoneuvon sisällä.

**Käyttäjien on oltava tarkkaavaisia ja suunnitelmallisia** Jos epäilet, että ajoneuvo voi kaikahtaa tai kaatua, vähennä loukkaantumisen riskiä:

- Pidä lujasti kiinni käsikahvoista ja pidä itsesi tasapainossa.
- Älä työnnä mitään kehonosia ajoneuvon ulkopuolelle.

**Matkustajan edellytykset ja velvollisuudet**

- Älä nouse kyytiin lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Pyydä kuljettajaa hidastamaan tai pysäyttämään ajoneuvo, jos tunnet olosi epämukavaksi.

7049061493

KILPI 3

**VAROITUS**

**P**  
**R**  
**N**  
**H**  
**L**

Aseta vaihdevipu PARKKI-asentoon (P) ennen kuin poistut ajoneuvosta. Ajoneuvo voi lähteä rullaamaan, jollei vaihdevipu ole PARKKI-asennossa.

Pysäytä ajoneuvo ja kytke jarru päälle ennen kuin käytät vaihdevipua tai 2WD/4WD-kytkintä.

704 906 152A

KILPI 4 – MALLIT ILMAN SMART-LOK™-TASAUSPYÖRÄSTÖÄ

**VAROITUS**

**P**  
**R**  
**N**  
**H**  
**L**

Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P), ennen kuin poistut ajoneuvosta. Ajoneuvo voi lähteä rullaamaan, jollei vaihdevipu ole pysäköintiasennossa (P).

Pysäytä ajoneuvo ja kytke jarru päälle ennen kuin käytät vaihdevipua tai 2WD/4WD-kytkintä.

Kääntyminen 4-vedolla – etutasauspyörästäön lukko vaatii suuremman ohjausvoiman. Jätä käännoksille enemmän tilaa.

704907122

KILPI 4 – MALLIT SMART-LOK-TASAUSPYÖRÄSTÖLLÄ

**VAROITUS**

Väärä rengaspaine tai ylikuorma voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

- Alipaineinen rengas voi irrota vanteesta.
- Käytä maksimipainetta, jos kokonaiskuormitus ylittää 195 kg.

2 KÄYTTÄJÄÄ

KYLMIÄ RENKAAN PAINE	RENGASKOKO	27"			28"			29"			30"		
		XRS / XMR	XRC 64	XRC 72	XRS / XMR	XRC 64	XRC 72	XRS / XMR	XRC 64	XRC 72	XRS / XMR	XRC 64	XRC 72
Minimi	Edessä: kPa	179	152	131	117	124	131	117	124	131	117	124	131
	Takana: kPa	179	152	138	165	165	165	165	165	165	165	165	165
Maksimi	Edessä: kPa	193	159	138	124	124	138	124	124	138	124	124	138
	Takana: kPa	234	207	186	214	214	214	214	214	214	214	214	214
ENIMMÄISKUORMITUSKAPASITEETTI:		286											

704907122

KILPI 5

**VAROITUS**

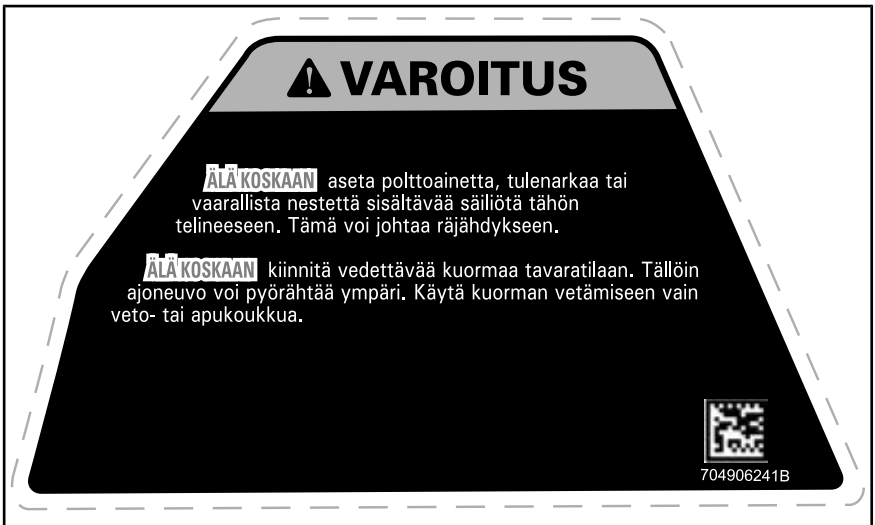
**AD** ADVERSEL: FINN OG LES BRUKSANVISNINGEN. FØLG ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER.  
**DE** WARNING: BETRIEBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.  
**ES** ΠΡΟΒΟΛΟΓΟΙΗΘΗ: ΒΡΕΪΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΡΕΙΣΤΗ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΒΟΛΟΓΟΙΗΣΕΙΣ.  
**FR** ADVERTENCIA: UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.  
**IT** VAROITUS: PÄIKANNA JA LUE KÄYTTÄJÄN OPAS. NOUDATA KAIKKIA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.  
**PT** AVVERTIMENTO: LOCALISAR E LER O GUIA DE L'OPERATEUR. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI AVVERTENZE.  
**SV** WAARSCHUWING: ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES HEM. HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.  
**TR** ADVERTENCIA: LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO. OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.  
**UK** WARNING: TA REDE PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

704907122

KILPI 6 – POHJOIS-AMERIKAN ULKOPUOLELLA



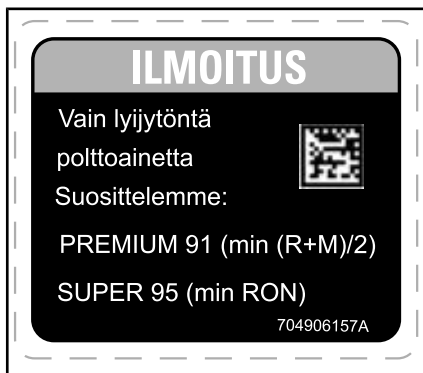
KILPI 7



KILPI 8



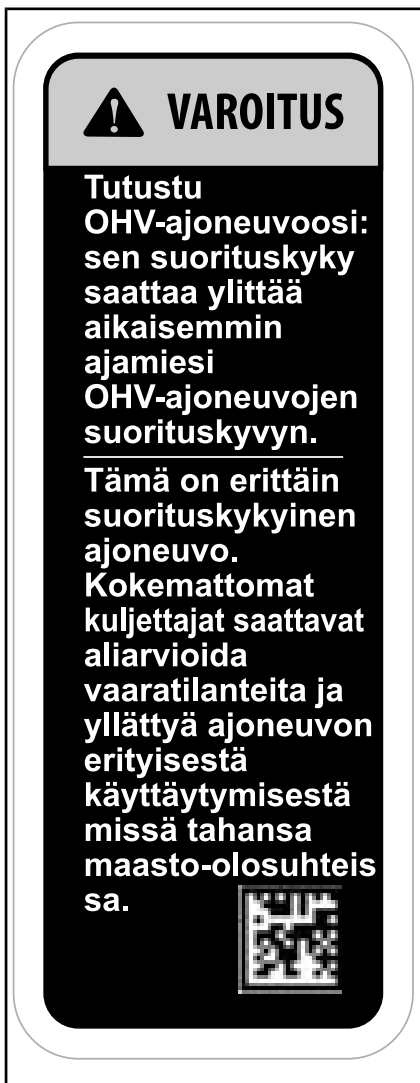
KILPI 9



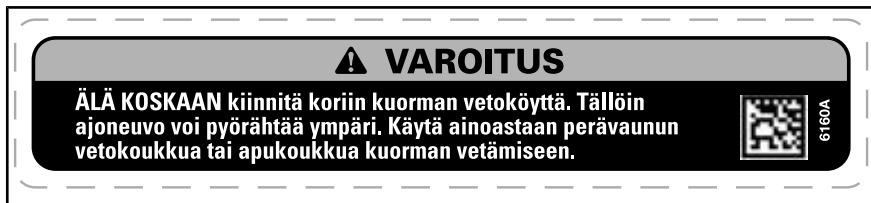
KILPI 10



KILPI 11



KILPI 12



KILPI 13



KILPI 14



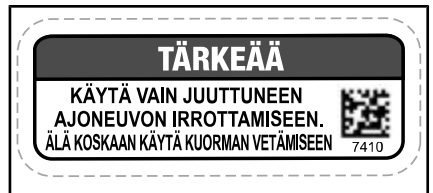
KILPI 15



KILPI 16



KILPI 17



KILPI 18

## Kelpoisuuskilvet

	BRP Europe N.V. Skaldenstraat 125 Gent, Belgia, 9042	KAN, ICES-2/NMB-2 TEHO POWER <input type="text"/> kW MÄRKÄPAINO WET WEIGHT <input type="text"/> kg

### MATKUSTAJAN ISTUIMEN TAKANA

	<b>PÄÄSTÖVALVONTATIEDOT</b> TÄSSÄ AJONEUVOSSA ON HYVÄKSYTTY KÄYTTÄVÄKSI LYLIVÄLÄISEN BENSINIÄ, JOKA TÄYTTÄÄ <input type="checkbox"/> U.S. EPA/EVAP-MÄÄRÄYKSET ATY-AJONEUVOLLE HYVÄKSYTTY MYYTÄVÄKSI KAIKISSA YHDYSVALTOJEN OSAVALTIOISSA KALIFORNIA LUKUJEN OTTAMATTA.	
MOOTTORPERIHE <input type="text"/> PERMEAATIOPERIHE <input type="text"/> HYVÄKSYMISNORMI (FEL) <input type="text"/> MOOTTORIN KUUTOTILAVUUS <input type="text"/> PAKOKAASUPÄÄSTÖJEN RAJOITUSJÄRJESTELMÄ <input type="text"/>	ENGINE FAMILY PERMEATION FAMILY CERTIFICATION STANDARD (FEL) ENGINE DISPLACEMENT EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	
<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b> THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND CONFORMS TO <input type="checkbox"/> U.S. EPA EMISSION / EVAP REGULATIONS FOR ATV. CERTIFIED FOR SALE IN ALL U.S. STATES EXCEPT CALIFORNIA. KATSO HUOLTOTAULUKKO KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SCHEDULE <b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b>		
704905026		

### TYYPILLINEN – MATKUSTAJAN ISTUIMEN TAKANA

Mallit valmistettu Kalifornian ulkopuolella, vastaavat US EPA -standardeja tai vastaavat mallit.

	<b>PÄÄSTÖVALVONTATIEDOT</b> TÄMÄ AJONEUVO ON HYVÄKSYTTY TOIMIMAAN LYLIVÄLÄISELLÄ POLTTOAINELLA, <input type="checkbox"/> JAKA SE TÄYTTÄÄ YHDYSVALTOJEN YMPÄRISTÖNSUOJELUVIRASTON JA KALIFORNIAN PÄÄSTÖ-EVAP-MÄÄRÄYKSET VAPAA-AJAN ATV- JA OHV-AJONEUVOLLE.	
MOOTTORPERIHE <input type="text"/> PERMEAATIOPERIHE <input type="text"/> PERMEAATIO STANDARDI (FEL) <input type="text"/> SERTIFIKAATIO STANDARDI (FEL) <input type="text"/> MOOTTORIN KUUTOTILAVUUS <input type="text"/> PAKOKAASU- VALVONTAJÄRJESTELMÄ <input type="text"/>	ENGINE FAMILY PERMEATION FAMILY PERMEATION STANDARD (FEL) CERTIFICATION STANDARD (FEL) ENGINE DISPLACEMENT EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	
<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b> THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND CONFORMS TO <input type="checkbox"/> U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION / EVAP REGULATIONS FOR ATV AND OFF-ROAD SPORT VEHICLE. KATSO HUOLTOTAULUKKO KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SCHEDULE <b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b>		
704906314		

### TYYPILLINEN – MATKUSTAJAN ISTUIMEN TAKANA

Kalifornian mallit ilman haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmää

<b>AJONEUVON PÄÄSTÖJENHALLINNAN TIEDOT</b> BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.		
TÄMÄ AJONEUVO ON HYVÄKSYTTY TOIMIMAAN LYLIVÄLÄISELLÄ POLTTOAINELLA JAKA SE TÄYTTÄÄ <input type="checkbox"/> YHDYSVALTOJEN YMPÄRISTÖNSUOJELUVIRASTON JA KALIFORNIAN PÄÄSTÖMÄÄRÄYKSET VAPAA-AJAN ATV- JA OHV-AJONEUVOLLE. THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND CONFORMS TO <input type="checkbox"/> U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSIONS REGULATIONS FOR ATV AND OFF-ROAD SPORT VEHICLE.		
<input type="text"/>	MOOTTORPERIHE / ENGINE FAMILY PERMEAATIOPERIHE / PERMEATION FAMILY	
<input type="text"/>	HYVÄKSYMISNORMI (FEL) / CERTIFICATION STANDARDS (FEL)	
<input type="text"/>	SYLINTERITILAVUUS / DISPLACEMENT	
<input type="text"/>	PÄÄSTÖJEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ / EMISSION CONTROL SYSTEM	
TÄMÄ AJONEUVO TÄYTTÄÄ KALIFORNIAN OSAVALTION PÄÄSTÖMÄÄRÄYKSET, JOKITA SOVELLETAAN <input type="checkbox"/> UUSIN OHV-AJONEUVOIHIN JA SEN PÄIVITÄISTEN HAIHTUVIEN PÄÄSTÖJEN ON SERTIFIKOITU OLEVAN 1.0 TOG GRAMMA EVAP PERHE <input type="text"/> MALLI <input type="text"/> EVAP, PÄÄSTÖJEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ: LPFL, LPFT, TYHJENNYSSÄILIÖ, KATSO KÄYTTÖOHJEESTA HUOLTOAJAT JA POLTTOAINEEN, ÖLJYN JA SYTYTYSTULPPIEN TIEDOT. SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SCHEDULE AND FUEL, OIL AND SPARK PLUG SPECIFICATIONS.		
704906301		

### TYYPILLINEN – MATKUSTAJAN ISTUIMEN TAKANA

Kalifornian mallit haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmän kanssa



**BRP takaa, että tämä ROV täyttää Yhdysvaltain kansallisen standardijärjestön määrittelemän standardin vapaa-ajan maastoajoneuvoille**

**BRP certifies that this ROV complies with the American National Standard for Recreational Off-Highway Vehicles,**



704906982

*KEHIKON VASEMMALLA PUOLELLA*



*POLTTOAINESÄILIÖN KORKIN LÄHEISYYDESSÄ*

## Teknisiä tietoja sisältävät kilvet

### ILMANSUODATTIMEN HUOLTO

HUOLTO ON TEHTÄVÄ KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJAN OHJEIDEN MUKAISESTI. ILMANSUODATTIN ON HUOLLETTAVA USEAMMIN VAATIVIMMISSA (PÖLYISISSÄ) OLOSUHTEISSA.

### AIR FILTER MAINTENANCE

MAINTENANCE MUST BE PERFORMED AS SPECIFIED IN THE OPERATOR'S GUIDE. AIR FILTER MAINTENANCE SHOULD INCREASE IN FREQUENCY IN MORE SEVERE (DUSTY) CONDITIONS. 707800373

*MOOTTORIN ILMANSUODATTIMEN KOTELO*

## ILMOITUS

Vain Iyijytöntä

polttoainetta

Suosittelomme:

PREMIUM 91 (min (R+M)/2)

SUPER 95 (min RON)

704906157A

*POLTTOAINESÄILIÖN KORKIN SISÄLLÄ*

---

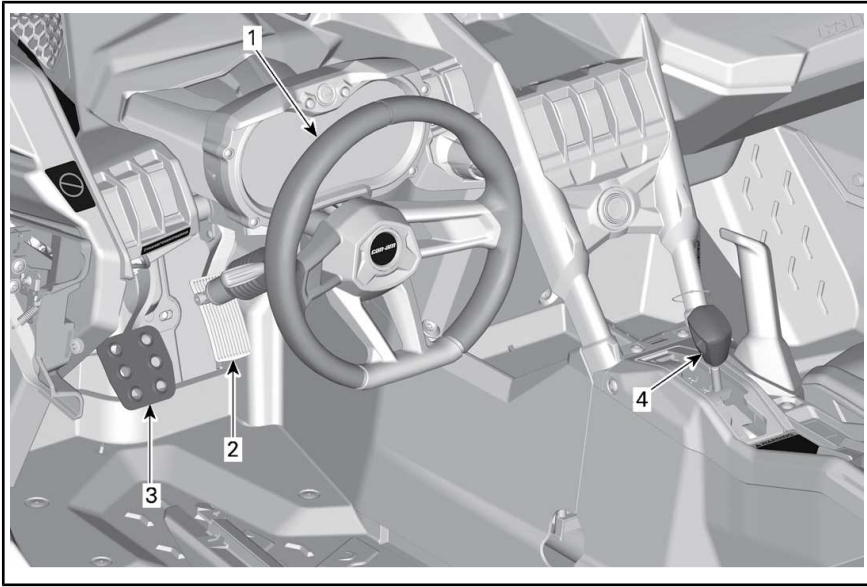
***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

# ***TIETOA AJONEUVOSTA***

# ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET

On tärkeää tietää kaikkien hallintalaitteiden sijainti ja toiminnot sekä harjoitella niiden tasaista ja koordinoitua käyttöä.

**HUOMIO:** Jotkut ajoneuvon varoituskilvet eivät näy kuvissa. Katso lisätietoja ajoneuvon varoituskilvistä kohdasta *TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET*.



*TYYPILLINEN – OSIA IRROTETTU SELVYYDEN VUOKSI*

## 1) Ohjauspyörä

Ohjauspyörä sijaitsee kuljettajan istuimen edessä.

Ohjauspyörällä ohjataan ajoneuvoa vasemmalle tai oikealle.

Käännä ohjauspyörää siihen suuntaan, johon haluat ajaa.



1. Ohjauspyörä

Tartu ohjauspyörään molemmin käsin, mutta älä kierrä peukaloitasi ohjauspyörän ympärille.

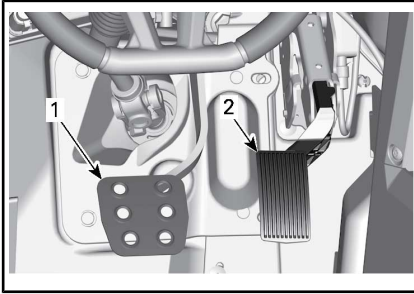
**! HUOMIO:** Hankalissa reittiolosuhteissa tai ylittettäessä estettä ohjauspyörä saattaa yhtäkkiä nykyistä yhdelle puolelle voimakkaasti aiheuttaen käsi- tai rannevammoja, jos peukalot on kierrettynä ohjauspyörän ympäri.

DPS (dynaaminen ohjausjärjestelmä) vähentää ohjauspyörän kääntämiseen tarvittavaa voimaa.

## 2) Kaasupoljin

Kaasupoljin sijaitsee jarrupolkimen oikealla puolella.

Kaasupolkimella hallitaan ajoneuvon nopeutta.



**TYYPILLINEN**

1. Jarrupoljin
2. Kaasupoljin

Kun haluat lisätä ajoneuvon vauhtia tai säilyttää vauhdin, paina oikealla jalallasi kaasupoljinta.

Kun haluat vähentää ajoneuvon vauhtia, vapauta kaasupoljin.

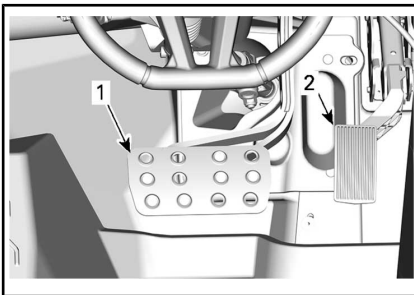
Kaasupoljin on jännitetty jousella ja sen tulee palata lepoasentoonsa (joutokäynti), kun sitä ei paineta.

**HUOMIO:** Kaasupoljinta ei koskaan saa irrottaa ajoneuvosta.

**3) Jarrupoljin**

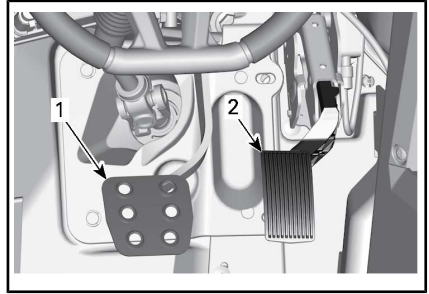
Jarrupoljin sijaitsee kaasupolkimen vasemmalla puolella.

Jarrupolkimen tehtävä on hidastaa ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää se.



**X RC -MALLIT**

1. Jarrupoljin
2. Kaasupoljin



**KAIKKI MUUT MALLIT**

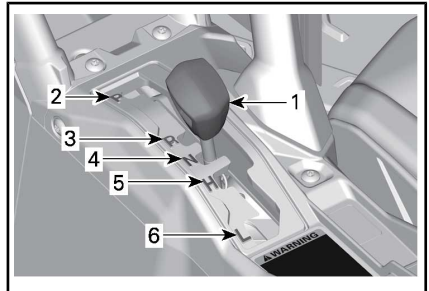
1. Jarrupoljin
2. Kaasupoljin

Kun haluat vähentää ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää sen, paina oikealla jalallasi jarrupoljin alas.

Jarrupoljin on jännitetty jousella ja sen tulee palata lepoasentoonsa, kun sitä ei paineta.

**4) Vaihdevipu**

Vaihdevipu sijaitsee alakonsolissa. Vaihdevipua käytetään vaihteen valitsemiseen.



1. Vaihdevipu
2. Pysäköinti
3. Peruutus
4. Vapaa
5. Nopea alue (eteenpäin)
6. Hidas alue (eteenpäin)

Ajoneuvo on pysäytettävä ja jarrutettava ennen minkään vaihteen valitsemista.

**ILMOITUS** Tämän vaihdelaatikon vaihteita ei ole suunniteltu vaihtamiseen ajoneuvon liikkessa.

## Pysäköinti

Pysäköintiasento (P) lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikumisen.

den ylittämiseen tai ajamiseen mäkeä ylös- ja alaspäin.



### VAROITUS

Käytä pysäköintiasentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua, ellei vaihdevipu ole pysäköintiasennossa (P).

## Peruutus

Tällä vaihdevivun asennolla ajoneuvolla voi peruuttaa.

**HUOMIO:** Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.



### VAROITUS

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

## Vapaa

Vaihteen vapaa-asento kytkee vaihdelaatikon pois päältä.

## Nopea alue (eteenpäin)

Tämä asento valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

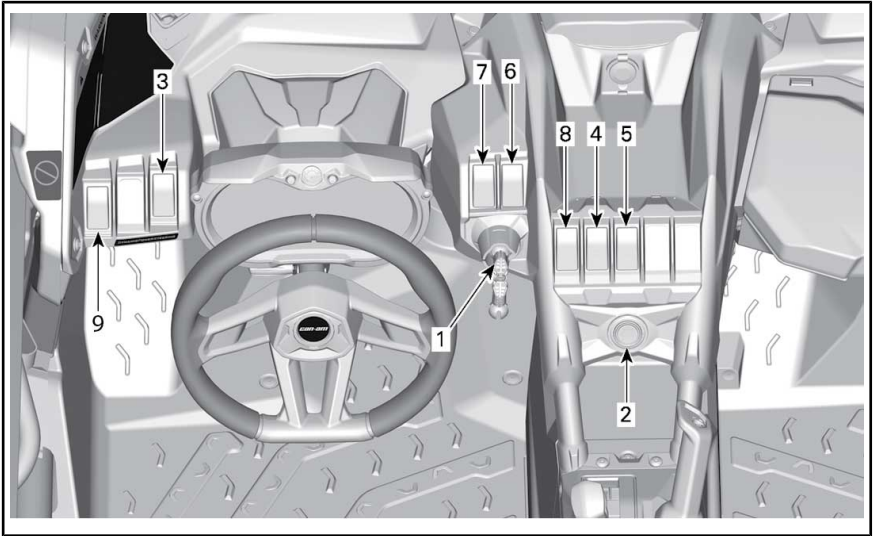
## Hidas alue (eteenpäin)

Tämä asento valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti ja renkaissa on maksimivääntövoima.

**ILMOITUS** Käytä hidasta aluetta peräkärryn vetämiseen (jos vetokoukku varusteena), raskaan kuorman kuljettamiseen, estei-

# MUUT HALLINTALAITTEET

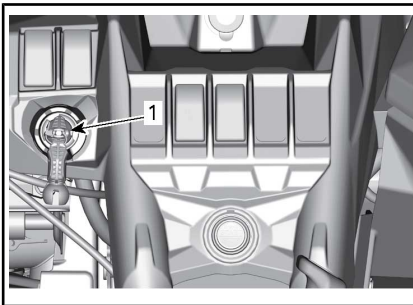
**HUOMIO:** Jotkut ajoneuvon varoituskilvet eivät näy kuvissa. Katso lisätietoja ajoneuvon varoituskilvistä kohdasta *TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET*.



## 1) RF D.E.S.S. -avain ja RF D.E.S.S. -pistoke

### RF D.E.S.S. -pistoke

D.E.S.S.-pistoke sijaitsee yläkonsolissa.



*TYYPILLINEN*

1. D.E.S.S.-pistoke

### RF D.E.S.S. -avain

Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä (D.E.S.S.)

D.E.S.S.-avaimessa on elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

D.E.S.S.-järjestelmä lukee avaimen koodin ja sallii moottorin käynnistämisen tunnistettuaan avaimen.

### Avaintyytit

Tätä ajoneuvoa voidaan käyttää kahden erityyppisen virta-avaimen avulla:

- Normaaliavain (vihreä)
- Tehoavain (harmaa).

Avaintyytin erottaa väristään.

## ! VAROITUS

Vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavat kaatumiset, ympäripyörähtämiset, törmäykset ja hallinnan menettäminen ovat mahdollisia teho- tai normaaliavaimen kanssa. Normaaliavaimen käyttö ei korvaa sitä, että kuljettaja on valmistautunut, pätevä ja ajaa varoen.

### Normaaliavain

Ajoneuvo toimitetaan normaaliavaimella varustettuna.

Normaaliavain rajoittaa moottorin vääntöä. Se rajoittaa myös ajoneuvon nopeutta arvoon 70 km/h.

## ! VAROITUS

Jyrkissä alamäissä moottorin nopeudenrajoitin ei ehkä kykene estämään ajoneuvon kiihtymistä tuon nopeuden yläpuolelle

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka toivovat enemmän asteittaista kiihtyvyyttä, tai ajavat ympäristössä, jossa täysi nopeus ja suuri kiihtyvyys eivät ole tarpeen. Esimerkiksi kapeilla, mutkaisilla reiteillä, kuljettaja saattaa haluta käyttää normaaliavainta.

### Tehoavain

Tämä ajoneuvo toimitetaan tehoavaimella varustettuna. Tehoavaimen ansiosta kuljettaja voi käyttää moottorin täyttä vääntövoimaa ja ajoneuvon huippunopeutta.

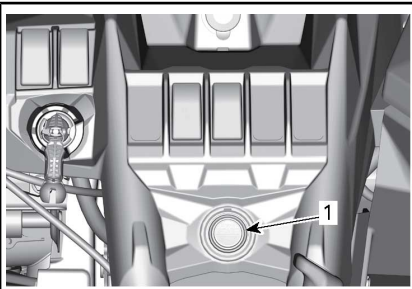
Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka pitävät nopeammasta kiihtyvyydestä, tai ajavat ympäristössä, jossa suuret nopeudet ja suuri kiihtyvyys ovat olosuhteisiin sopivia. Esimerkiksi leveillä, suorilla reiteillä, kuljettaja saattaa haluta käyttää tehoavainta.

## 2) Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike

Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike sijaitsee yläkonsolissa. Kun sitä painetaan ja pidetään alas painettuna, moottori käynnistyy.

**HUOMIO:** RF D.E.E.S.S. -avain on kytkettävä RF D.E.E.S.S. -pistokkeeseen, jotta moottori voi käynnistyä.

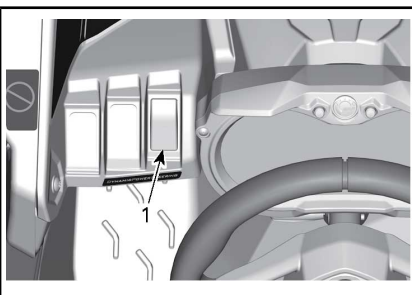
Ohjeet sähköjärjestelmän käynnistämiseen ilman moottorin käynnistämistä löytyvät kohdasta **SAHKÖJÄRJESTELMÄN HERÄTTÄMINEN**.



1. Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike

## 3) Ajovalojen katkaisin

Ajovalojen katkaisin sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.



### TYYPILLINEN

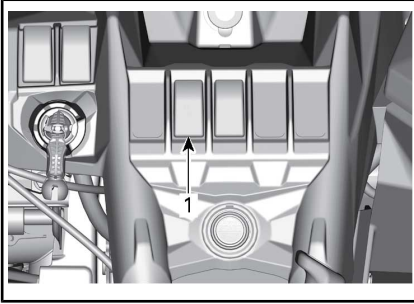
1. Ajovalojen katkaisin

Tällä katkaisimella valitaan ajovaloiksi joko kauko- tai lähivalot.



#### 4) 2-/4-vedon ja etutasauspyörästön lukon valitsin (jos varusteena)

2-/4-vedon ja etutasauspyörästön lukon valitsin sijaitsee yläkonsolissa.



##### TYYPILLINEN

1. 2-/4-vedon ja etutasauspyörästön lukon valitsin

Tällä katkaisimella valitaan joko 2- tai 4-veto ajoneuvon ollessa pysähdyksissä ja moottorin ollessa käynnissä.

Etutasauspyörästön lukko voidaan aktivoida ajon aikana, eli ajoneuvoa ei tarvitse pysäyttää kytkemistä varten. Passivointi tapahtuu painamalla katkaisinta uudelleen. Kun ajoneuvo sammutetaan, etutasauspyörästön lukko passivoituu.

**ILMOITUS** Älä koskaan siirry 4-pyörävedosta 2-pyörävetoon, kun etutasauspyörästön lukko on aktivoituna. Passivoi etutasauspyörästön lukko **aina**, ennen kuin siirryt 2-pyörävetoon.

**ILMOITUS** Ajoneuvon on oltava paikallaan, kun 2-/4-vedon katkaisinta käytetään. Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.

Etutasauspyörästö lukittuu täysin, kun katkaisin työnnetään ylös. Kyseessä on hetkellinen asento. Kun etutasauspyörästö lukitaan, katkaisimen valo syttyy ja mittaristossa näkyy 2 sekunnin ajan viesti

DIFFLOCK. Kun etutasauspyörästön lukitus passivoidaan, valo sammuu ja mittaristossa näkyy viesti SMARTLOK merkiksi siitä, että järjestelmä on palannut automaattitilaan.

Kun etutasauspyörästö on lukittuna, ohjauspyörän kääntämiseen tarvittava voima voi olla suurempi ja ohjaus voi reagoida hitaammin.

#### **!** VAROITUS

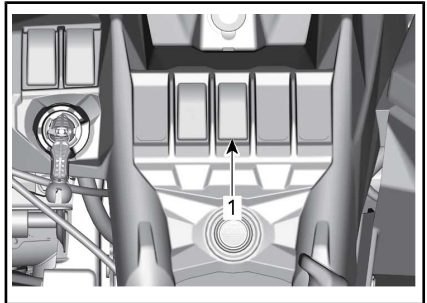
Äkillinen suunnanmuutos voi johtaa hallinnan menetykseen ja loukkaantumiseen. Älä koskaan kytke etutasauspyörästön lukkoa ennen käynnöstä tai käynnöksen aikana.

4-vetotila on kytkettyinä, kun katkaisin on keskiasennossa.

2-vetotila kytkeytyy päälle, kun katkaisinta painetaan alaspäin. Silloin ajoneuvossa vetävät vain takarengaat.

#### 5) Etutasauspyörästön tilan valitsin (jos varusteena)

Etutasauspyörästön tilan valitsin sijaitsee konsolissa.



1. Etutasauspyörästön tilan valitsin

#### **X rc -mallit**

Etutasauspyörästön tilan valitsimella valitaan TRAIL- tai ROCK-tila.

Käytä TRAIL-tilaa kaikkeen normaaliin ajoon. Etutasauspyörästö synk-

ronoi etupyörät automaattisesti tarpeen mukaan.

Käytä ROCK-tilaa ajoon kivikkoisessa maastossa, jossa se optimoi vedon ja hallittavuuden. Etutasauspyörästö estää pyöriä luistamasta esiaktivoimalla kytkimet. Se ei odota, että luisto ensin havaitaan. Kuljettajan tarpeen (moottorin väännön) perusteella moduuli säättää kytkimiä niin, että veto on optimaalinen ja vaivaton hallittavuus säilyy. Toiminto on aktiivinen, kun nopeus on alle 20 km/h. Kun nopeus on yli 20 km/h, järjestelmä valvoo pyörien luistoa ja synkronoi pyörät tarpeen mukaan.

### **X ds- ja X rs -mallit**

Etutasauspyörästön tilan katkaisimella valitaan TRAIL- tai TRAIL ACTIV -tila.

Käytä TRAIL-tilaa kaikkeen normaaliin ajoon. Etutasauspyörästö synkronoi etupyörät automaattisesti tarpeen mukaan.

Käytä TRAIL ACTIV -tilaa lisätäksesi etupyörien vetoa. Tämä tila optimoi vedon käännoksen loppuvaiheessa ja/tai voimakkaassa kiihdytyksessä. Tämä tapahtuu tunnistamalla kuljettajan pyytämä moottorin vääntö. Vetoa optimoidaan myös suurilla nopeuksilla kytkinten esiaktivoinnin avulla.

TRAIL ACTIV -tilassa ajotyyliä on ehkä muutettava, koska etupää vetää tavallista enemmän.



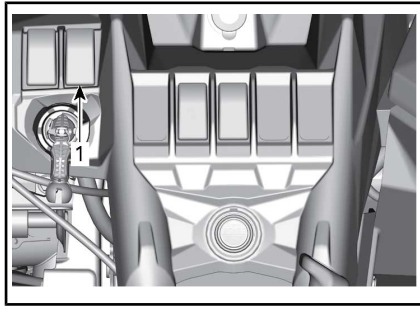
## **VAROITUS**

Täysin lukittu etutasauspyörästö heikentää ajoneuvon ohjattavuutta tietyissä olosuhteissa.

### **6) Sport- / ECO-katkaisin**

Sport- / ECO-katkaisin sijaitsee yläkonsolissa.

Sillä kytketään Sport- tai ECO-tila nopealla ajonopeusalueella.



#### **TYYPILLINEN**

##### *1. Sport- / ECO-katkaisin*

Sport-säädön ansiosta kaasun reagoi nopeammin.

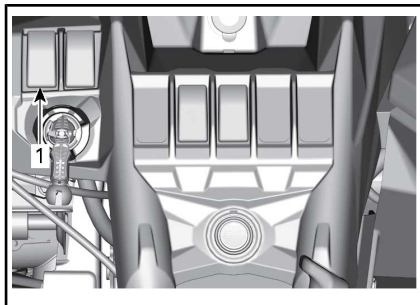
**HUOMIO:** Sport-tila voidaan aktivoida kaikilla avaintyypeillä, ja se tarjoaa käytössä olevan avaimen maksimitehot.

ECO-asetus (polttoainetalous-tila) vähentää polttoaineen kulutusta rajoittamalla kaasun reagoitua ja pääsyä maksimiasentoon, mikä takaa parhaan ajoasetuksen.

**HUOMIO:** ECO-tilan käyttö kuoppaisilla reiteillä tekee ajosta pehmeämpää.

### **7) Ohituskatkaisin**

Ohituskatkaisin sijaitsee alakonsolissa.



##### *1. Ohituskatkaisin*

Ohituskatkaisinta käytetään:

- Ohittamaan moottorin nopeudenrajoitin peruutettaessa ottamalla käyttöön moottorin maksimivääntö. Katso *OHITUSTILAAN SIIRTYMINEN*.
- Katkaise vetohihnan elektroni- nen suojaus tilapäisesti (jos se on asennettuna ja aktivoituna mallissasi).
- Katso MAINTENANCE REQUIRED (vaatii huoltoa) -viestin poistoa varten alaosio *MONITOIMIMITTARISTO (ANALOGI-NEN/DIGITAALINEN)*.
- Sallii ajoneuvon ajon siinä ta-pauksessa, että kaasupolkimes- sa on vika. Katso *VIKATURVATI- LAAN SIIRTYMINEN*.

### Ohitustilaan siirtyminen.

Paina ohituskatkaisin pohjaan ja pi- dä se painettuna siirtyäksesi ohitus- tilaan.

## VAROITUS

Käytä ohitustoimintoa vain, jos ajoneuvo on juuttunut mutaan tai muuhun pehmeään maas- toon ja hidas ajonopeusalue ei riitä. Varmista, että alue on tur- vallinen, ennen kuin käytät ohitustoimintoa. Älä käytä ohitus- toimintoa ajaessa normaalisti peruutusvaihteella; se voi nos- ta nopeuden liian korkealle.

Vapauta ohituskatkaisin pohjaan poistuaksesi ohitustilasta.

### Vikaturvatilaan siirtyminen käsin.

Jos toinen tai molemmat polkimen asentoanturit ovat viallisia, kaasu- poljin ei reagoi.

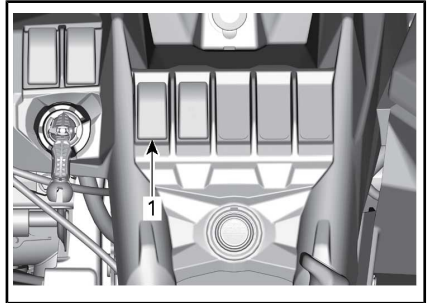
Riippuen vian tyypistä ohituskatkai- simen painaminen ja painettuna pi- täminen palauttaa väliaikaisesti polkimen toiminnan TAI nostaa vä- liaikaisesti moottorin käyntinopeut- ta, jotta ajoneuvoa voi ajaa.

Kun vapautat ohituskatkaisimen, kaasuläppä vapautuu ja moottori palaa joutokäyntinopeuteen.

## 8) Dynaamisen ohjauste- hostimen (DPS) kytkin

Tällä painikkeella voidaan vaihtaa DPS-ohjaustehostimen (dynaami- nen ohjaustehostin, Dynamic Power Steering) tilaa.

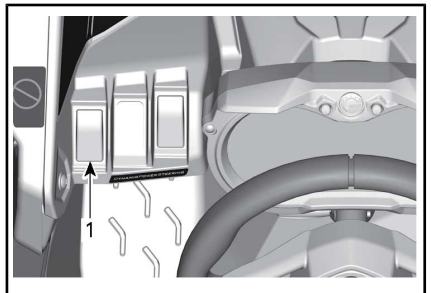
Tilan muuttamiseksi DPS-katkaisin- ta tulee painaa vähintään 2 sekun- nin ajan. Kun katkaisinta painetaan alle 2 sekunnin ajan, näytetään va- littu tila monitoimimittaristossa.



1. DPS-painike

## 9) Vinssikytkin (jos va- rusteena)

Vinssiä voidaan ohjata ajoneuvon sisä- ja ulkopuolelta yläkonsolissa sijaitsevan vinssin katkaisimen avulla.



1. Vinssin katkaisin

Katso ohjeet oikeanlaista vinssin käyttöä varten ajoneuvosi mukana tulleesta *OPPAASTA*.

# MONITOIMIMITTARISTO (LCD)

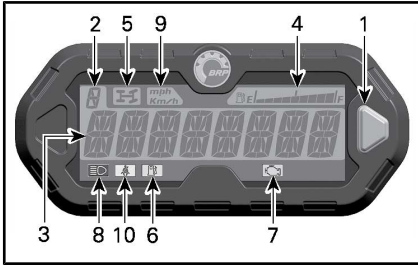
Monitoimimittaristo (LCD) sijaitsee ohjauspylvässä.



## VAROITUS

Älä säädä näyttöä ajon aikana. Voit menettää ajoneuvosi hallinnan.

## Monitoimimittariston kuvaus



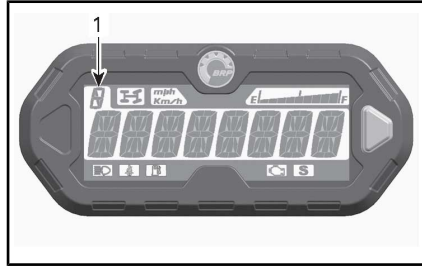
1. Valitsinpainike
2. Vaihteiston asennon näyttö
3. Päänäyttö
4. Polttoainemäärän näyttö
5. 4-pyörävedon merkkivalo
6. Polttoaine vähissä -merkkivalo
7. Moottorivian merkkivalo
8. Kaukovalon merkkivalo
9. MPH ja Km/t -merkkivalo
10. Turvavyön merkkivalo

### 1) Valitsinpainike

Valitsinpainiketta käytetään navigoimiseen monitoimimittaristossa tai muuttamaan sen säätöjä.

### 2) Vaihteiston asennon näyttö

Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon.



1. Vaihteiden asento

NÄYTTÖ	TOIMINTO
P	Pysäköinti
R	Peruutus
N	Vapaa
P	Nopea alue
L	Hidas alue
-	Välivaihte näyttössä

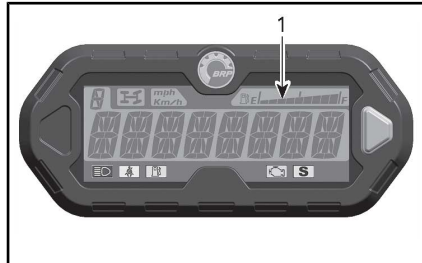
### 3) Päänäyttö

Päänäytössä näkyvät useat monitoimimittariston eri toiminnot.

Katso kohdasta *MONITOIMIMITTARISTON TILAT* käytettävissä olevat eri tilat:

### 4) Polttoainemäärän näyttö

Pylväsmittari näyttää jatkuvasti polttoaineen määrää polttoainesäiliössä ajon aikana.



1. Polttoainemäärän näyttö

**5) 4-vedon merkkivalo**

Kun tämä merkkivalo PALAA, on 4-pyöräveto päällä.

**6) Vähäisen polttoainemäärän merkkivalo**

Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se, että polttoainesäiliössä on jäljellä noin 8,5 L polttoainetta.

**7) Moottorivian merkkivalo**

Kun tämä merkkivalo PALAA, merkitsee se moottorin vikakoodia, katso viesti LCD-näytöltä.

Kun tämä merkkivalo vilkkuu, se merkitsee että **VIKATURVATILA** (Limp Home) on aktiivisena.

Katso lisää yksityiskohtia kohdasta **VIANETSINTÄ**.

**8) Kaukovalojen merkkivalo**

Kun tämä merkkivalo PALAA, on ajovaloista **kaukovalot** valittuna.

**9) KM/T tai MPH -merkkivalo**

**mph**  
**Km/h**

Vastaava lamppu syttyy palamaan osoittaen kumpi yksikkö nopeusmittarissa on käytössä.

## 10) Turvavyön merkkivalo



Kun tämä merkkivalo PALAA, kuljettajan turvavyö ei ole lukittuna.

## Monitoimimittariston tilat

### Nopeusmuoto

Tässä tilassa päänäyttö osoittaa ajoneuvon nopeutta joko muodossa km/t tai MPH.



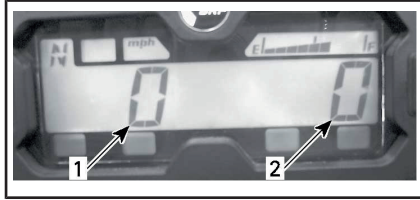
### Kierroslukumuoto

Tässä tilassa päänäyttö osoittaa moottorin kierrosluvun minuutissa.



## Yhdistelmätila

Tässä tilassa päänäyttö osoittaa ajoneuvon nopeuden ja moottorin kierrosluvun minuutissa.



1. Ajoneuvon nopeus
2. Moottorin kierrosluku

## Matkamittari (OD)

Matkamittari tallentaa kokonaisajomatkan maileissa tai kilometreissä.



## Kello

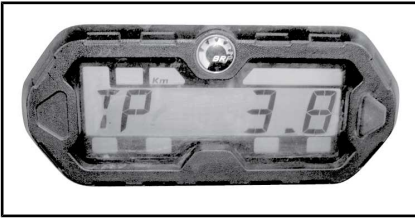
Näyttää aikaa sillä hetkellä.



Katso *MITTARISTON ASETUKSET* säätääksesi oikean ajan.

## Osamatkamittari (TP)

Osamatkamittari tallentaa edellisen nollaamisen jälkeen ajatun matkan. Ajettu matka näkyy joko kilometreissä tai maileissa.



Sitä voidaan käyttää polttoainetankillisella ajetun matkan tai kahden kohteen välisen matkan mittaamiseen.

Paina valitsinpainiketta ja PIDÄ se alas painettuna kahden sekunnin ajan nollataksesi osamatkamittarin.

### **Osatuntimittari (TH)**

Osatuntimittari rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä. Sitä voidaan käyttää esimerkiksi kahden pisteen välisen ajoajan mittaamiseen.



Paina valitsinpainiketta ja PIDÄ se alas painettuna kahden sekunnin ajan nollataksesi osatuntimittarin.

### **Moottorin tuntimittari (EH)**

Moottorin tuntimittari rekisteröi moottorin käyntiajan.



## Viestin näyttötila

Päänäytössä voidaan näyttää tärkeitä viestejä. Katso alla oleva taulukko.

Jos moottorin tila on epänormaali, päänäytössä saattaa rullata viesti sekä jokin merkkivaloista palaa. Katso yksityiskohdat kohdasta *VIANETSINTÄ*.

VIESTI (NORMAALI TOIMINTA)	KUVAUS
BRAKE	Viesti näkyy, kun jarrua painetaan jatkuvasti 15 sekunnin ajan. (Nopeuden tulee olla suurempi kuin 5 km/h ).
NORMAL KEY	Näkyy kytkettäessä virta päälle silloin, kun normaaliavain on käytössä.
WORK KEY	Näkyy kytkettäessä virta päälle silloin, kun työavain on käytössä.
SEAT BELT	Kun kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty ja ajoneuvon nopeus on alle 10 km/h , tämä viesti tulee näkyviin ja merkkivalo syttyy. Moottorin vääntöä ei ole rajoitettu.
ENGINE LIMITATION ENGAGED FASTEN SEAT BELT	Kun kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty ja ajoneuvon nopeus on yli 10 km/h , tämä viesti (moottorin rajoitus päällä, kytke turvavyö) tulee näkyviin ja merkkivalo palaa jatkuvasti. Moottorin hallintajärjestelmä kytkee väännön rajoituksen päälle, jolloin ajoneuvon nopeus on rajoitettu noin arvoon 20 km/h .
sport Mode Active	Näkyy, kun Sport-tila on aktivoitu.
ECO MODE active	Näkyy, kun ECO-tila on aktivoitu.
MAINTENANCE REQUIRED (1)	Näkyy mittaristossa, kun ajoneuvon määräaikaishuolto on suoritettava pian.
LOW GEAR	Näkyy, kun hihnan suojaus on aktiivinen nopealla alueella. (Jos asennettuna ja aktivoituna mallissasi.)

(1) Poista MAINTENANCE REQUIRED -viesti seuraavasti:

1. Valitse pysäköintiasento (P).
2. Käännä virta-avain asentoon PÄÄLLE (ON). ÄLÄ käynnistä moottoria.
3. Aseta mittaristo matkamittari-näyttöön.
4. Paina monitoimimittariston ASETUSPAINIKETTA (S) ja pidä se painettuna, kunnes saavutat vaiheen 6.
5. Kytke kaukovalot kolme kertaa päälle ja pois päältä nopeasti.
6. Käännä virta-avain OFF/POIS PÄÄLTÄ -asentoon.

**HUOMIO:** Vaiheet 4 ja 5 on suoritettava viiden (5) sekunnin kuluessa.

**HUOMIO:** Älä käännä virtalukkoa Päällä-asentoon (ON) ennen kuin monitoimimittaristo on sammunut.

### Vikakooditila

Paina moottorin tuntivalikossa TILAPAINIKETTA ja pidä se alas painettuna samalla vaihtaen kauko- ja lähivaloja (kolme jaksoa) päästäksesi katsomaan vikakoodeja.



## Navigointi LCD-mittaristossa

### Oletusnäyttötila

Ajoneuvon käynnistämisen jälkeen näyttötila on jokin seuraavista:

- Ajoneuvon nopeus
- Moottorin kierrosluku minuutissa (RPM = kierr./min)
- Molemmat parametrit yhtäaikaaisesti (yhdistetty tila).

Kun haluat muuttaa näytöstä toiseen, menettele seuraavasti.

1. Käännä virta-avain PÄÄLLÄ-asettoon kytkääksesi virran.
2. Odota kunnes tervehdysviesti päättyy.
3. Paina valintapainiketta kerran ja vapauta vapauta se muuttaaksesi näytöksi OD (matkamittari).
4. Paina valintapainiketta uudelleen, nyt 2 sekuntia

Tällöin tilaksi vaihtuu joko nopeustila, kierroslukutila tai yhdistetty tila.



5. Kun haluat valita toisen tilan, toista vaiheet 3 ja 4 kunnes haluamasi tila näkyy.

### Väliaikainen näyttötila

Väliaikaisessa näyttötilassa on käytettävissä seuraavat toiminnot:

- Matkamittari
- Kello
- Osamatkamittari (nollattava)
- Osatuntimittari (nollattava)
- Moottorin tuntimittari.

Paina valitsinpainiketta ja vapauta se, kun haluat vaihtaa oletusnäyttötilan väliaikaiseen näyttötilaan.



#### 1. Valintapainike

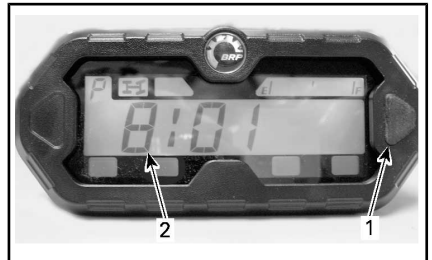
Mittaristo näyttää valittua tilaa kymmenen sekunnin ajan ja palaa sitten normaaliin näyttötilaan.

Kun olet nollattavassa tilassa, paina ja PIDÄ valintapainiketta painettuna 2 sekunnin ajan nollataksesi lukeman.

## Mittariston asetukset

### Kellon asettaminen

Kun kellon näyttö on valittu, käytä näytön valintapainiketta säätääksesi kello seuraavasti:



#### 1. Valintapainike

#### 2. Aika

1. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna (näyttö vilkkuu).
2. Valitse 12-tuntinen (12H) tai 24-tuntinen (24H) muoto painamalla painiketta.
3. Jos 12-tuntinen muoto on valittu, valitse Am ("A") näyttämään aamupäivää tai Pm ("P") näyttämään iltaapäivää.
4. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
5. Valitse tunnin ensimmäinen luku painamalla painiketta.

6. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
7. Valitse tunnin toinen luku painamalla painiketta.
8. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
9. Valitse minuuttien ensimmäinen luku painamalla painiketta.
10. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
11. Valitse minuuttien toinen luku painamalla painiketta.
12. Paina painiketta päästäksesi asetuksiin (näyttöön ilmestyy teksti CLOCK (KELLO)).

**HUOMIO:** Mittaristo näyttää senhetkisen kellonajan kymmenen sekunnin ajan ja palaa sitten normaaliin näyttötilaan.

### **Yksikön valinta (km/h tai MPH)**

Nopeusmittarin, matkamittarin ja osamatkamittarin tehdasasetus on **maileja**, mutta se voidaan vaihtaa **kilometrilukemiksi**. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### **Kielen valinta**

Mittariston näyttökieli on vaihdettavissa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittariston säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.

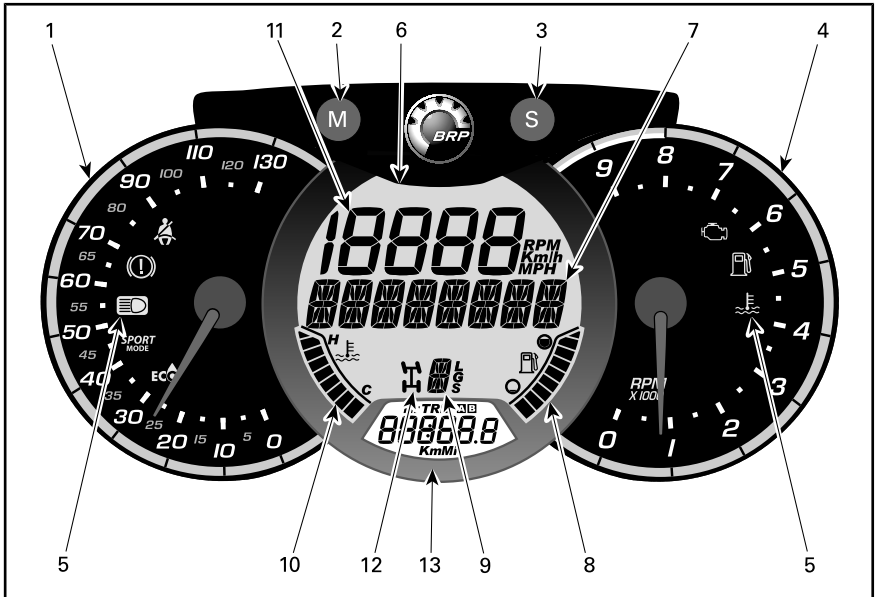
# MONITOIMIMITTARISTO (ANALOGINEN/DIGITAALINEN)

## Monitoimimittariston kuvaus

Monitoimimittaristo (analoginen / digitaalinen) sijaitsee ohjauspylväässä. Se koostuu digitaalisesta mittarista ja kahdesta analogisesta mittarista (nopeus- ja kierroslukumittari).

Moottorin lämpötila ja polttoaineen määrää osoittavat pylväät näkyvät digitaalisessa mittarissa.

Eri merkkivalot ovat molemmissa analogisissa mittareissa.



## VAROITUS

Älä säädä näyttöä ajon aikana. Voit menettää ajoneuvosi hallinnan.

### 1) Analoginen nopeusmittari

Mittaa ajoneuvon nopeuden muodossa km/h tai mph.

### 2) VALIKKOPAINIKE (M)

Kun painat VALIKKOPAINIKETTA (M), digitaalisen päänäytön toiminnot rullaavat näytössä.

Toimintojen järjestys	Asetukset
Numeronäyttö vilkkuu	Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi haluamasi asetuksen ja paina tämän jälkeen VALIKKOPAINIKETTA (M) vahvistaaksesi valinnan.
Monitoiminäyttö vilkkuu	Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi haluamasi asetuksen ja paina tämän jälkeen VALIKKOPAINIKETTA (M) vahvistaaksesi valinnan.

### 3) ASETUSPAINIKE (S)

Kun painat ASETUSPAINIKETTA (S), digitaalisen kakkosnäytön toiminnot rullaavat näytössä.

Toimintojen järjestys	NÄKYVISSÄ OLEVA TIETO
Kello	XX:XX (24:00 tuntinäyttö) XX:XX A tai P (12:00 AM/PM tuntinäyttö)
Kokonaismatkamittari	XXXXX.X km tai mi
Osamatkamittari – osamatka A (TRIP A)	XXXXX.X km tai mi
Osamatkamittari – osamatka B (TRIP B)	XXXXX.X km tai mi
Moottorin tuntimittari (Hr)	XXXXX.X
Osatuntimittari (HrTRIP)	XXXXX.X

Kaikkien osamittareiden toiminnot nollataan painamalla painiketta ASETA (S) ja pitämällä se alaspainettuna kolmen sekunnin ajan.








### 4) Analoginen kierroslukumittari (RPM = kierr./min)


Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saat kertomalla luvun 1 000:lla.

## 5) Merkkivalot

Merkkivalot ilmoittavat sinulle eri olosuhteista tai ongelmista.

Viestiä ilmoittava merkkivalo voi vilkkua yksin tai yhdessä jonkin toisen merkkivalon kanssa.

MERKKIVALO(T)		KUVAUS
Kaikki merkkivalot	Päällä	Kaikki merkkivalot palavat, kun D.E.S.S.-avain on kytketty eikä moottoria ole käynnistetty
	Päällä	Polttoaine vähissä
	Päällä	Tarkasta moottori (moottorivika)
	Päällä	Korkea moottorin lämpötila
	Päällä	Ajovalot KAUKOVALO-asennossa
	Päällä	Jarrupoljinta painetaan yli 15 sekunnin ajan
	Päällä	Kuljettajan turvavyö ei ole oikein kiinnitetty. Moottorin teho on rajoitettu vähentäen ajoneuvon nopeutta ja ajettavuutta. Digitaalinen päänäyttö: FASTEN SEAT BELT (Kytke turvavyö).
	Päällä	Sport-tila kytkettynä.

MERKKIVALO(T)		KUVAUS
	Päällä	ECO-tila kytkettynä.

## 6) Digitaalinen päänäyttö

Näyttää kuljettajalle useita hyödyllisiä tosiaikaisia tietoja.

## 7) Monitoiminäyttö

Näytössä voi näkyä ajoneuvon nopeus tai moottorin kierrosluku (RPM). Katso tämän osion kohta *VALIKKOPAINIKE (M)*.

Näytöllä saattaa lisäksi olla tärkeitä viestejä. Katso alla oleva taulukko.

Jos moottorin tila on epänormaali, viestin ohella voi syttyä merkkivalo. Katso yksityiskohdat osiosta *VIANETSINTÄ*.

VIESTI	KUVAUS
BRAKE	Viesti näkyy, kun jarrua painetaan jatkuvasti 15 sekunnin ajan. (Nopeuden tulee olla suurempi kuin 5 km/h).
PERFORMANCE KEY	Näkyy kytkettäessä virta päälle silloin, kun tehoavain on käytössä.
NORMAL KEY	Näkyy kytkettäessä virta päälle silloin, kun normaaliavain on käytössä.
VERRIDE	Ohitusviesti (override) näkyy silloin, kun ohituskatkaisinta on painettu ja vaihdevipu on asetettu peruutusvaihteelle.
SEAT BELT	Kun kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty ja ajoneuvon nopeus on alle 10 km/h, tämä viesti tulee näkyviin ja merkkivalo syttyy. Moottorin vääntöä ei ole rajoitettu.
ENGINE LIMITATION ENGAGED FASTEN SEAT BELT	Kun kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty ja ajoneuvon nopeus on yli 10 km/h, tämä viesti (moottorin rajoitus päällä, kytke turvavyö) tulee näkyviin ja merkkivalo palaa jatkuvasti. Moottorin hallintajärjestelmä kytkee väännön rajoituksen päälle, jolloin ajoneuvon nopeus on rajoitettu noin arvoon 20 km/h.
SPORT MODE ACTIVE (Sport-tila aktiivinen)	Näkyy, kun SPORT-tila on aktivoitu.
ECO-TILA AKTIIVINEN	Näkyy, kun ECO-tila on aktivoitu.
MAINTENANCE REQUIRED <sup>(1)</sup>	Näkyy mittaristossa, kun ajoneuvon määräaikaishuolto on suoritettava pian.

VIESTI	KUVAUS
LOW GEAR	Näky, kun hihnan suojaus on aktiivinen nopealla alueella. (Jos asennettuna ja aktivoituna mallissasi.)
DIFFLOCK	Näky 2 sekunnin ajan, kun etusasuspöyrästäön lukko aktivoidaan.
SMARTLOK	Näky 2 sekunnin ajan, kun automaattitila (Trail tai Mud) aktivoidaan.

(1) Poista MAINTENANCE REQUIRED -viesti seuraavasti:

1. Valitse pysäköintiasento (P).
2. Käännä virta-avain asentoon PÄÄLLE (ON). ÄLÄ käynnistä moottoria.
3. Aseta mittaristo matkamittari-näyttöön.
4. Paina monitoimimittariston ASETUSPAINIKETTA (S) ja pidä se painettuna, kunnes saavutat vaiheen 6.
5. Kytke kaukovalot kolme kertaa päälle ja pois päältä nopeasti.
6. Käännä virta-avain OFF/POIS PÄÄLTÄ -asentoon.

**HUOMIO:** Vaiheet 4 ja 5 on suoritettava viiden (5) sekunnin kuluessa.

**HUOMIO:** Älä käännä virtalukkoa Päällä-asentoon (ON) ennen kuin monitoimimittaristo on sammunut.

## 8) Polttoainemäärän merkkivalo

Palkeista koostuva pylväskuva, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.

## 9) Vaihteen asennon osoitin

Näyttää valittuna olevan vaihteen.

## 10) Moottorin lämpötilan osoitin

Pylväskuva, joka jatkuvasti osoittaa moottorin jäähdytysnesteen lämpötilan.

## 11) Numeronäyttö

Näytössä voi näkyä ajoneuvon nopeus tai moottorin kierrosluku

(RPM). Katso tämän osion osiossa kohta *VALIKKOPAINIKE (M)*.

## 12) 2-veto/4-veto -osoitin

Kun merkkivalo palaa, se osoittaa, että 4-pyöräveto on päällä.

## 13) Digitaalinen kakkosnäyttö

Näyttää kuljettajalle useita hyödyllisiä tosiaikaisia tietoja. Lisätietoja näytön antamista toimintatiedoista löydät kohdasta *ASETA (S) -PAINIKE*.

## Mittariston asetukset

### Metristen/englantilaisten yksiköiden asettaminen

Ota yhteys Can-Am-jälleenmyyjään säätöjä varten.

### Kellon asettaminen

1. Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi kellonäytön.
2. Paina ASETUSPAINIKE (S) pohjaan ja pidä sitä painettuna kolmen sekunnin ajan.
3. Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi kellon näyttötilaksi 12:00 AM PM tai 24:00.
4. Jos valitset tuntinäytöksi 12:00 AM PM, A tai P vilkkuu. Paina TILAPAINIKETTA (M) valitaksesi A (ennen puoltapäivää) tai P (puolenpäivän jälkeen).
5. Paina ASETUSPAINIKETTA (S - SET) vaihtaaksesi tunnit.
6. Paina ASETUSPAINIKETTA (S) siirtyäksesi minuutteihin (minuutit vilkkuvat).

7. Paina ASETUSPAINIKETTA (S) vaihtaaksesi minuutit.
8. Paina ASETUSPAINIKETTA (S).

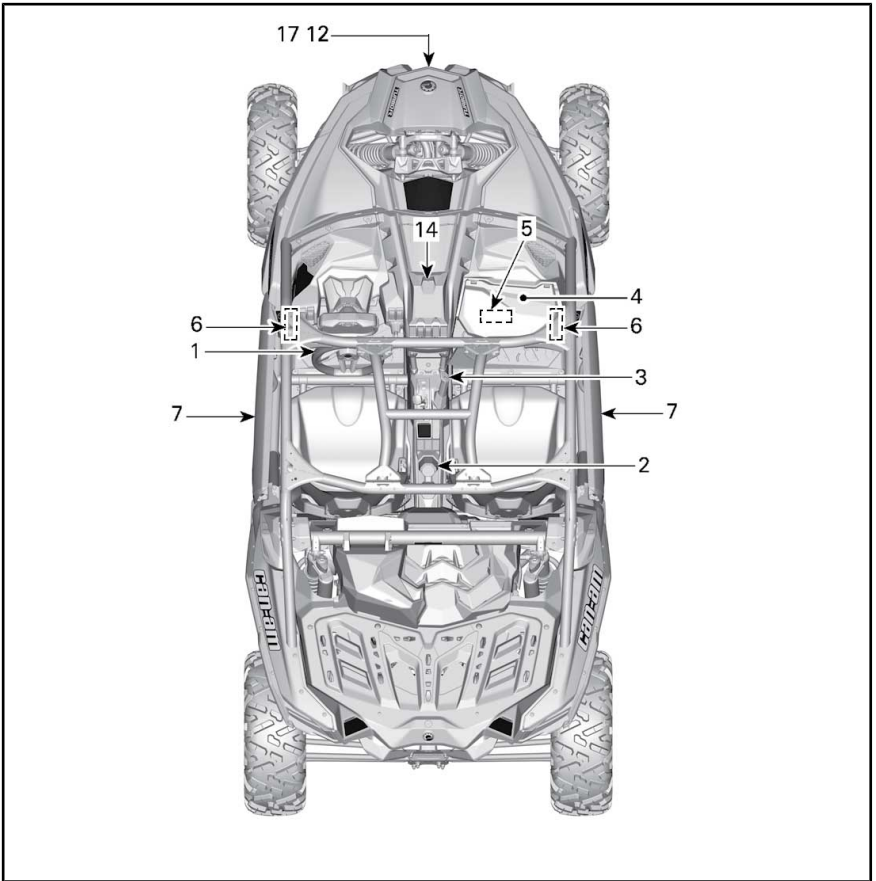
### **Kielen asettaminen**

Mittariston näyttökieli on vaihdettavissa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittariston säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.

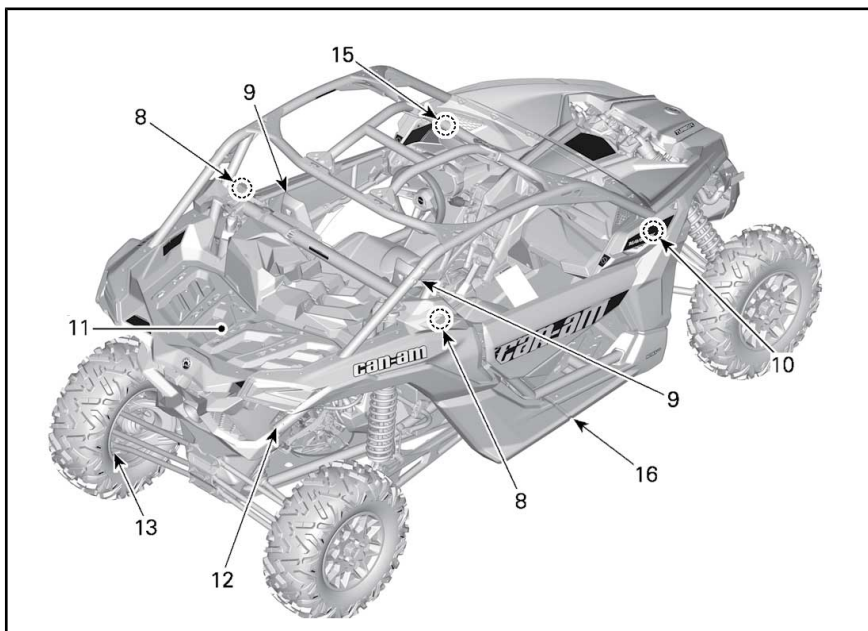


# VARUSTUS

HUOMIO: Jotkut ajoneuvon varoituskilvet eivät näy kuvissa. Katso lisätietoja ajoneuvon varoituskilvistä kohdasta *AJONEUVON VAROITUSKILVET*.



*TYYPILLINEN*



### TYYPILLINEN

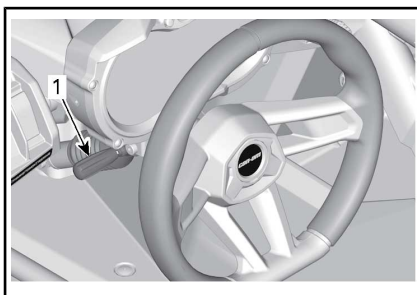
## 1) Säädettävä ohjaustanko

Ohjauspyörän korkeus on säädettävä.

Säädä ohjauspyörän korkeus rintasi tasolle, älä pääsi tasolle.

Kun haluat säätää ohjauspyörän korkeuden:

1. Vapauta ohjauspyörä vetämällä kallistusvipua itseäsi kohti.
2. Liikuta ohjauspyörä haluamaasi asentoon.
3. Vapauta kallistusvipu, jotta se lukitsee ohjauspyörän asennon.



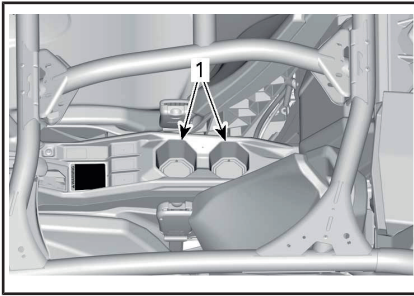
1. Kallistusvipu

## **VAROITUS**

Älä koskaan säädä ohjauspyörän korkeutta ajon aikana. Voit menettää hallinnan.

## 2) Juomatelineet

Alakonsolin takaosassa on kaksi juomatelineettä.

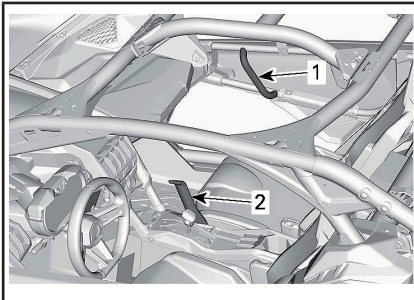
**TYYPILLINEN**

## 1. Juomatelineet

**HUOMIO:** Älä käytä juomatelineitä ajaessasi vaativissa olosuhteissa.

### 3) Matkustajan käsikahvat

Yksi matkustajan käsikahva on konsolissa ja toinen oikeassa ovesa.



## 1. Oven käsikahva

## 2. Konsolin käsikahva

Säädä istuimen asentoa saadaksesi tukevan ja mukana otteen kahvoista. Katso säätömenettely osasta **ISTUIMET**.

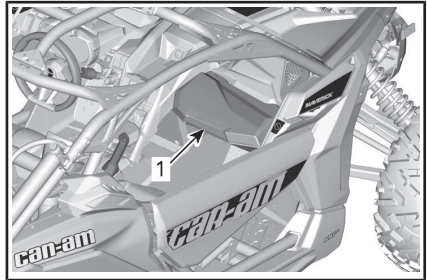
Käsikahvoista pitämällä matkustaja voi tukea itseään ajoneuvon liikkeitä vastaan ja ne auttavat pitämään kädet ja vartalon ohjaamon sisäpuolella, jos ajoneuvo kaatuu.

## ! VAROITUS

Älä koskaan käytä ajoneuvon kehikkoa käsikahvana. Ohjaamon ulkopuolella olevat esineet voivat iskeytyä käsiin tai ne saattavat jäädä puristuksiin kaatumisen yhteydessä.

### 4) Hansikaslokeron

Ajoneuvo on varustettu hansikaslokerolla, jossa voi kuljettaa keveitä esineitä.



## 1. Hansikaslokeron

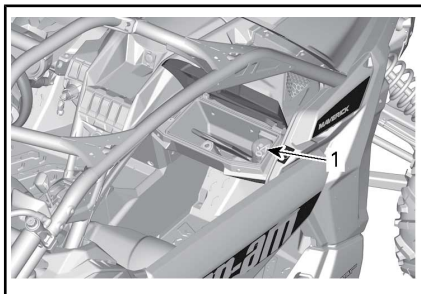
#### HANSIKASLOKERON KAPASITEETTI

MAKSIMIKUORMA

5 kg

### 5) Työkalusarja

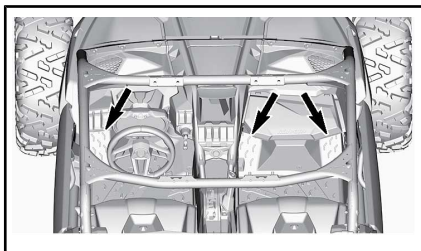
Työkalusarja, jossa on perustyökalut. Se sijaitsee hansikaslokerossa.



1. Työkalarja

## 6) Jalkatuet

Ajoneuvo on varustettu kuljettajan ja matkustajan jalkatuilla, joiden avulla jalat voi tukea hyvin ajoneuvon lattiaan, mikä auttaa säilyttämään vartalon oikeassa asennossa ajon aikana.



Jalkatuet auttavat vähentämään sääri- ja jalkavammojen vaaraa.

Käytä aina asianmukaisia jalkineita. Katso osa *AJOVARUSTEET*.

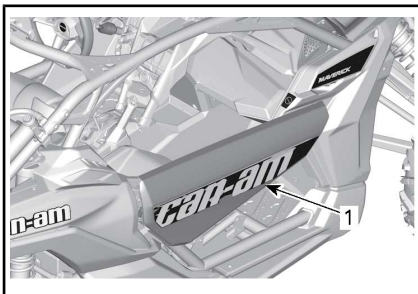
## 7) Ovet

Ajoneuvossa on ovet, jotta matkustajien olisi helpompi pitää raajansa ja koko vartalonsa ajoneuvon sisällä, mikä vähentää loukkaantumisvaaraa.

Ovet voivat myös estää oksien ja muiden vieraiden esineiden tunkeutumisen matkustamoon.

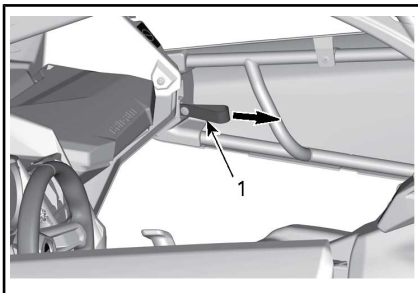
### **VAROITUS**

Älä koskaan aja ajoneuvolla ilman, että molemmat ovet ovat kiinni ja lukossa.



1. Ovi kiinni ja lukittu paikoilleen

Avaa ovien lukitus vetämällä hihnasta, joka vapauttaa salvan.



1. Salvan hihna

## 8) Turvavyöt

Tämä ajoneuvo on varustettu turvavyöillä, jotka auttavat suojaamaan kuljettajaa ja matkustajaa mahdollisten törmäysten, kaatumisten ja ympäripyörähdysten yhteydessä. Turvavyöt voivat auttaa pitämään matkustajat matkustamossa.

### **VAROITUS**

Käytä turvavyötä asianmukaisesti aina. Varmista, että se on kunnolla kiinni ja tiukasti vartalosi vasten. Turvavyöt vähentävät loukkaantumisen vaaraa kolarissa ja auttavat pitämään raajasi ohjaamossa kaatumisen tai muun onnettomuuden yhteydessä.

Jos kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty, kun:

- Käynnistyspainiketta painetaan, turvavyön merkkivalo vilkkuu.
- moottori käynnistetään ja vaihdvipu siirretään pois pysäköintiasennosta (P), ajoneuvon nopeus on rajoitettu noin arvoon 20 km/h tasaisella maalla.

## **VAROITUS**

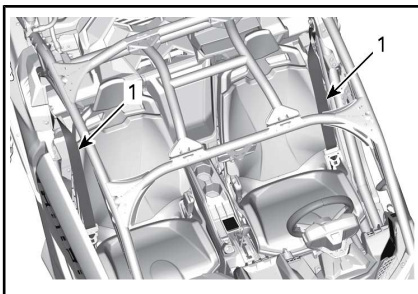
Ajoneuvo saattaa saavuttaa nopeamman tai hitaamman nopeuden riippuen kaltevuuden jyrkkyydestä.

Monitoimimittariston näyttö näyttää seuraavan viestin muistutuksena turvavyön kiinnittämisestä: ENGINE LIMITATION ENGAGED FASTEN SEAT BELT (moottorin rajoitus päällä, kytke turvavyö).

## **VAROITUS**

Matkustajan turvavöille ei ole merkkivaloa tai viestiä. Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta ja hänen on varmistettava, että matkustaja kiinnittää turvavyön.

### **3-pisteen turvavyöt**



*TYYPILLINEN*

1. Turvavyö

## **VAROITUS**

Käytä turvavöitä asianmukaisesti. Varmista, että se on kunnolla kiinni ja tiukasti vartaloasi vasten. Varmista, että se ei ole kiertynyt tai viallinen.

Turvavyö on varustettu lukituskielekkeellä.

Tämä kieleke lukitsee turvavyön säädettyyn asentoon.



*TYYPILLINEN – LUKITUSASENTO*

1. Lukituskieleke

Kiinnitä turvavyö työntämällä salpa-levy solkeen ja vedä sitten vyötä varmistaaksesi, että se on oikein kiinnitetty.

Säädä turvavyö tiukasti vartaloasi vasten vetämällä olkahihnaa ylöspäin.

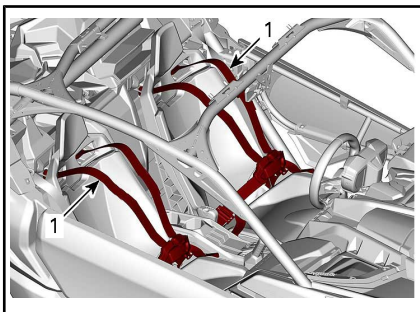


*TYYPILLINEN*

Kun haluat irrottaa turvavyön, paina soljen punaista painiketta.



## 4-pisteen turvavyöt



TYYPILLINEN – OSIA IRROTETTU SELVYYDEN VUOKSI

1. Turvavyö

### VAROITUS

Käytä turvavöitä asianmukaisesti. Varmista, että se on kunnolla kiinni ja tiukasti vartaloasi vasten. Varmista, että se ei ole kiertynyt tai viallinen.

Kiinnitä turvavyö työntämällä salpalavy solkeen ja vedä sitten vyötä varmistaaksesi, että se on oikein kiinnitetty.



**Molemmilla puolilla** säädetään turvavyö tiukasti vasten vartaloa vetämällä liiallista lantiovyötä sisälle päin. Soljen on oltava keskitettyinä vyötäröllä (mahdollisimman alhaalla).



Turvavyön vapauttamiseksi on toisella kädellä pideltävä lantiovyöstä ja punaista hihnaa on vedettävä ulospäin.



Kun haluat irrottaa turvavyön, paina soljen punaista painiketta.

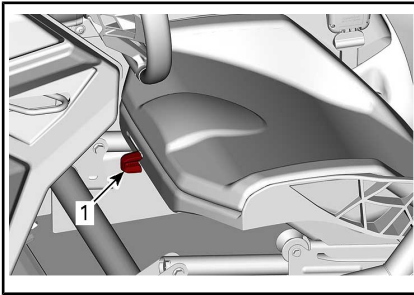
## 9) Istuimet

### Istuimeen säätö eteen ja taakse

Istuimia voi säätää eteen- ja taaksepäin.

Liu'uta säätövipua, laita istuin halua maasi asentoon ja vapauta vipu.

Yritä siirtää istuinta molempiin suuntiin varmistaaksesi, että se on kunnolla lukkiutunut.



1. Säätvipu

**VAROITUS**

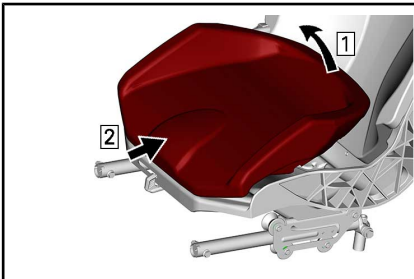
Älä säädä istuimen asento ajoneuvon liikkeessä.

**Istuintyynyn irrotus ja asennus**

Vapauta tyynyn kiinnityskieleke.



Vedä tyynyn takaosaa ylös ja irrota tyyny istuimen rungosta vetämällä sitä taaksepäin.

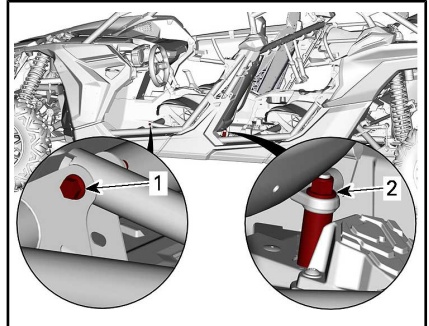


Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

**Istuimen irrotus ja asennus**

Irrota istuintyyny.

Irrota kaikki neljä ankkurointipistettä.

**OSIA POISTETTU SELKEYDEN VUOKSI**

1. Etuankkurointipiste
2. Taka-ankkurointipiste

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus, kiinnitä kuitenkin huomiota seuraaviin seikkoihin.

Asenna istuin käyttäen **UUSIA** muttereita. Kiristä määriteltyyn momenttiin.

**VAROITUS**

Käytä uusia muttereita asentaessasi istuimen ankkurointipisteitä.

**KIRISTYSMOMENTTI**

Taka-ankkurointipiste	105 N•m ± 15 N•m
Etuankkurointipiste	24,5 N•m ± 3,5 N•m

**Istuimen korkeussäätö**

Istuimen korkeutta voi säätää käyttäen ankkurointipisteitä. Katso **ISTUIMEN IRROTUS JA ASENNUS**.

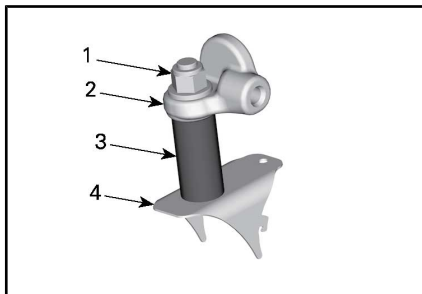
**Korkeaan asentoon asettaminen**

Irrota istuintyyny.

Irrota molemmat taka-ankkurointipistettä pitelevät mutterit.

Irrota molemmat etuankkurointipistettä pitelevät mutterit.

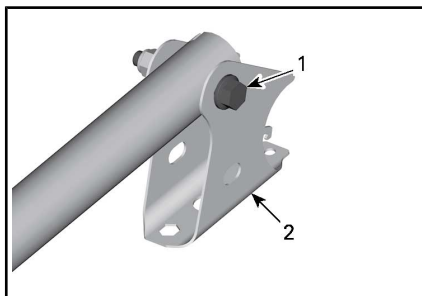
Asenna molemmat taka-ankkurointipisteet kuvan esittämällä tavalla. Käytä **UUSIA** muttereita.



**TAKA-ANKKUROINTIPISTE KORKEASSA ASENNOSSA**

1. Kiinnitysmutteri
2. Istuimen runko
3. Holkki
4. Ajoneuvon runko

Asenna molemmat etuankkurointipisteet kuvan esittämällä tavalla. Käytä **UUSIA** muttereita.



**ETUANKKUROINTIPISTE KORKEASSA ASENNOSSA**

1. Kiinnityspultti
2. Istuimen tuki

## **VAROITUS**

Käytä uusia muttereita asentaesasi istuimen ankkurointipisteitä. Varmista, että molemmat ankkurointipisteet edessä ja molemmat takana on asetettu samaan asentoon (HIGH (korkea) tai LOW (matala)) ennen kuin ajat ajoneuvolla.

Kiristä mutterit ohjeiukuuteen.

### **KIRISTYSMOMENTTI**

Takaankkurointipiste	105 N•m ± 15 N•m
Etuankkurointipiste	24,5 N•m ± 3,5 N•m

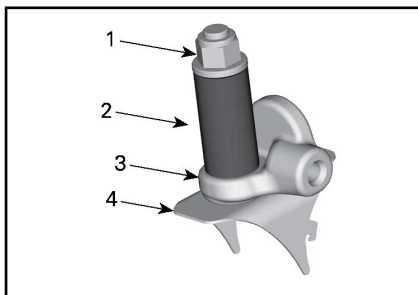
### **Matalaan asentoon asettaminen**

Irrota istuintyynty.

Irrota molemmat taka-ankkurointipistettä pitelevät mutterit.

Irrota molemmat etuankkurointipistettä pitelevät mutterit.

Asenna molemmat taka-ankkurointipisteet kuvan esittämällä tavalla. Käytä **UUSIA** muttereita.

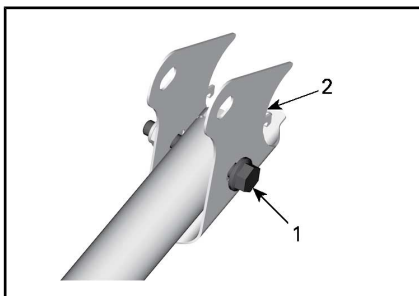


**TAKA-ANKKUROINTIPISTE KORKEASSA ASENNOSSA**

1. Kiinnitysmutteri
2. Holkki
3. Istuimen runko
4. Ajoneuvon runko

Asenna molemmat etuankkurointipisteet kuvan esittämällä tavalla. Käytä **UUSIA** muttereita.





### ETUSÄÄTÖMEKANISMI MATALASSA ASENNOSSA

1. Kiinnityspultti
2. Kiinniketuki

## VAROITUS

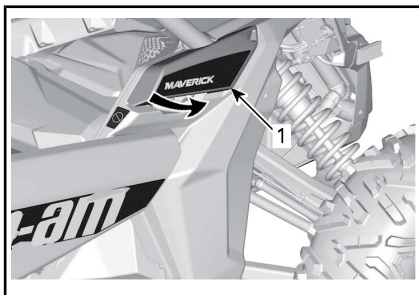
Käytä uusia muttereita asentaesasi istuimen ankkurointipisteitä. Varmista, että molemmat ankkurointipisteet edessä ja molemmat takana on asetettu samaan asentoon (HIGH (korkea) tai LOW (matala)) ennen kuin ajat ajoneuvolla.

Kiristä mutterit ohjeiukuuteen.

KIRISTYSMOMENTTI	
Takaankkurointipisteet	105 N•m ± 15 N•m
Etuankkurointipisteet	24,5 N•m ± 3,5 N•m

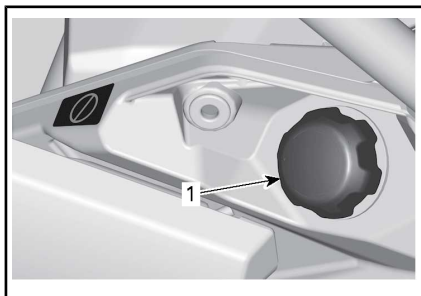
## 10) Polttoainesäiliön korkki

Avaa polttoainesäiliön korkin suoja.



1. Polttoainesäiliön korkin suoja

Polttoainesäiliön korkki sijaitsee edessä ajoneuvon oikealla puolella.

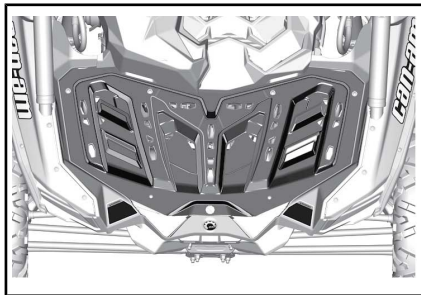


1. Polttoainesäiliön korkki

Katso osasta **POLTTOAINE** lisätietoja koskien tankkaamista ja polttoaineen koostumusvaatimuksia.

## 11) Tavarateline

Tavarateline on kätevä kuljetettaessa tarvikkeita tai muuta kuormaa. Älä koskaan kuljeta siinä matkustajaa.



TAVARATELINE

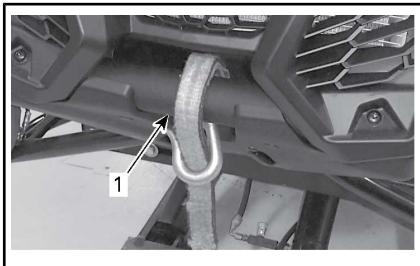
## ! VAROITUS

- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tavaratelineellä.
- Kuorma ei saa koskaan häiritä kuljettajan näkökenttää tai hänen kykyään ohjata ajoneuvoa.
- Älä kuormaa ajoneuvoa liian täyteen.
- Varmista, että kuorma on kunnolla kiinnitetty telineeseen ja ettei se roiku telineen ulkopuolella.
- Älä koskaan kuljeta bensiiniä tai vaarallisia nesteitä sisältäviä säiliöitä tavaratelineellä.

Katso suositukset kuorman painosta kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

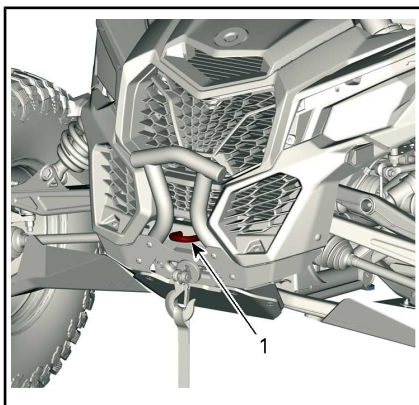
## 12) Apukoukku

Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen.



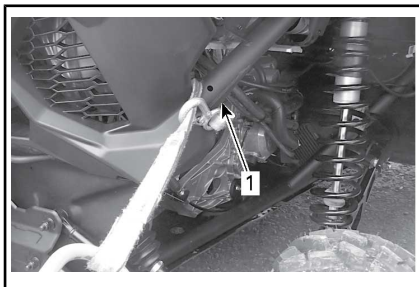
*KAIKKI MALLIT PAITSI X rc*

1. Etuapukoukku

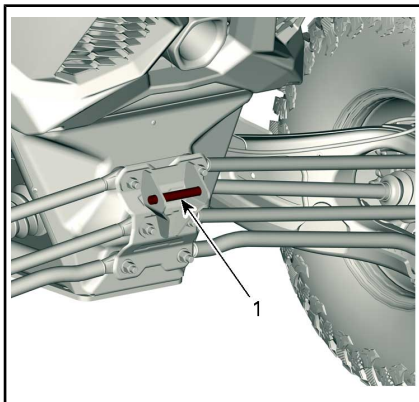


*X rc -MALLIT*

1. Etuapukoukku



1. Taka-apukoukku



*X rc -MALLIT*

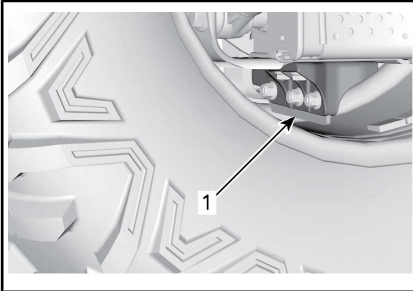
1. Etuapukoukku

**ILMOITUS** Voit käyttää apukoukkuja maastoon juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen. Niitä ei pidä käyttää kuorman kuljetukseen ei-

kä taljan tai muiden sellaisten mekaanisten laitteiden kiinnitykseen, jotka voisivat ylikuormittaa kiinnityskohtaa. Jos ohjetta ei noudateta, ajoneuvon runko saattaa vaurioitua.

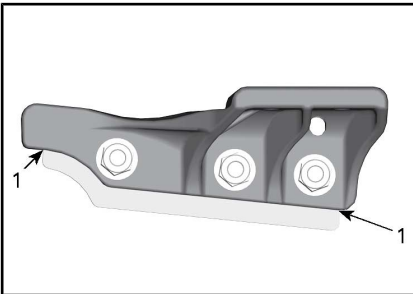
### 13) Pyöräraappa

Pyöräraapat on sijoitettu eturenkaiden sisälle vähentämään kuran kertymistä niihin. Kerääntynyt kura saattaa vaurioittaa renkaiden sisäpuolisia osia.



1. Pyöräraappa

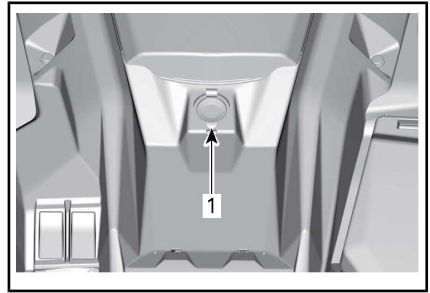
Tarkista pyöräraapan kunto. Vaihda, kun kuluma ylittää maksimikulumajan missä tahansa kohdassa.



1. Kulumisraja

### 14) 12 voltin pistorasia

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.



1. 1212 voltin pistorasia

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

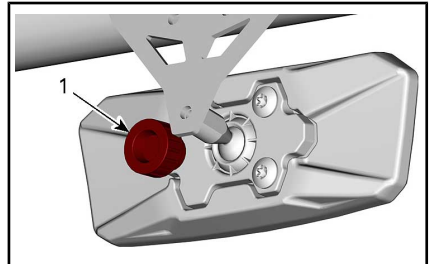
### 15) Keskitaustapeili

Tämä ajoneuvo on varustettu keskitaustapeilillä.

Muista, että kohteet peilissä ovat lähempänä, kuin miltä näyttää.

Peiliä voidaan säätää kuljettajalle sopivaksi.

Säädä peiliä löysäämällä sen takana olevaa nuppia. Kiinnitä peili halua maasi asentoon kiristämällä nuppia.

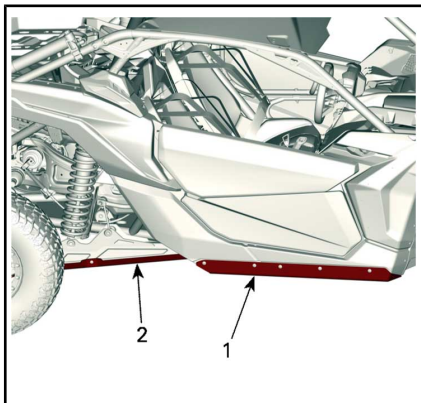


PEILIN TAKANA

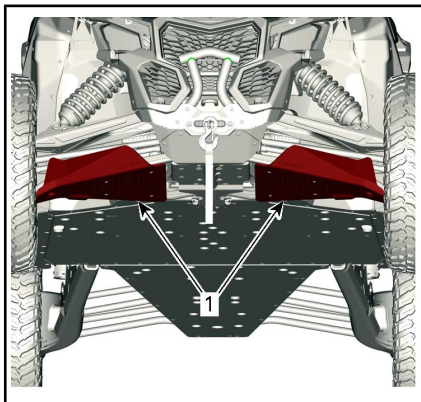
1. Nuppi

### 16) Panssarit ja tukivar-sien suojukset

UHMW-muovista tehdyt panssarit antavat lisäsuojaa korin alaosalle.



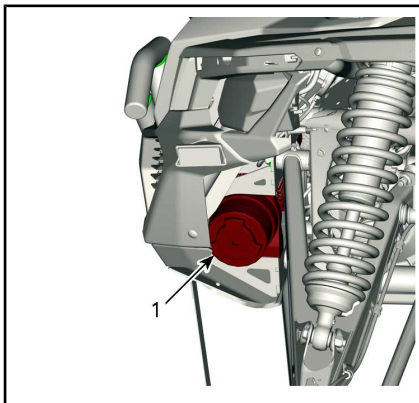
1. Panssarit
2. Pitkittäisen tukivarren suojus



1. A-tukivarren suojus

## 17) Vinssi (jos varustee- na)

Vinssiä voi ohjata ajoneuvon sisäpuolelta vinssin katkaisimen avulla, joka sijaitsee yläkonsolissa.



1. Vinssi

**HUOMIO:** Vinssin intensiivinen ja pitkäkestoinen käyttö voi johtaa akun purkautumiseen.

Akun purkautumisen riskiä voi pienentää seuraavilla vinkeillä:

Avaa vaijeri kelasta aina manuaalisesti: poista vaijerin lukitus kahvan avulla ja avaa vaijeri kiinnityshihnasta vetämällä.

Ajoneuvo on suositeltavaa jättää käyntiin vinssin käytön aikana. Älä sammuta ajoneuvoa välittömästi vinssin käytön jälkeen, jotta akulla on aikaa latautua uudelleen.

Jos käytät vinssiä yli 30 sekunnin ajan, moottorin kierros-luku on suositeltavaa nostaa tasolle 3000 kierr./min akun lataustehon lisäämiseksi.

**HUOMIO:** Varmista, että ajoneuvo on vapaalla (N), ennen kuin nostat moottorin kierros-lukua.

Katso ohjeet oikeanlaista vinssin käyttöä varten ajoneuvosi mukana tulleesta **OPPAASTA**.

Intensiivinen vinssin käyttö voi aiheuttaa sisäänrakennettujen piirikatkaisijoiden hetkellisen katkeamisen. Tässä tapauksessa on odotettava hetki ja sitten vinssin käyttöä voi jatkaa. Piirikatkaisijat kytkeytyvät automaattisesti jäähdyttyään.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## Jousituksen säätöohjeet

Ajoneuvosi käsiteltävyys ja sen ajomukavuus riippuu jousituksen säädöistä.

### VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu ajoneuvon painosta, kuljettajan henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajonopeudesta ja maasto-olosuhteista.

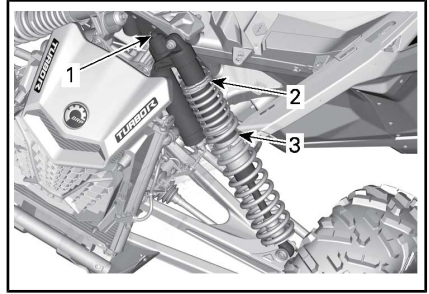
Paras tapa oikeiden säätöjen löytämiseen on aloittaa tehdasasetuksista ja sen jälkeen muuttaa vain yhtä säätöä kerrallaan.

Etu- ja takajousituksen säädöt vaikuttavat toisiinsa. Saattaa olla tarpeen esimerkiksi säätää takaiskunvaimentimet uudelleen etuiskunvaimentimien säädön jälkeen.

Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa: sama reitti, ajonopeus, kuorma jne. Muuta yhtä säätöä ja koeaja sitten uudelleen. Etene järjestelmällisesti, kunnes olet tyytyväinen.

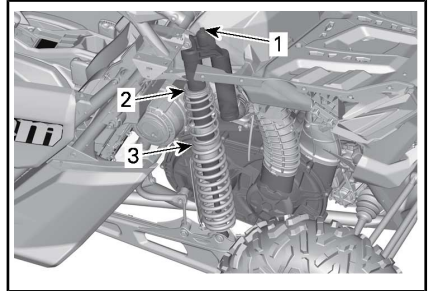
Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön.

## Säätökohta



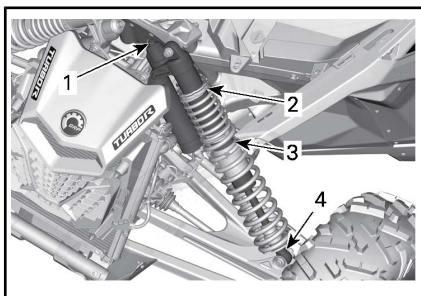
*TYYPILLINEN – MAVERICK TURBO- JA X RC TURBO-MALLIT – ETUJOUSITUS*

1. Puristusvaimennus
2. Esikuormitus
3. Jousituksen siirtymä



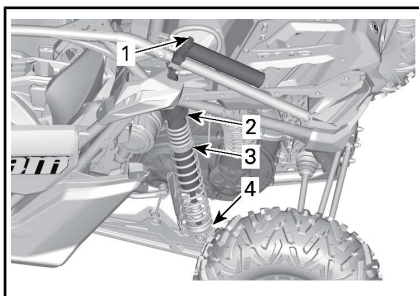
*TYYPILLINEN – MAVERICK TURBO- JA X RC TURBO-MALLIT – TAKAJOUSITUS*

1. Puristusvaimennus
2. Esikuormitus
3. Jousituksen siirtymä



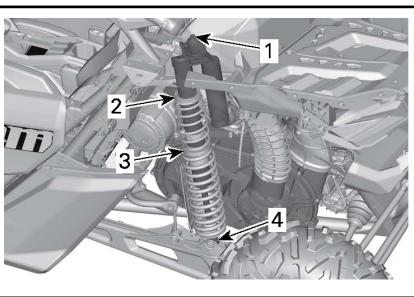
**TYYPILLINEN – MALLIT MAVERICK X dsDS, X rsRS JA XRCRC TURBO R – ETUJOUSITUS**

1. Puristusvaimennus (nopea ja hidas)
2. Esikuormitus
3. Jousituksen siirtymä
4. Paluuvaimennus



**TYYPILLINEN – MAVERICK X rsRS- JA XRCRC TURBO R-MALLIT – TAKAJOUSITUS**

1. Puristusvaimennus (nopea ja hidas)
2. Esikuormitus
3. Jousituksen siirtymä
4. Paluuvaimennus



**TYYPILLINEN – MAVERICK X dsDS -MALLIT – TAKAJOUSITUS**

1. Puristusvaimennus (nopea ja hidas)
2. Esikuormitus
3. Jousituksen siirtymä
4. Paluuvaimennus

## Jousitussäätöjen tehdasasetukset

Katso säätömenettelyä tässä kappaleessa kohdassa **JOUSITUKSEN SÄÄTÖ**.

Säädä puristus- ja paluuvaimennus tehdasasetuksiin seuraavalla tavalla:

1. Käännä säädintä myötäpäivään kunnes se pysähtyy
2. Käännä säädintä vastapäivään määrittelyn mukaisesti, katso taulukko alla.

<b>ETUJOUSITUKSEN TEHDASASETUKSET</b>		
<b>SÄÄTÖ</b>	<b>MALLI</b>	<b>TEHDASASETUS</b>
Jousen esikuormitus	Maverick Turbo	36,8 mm
	Maverick X ds	38,5 mm
	Maverick X rc TURBO	38,8 mm
	Maverick X rs Maverick X rc TURBO R	53 mm
Puristusvaimennus	Maverick Turbo Maverick X rc TURBO	Asento 2
Puristusvaimennus (hidas)	Maverick X ds Maverick X rs Maverick X rc TURBO R	2 kierrosta
Puristusvaimennus (nopea)	Maverick X ds	2 kierrosta
	Maverick X rs Maverick X rc TURBO R	3 kierrosta
Paluuvaimennus	Maverick X ds Maverick X rs Maverick X rc TURBO R	Asento 12
Siirtymärenkaan asento	Maverick Turbo	122,8 mm
	Maverick X ds	120 mm
	Maverick X rs Maverick X rc TURBO R	71 mm
	Maverick X rc TURBO	101 mm

<b>TAKAJOUSITUKSEN TEHDASASETUKSET</b>		
<b>SÄÄTÖ</b>	<b>MALLI</b>	<b>TEHDASASETUS</b>
Jousen esikuormitus	Maverick Turbo	89 mm
	Maverick X ds	96,7 mm
	Maverick X rs Maverick X rc TURBO R	105,8 mm
	Maverick X rc TURBO	89,1 mm
Puristusvaimennus	Maverick Maverick X rc TURBO	Asento 2



TAKAJOUSITUKSEN TEHDASASETUKSET		
SÄÄTÖ	MALLI	TEHDASASETUS
Puristusvaimennus (hidas)	Maverick X ds	3 kierrosta
	MaverickX rs Maverick X rc TURBO R	2 kierrosta
Puristusvaimennus (nopea)	Maverick X ds	2 kierrosta
	Maverick X rs MaverickX rc TURBO R	3 kierrosta
Paluuvaimennus	Maverick X ds	Asento 15
	MaverickX rs MaverickX rc TURBO R	Asento 12
Siirtymärenkaiden asento	Maverick Turbo	126,1 mm
	Maverick X ds	121,1 mm
	Maverick X rs Maverick X rc TURBO R	154,6 mm
	Maverick X rc TURBO	119,56 mm

## Jousituksen säätäminen

### Jousen esikuormituksen säätö

Lyhennä joustia jäykempää ajoa ja epätasaisista, rankkaa reittiä varten tai perävaunun vetämistä varten (jos vetokoukku varusteena).

Pidennä joustia pehmeämpää ajoa ja tasaisia ajo-olosuhteita varten.



### VAROITUS

Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.

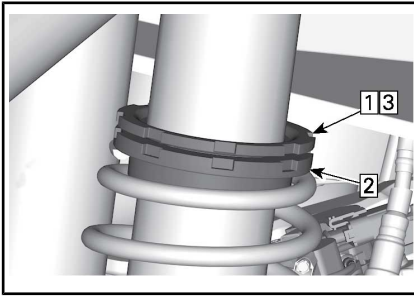
Nosta ajoneuvo. Jousen pituus olisi mitattava ilman renkailla kohdistuvaa painoa.

Jousen pituuden on oltava sama kummallakin puolella.

Säädä löysäämällä lukkorengasta ja kääntämällä säätörengasta haluamallasi tavalla. Käytä ajoneuvon työkalusarjassa olevaa työkalua.

**HUOMIO:** Tehdasasetukset sopivat lähes kaikkiin olosuhteisiin. Ota huomioon, että suurempi maavara voi vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn.



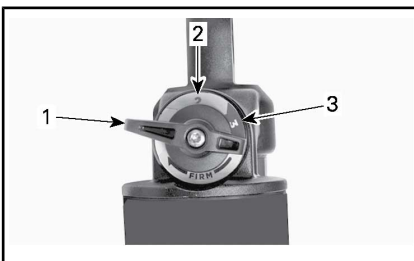
**TYYPILLINEN**

- Vaihe 1: Löysää yläpään lukkorengas  
 Vaihe 2: Käännä säätörengasta tarvittava määrä  
 Vaihe 3: Kiristä yläpään lukkorengas kiinni

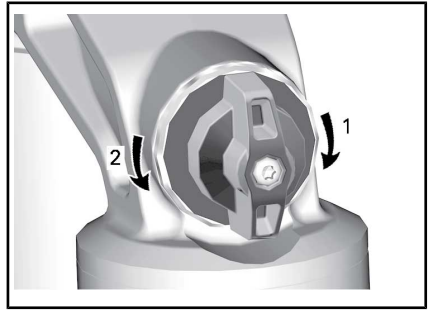
### Iskunvaimentimen säädöt (Maverick Turbo ja Maverick X rc TURBO)

Puristusvaimennus säätelee sitä, kuinka iskunvaimennin reagoi ajon aikana.

ASENTO	ASETUS	VAIKUTUS SUURISSA RÖYKYISSÄ
1	Pehmeä	Puristusvaimennus pehmenee
2	Keskitaso (tehdas)	Keskitason puristusvaimennus
3	Kova	Puristusvaimennus kovenee



1. Asento 1  
 2. Asento 2  
 3. Asento 3

**PURISTUSVAIMENNUS**

1. **Lisäys** vaimennus (tiukempi)  
 2. **Vähennys** vaimennus (pehmeämpi)

**Kasvata** (jäykkennä) iskunvaimentimen vaimennusta kääntämällä säädintä myötäpäivään.

**Vähennä** (pehmennä) iskunvaimentimen vaimennusta kääntämällä säädintä vastapäivään.

TOIMENPIDE	TULOS
Puristusvaimennusvoiman lisääminen	Puristusvaimennus kovenee
Puristusvaimennusvoiman vähentäminen	Puristusvaimennus pehmenee

### VAROITUS

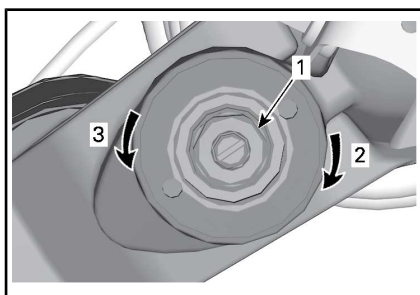
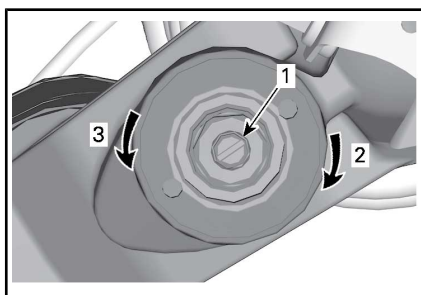
Varmista, että puristusvaimennuksen asetukset ovat samat molemmilla puolilla.

### Hidas puristusvaimennus (Maverick X ds, Maverick X rs ja Maverick X rc TURBO R)

Hidas puristusvaimennus ohjaa sitä, miten iskunvaimennin reagoi alhaiseen jousituksen nopeuteen (hitaat joustot, useimmiten ajettaessa alhaisilla nopeuksilla).

TOIMENPIDE	VAIKUTUS SUURISSA RÖYKYISSÄ
Hitaan puristusvaimennuksen lisääminen	Jäykempi puristusvaimennus (hidas puristus)
Hitaan puristusvaimennuksen vähentäminen	Pehmeämpi puristusvaimennus (hidas puristus)

TOIMENPIDE	VAIKUTUS PIENISSÄ RÖYKYISSÄ
Nopean nopeuden puristusvaimennuksen lisääminen	Jäykempi puristusvaimennus (nopea puristus)
Nopean nopeuden puristusvaimennuksen vähentäminen	Pehmeämpi puristusvaimennus (nopea puristus)



**HIDAS PURISTUSVAIMENNUS (KÄYTÄ RUUVIMEISSELIÄ)**

1. Säätöruuvi
2. **Lisää** puristusvaimennusta (jäykempi)
3. **Vähentää** puristusvaimennusta (pehmeämpi)

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) **lisää** iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (S) **vähentää** iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

**Nopea puristusvaimennus (Maverick X ds, Maverick X rs ja Maverick X rc TURBO R)**

Nopea nopeuden puristusvaimennus ohjaa sitä, miten iskunvaimennin reagoi nopeaan jousituksen nopeuteen (nopeat joustot, useimmiten ajettaessa suuremmilla nopeuksilla).

**NOPEAN NOPEUDEN PURISTUSVAIMENNUS (KÄYTÄ 17 MM:N KIINTOAVAINTA)**

1. Säätöruuvi
2. **Lisää** puristusvaimennusta (jäykempi)
3. **Vähentää** puristusvaimennusta (pehmeämpi)

**Paluuvaimennus (Maverick X ds, Maverick X rs ja Maverick X rc TURBO R)**

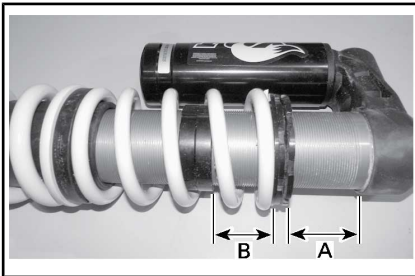
Käytä säätämiseen tasapäistä ruuvi-meisseliä.



1. Paluusäädin
2. **Lisää** paluuvaimennusta (jäykempi)
3. **Vähentää** paluuvaimennusta (pehmeämpi)

### Jousituksen siirtymän säätö

Kaksinopeuspuristuksen siirtymäpistettä voidaan muuttaa säätämällä siirtymärenkaiden asentoa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.



#### TYYPILLINEN – SIIRTYMÄN SÄÄTÖ – TAKAISKUNVAIMENNIN

- A. Jousen esikuormitus
- B. Siirtymärenkaan asento

### DPS-toiminto

Kolmitoiminen dynaaminen ohjaustehostin (Dynamic Power Steering, DPS) avustaa ohjausta helpottaen kuljettajan ajamista. Ohjausavustuksen teho säätyy automaattisesti ajoneuvon nopeuden ja kuljettajan vaatimusten mukaisesti, jolloin se maksimaalisen ohjaustehon hitaissa nopeuksissa, jolloin avustuksen tehon tarve on yleensä suurempi.

Nopeuden kasvaessa ohjausavustuksen teho vähenee progressiivisesti, jolloin kuljettajan ohjaustuntuma ja ohjaustarkkuus säilyvät maksimaalisina.

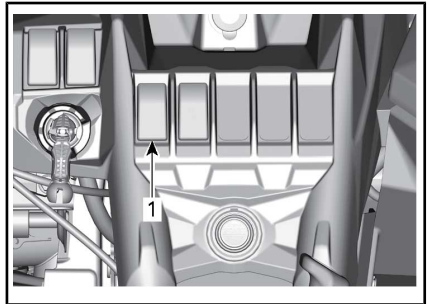
Ohjaustehostimen avustustasoja on valittavissa kolme erilaista: Miniimi, keskivoimakas ja maksimi ohjaustehostus. Kukin tila jatkaa automaattisesti tehostuksen säätymistä ajoneuvon nopeuteen ja kuljettajan vaatimuksiin nähden, joten tilaa ei tarvitse vaihtaa ajon aikana. Näiden tilojen avulla säädetään ohjausavustuksen teho kunkin kuljettajan mieltymysten mukaisesti.

Ajoneuvoon on esisäädetty seuraavat DPS-tilat.

DPS-TILA	
DPS MAX.	Maksimiohjaustehostus
DPS MED.	Keskimääräinen ohjaustehostus
DPS MIN.	Minimiohjaustehostus

Kun haluat nähdä käytössä olevan DPS-tilan, menettele seuraavasti:

1. Paina **DPS-painiketta** ja vapautta se.



1. DPS-painike
2. Tarkasta monitoimimittaristosta käytössä oleva DPS-tila.



Kun haluat vaihtaa DPS-tilan, menetele seuraavasti:

1. Siirry seuraavaan asetukseen pitämällä **DPS-painiketta** painettuna kahden sekunnin ajan.
2. Vapauta **DPS-kytkin**.
3. Toista toimenpide, kunnes olet löytänyt haluamasi valinnan.

**HUOMIO:** DPS:n säätäminen ei ole mahdollista, jos vaihde on asetettu peruutusasentoon (**REVERSE**).

# POLTTOAINE

## Polttoainevaatimukset

**ILMOITUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu, siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja tahnan sekä hartsin muodostuminen, mikä voi vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Alkoholipolttoaineseokset vaihtelevat maasta ja alueista riippuen. Ajoneuvosi on suunniteltu käytettäväksi suositelluilla polttoaineilla. Ota huomioon kuitenkin seuraava:

- Ei ole suositeltavaa, että käytetään polttoainetta, joka sisältää enemmän alkoholia kuin mikä on kotivaltion määrittelemä suositusprosentti, sillä tällöin polttoainejärjestelmän komponenteissa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:
  - Käynnistys- ja käyntiongelmat.
  - Kumi- ja muoviosien heikkeneminen.
  - Metalliosien korrosio.
  - Moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta säännöllisesti polttoainevuotojen varalta tai polttoainejärjestelmässä mahdollisesti ilmenevien muiden epänormaalien olosuhteiden varalta, jos epäilet, että polttoaineen alkoholipitoisuus on säännöissä määriteltä suurempi.
- Polttoaineet, joiden seoksessa on alkoholia, keräävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen faasin erottumiseen ja aiheuttaa ongelmia moottorin suorituskyvyssä tai moottorivaurioita.

## Suosittelut polttoaine

Käytä liijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia.

Käytä korkeaoктаanista liijytöntä bensiiniä, jolla on AKI (R+M)/2 -

luokituksen oktaaniluku 91 tai RON-luokituksen oktaaniluku 95.



**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muita polttoaineita. Vääränlaisen polttoaineen käyttö saattaa vaurioittaa moottoria tai polttoainejärjestelmää.

**ILMOITUS** ÄLÄ käytä polttoainetta polttoainepumpuista, joissa on merkintä E85.

Yhdysvaltain EPA-säännöt kieltävät polttoaineen E15 käytön.

## Ajoneuvon tankkaaminen

### VAROITUS

- Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä avotulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Ajoneuvon on oltava tasaisella alustalla polttoaineen tankkausta varten.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Pysäytä moottori.

### VAROITUS

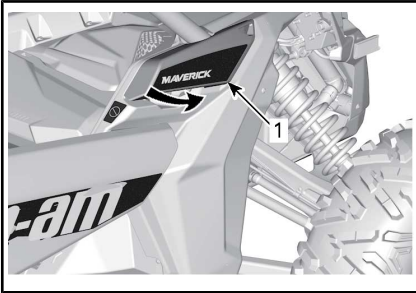
Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

3. Kuljettajan ja matkustajan on poistuttava ajoneuvosta.

**! VAROITUS**

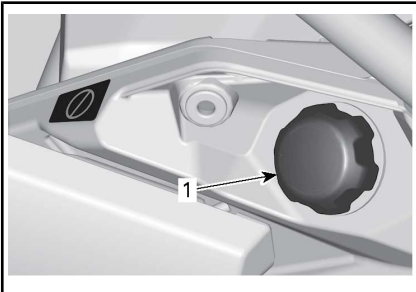
Älä anna kenenkään istua ajoneuvossa tankkaamisen aikana. Jos tankatessa syttyy tulipalo tai tapahtuu räjähdys, ajoneuvossa istuja ei ehkä pystyisi poistumaan alueelta nopeasti.

4. Avaa polttoainesäiliön korkin suoja.



1. Polttoainesäiliön korkin suoja

5. Irrota polttoainesäiliön korkki kiertämällä sitä hitaasti vastapäivään.



1. Polttoainesäiliön korkki

**! VAROITUS**

Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo, ennen kuin jatkat sen käyttämistä.

6. Aseta suppilo täyttöputkeen  
 7. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.  
 8. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan. **Älä täytä liikaa.**

**! VAROITUS**

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä riipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.

9. Kiristä polttoainesäiliön korkkia myötäpäivään, kunnes kuulet lukitusäänen.

**! VAROITUS**

Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

---

# SISÄÄNAJOVAIHE

## Käyttö sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee sisäänajovaiheen, joka kestää 10 tuntia tai 300 km .

### Moottori

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Vältä painamasta kaasupoljinta enempää kuin 3/4 sen liikematkasta.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

### Jarrut



## VAROITUS

Uudet jarrut eivät toimi tehokkaimmillaan, ennen kuin sisäänaajo on tehty. Jarrutusteho voi olla alentunut, joten ole erityisen varovainen.

### Vetohihna

Uusi hihna vaatii sisäänajoa 50 km .

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista.
- Vältä kuorman hinaamista.
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

# PERUSTOIMENPITEET

## Moottorin käynnistys

Kytke D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-pistokkeeseen.

Paina jarrupoljinta.

**HUOMIO:** Jos vaihdevipua ei ole asetettu pysäköintiasentoon (P), jarrupoljinta pitää painaa moottorin käynnistämistä varten.

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**HUOMIO:** Älä paina kaasupoljinta. Jos kaasupoljinta painetaan vähintään 20 % verran, moottori ei käynnisty.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

**ILMOITUS** Jos moottori ei käynnisty muutaman sekunnin kuluttua, älä paina moottorin käynnistyspainiketta 10 sekuntia kauempaa. Katso *VIANETSINTÄ*.

Odota noin 10 sekuntia, jotta moottoriöljy ehtii virrata moottorin ja turboahtimen läpi.

## Sähköjärjestelmän herättäminen

Paina käynnistyspainiketta (START) alle puoli sekuntia ja vapauta se, jolloin sähköjärjestelmä kytkeytyy päälle:

- 20 sekunnin ajaksi **ilman**, että laitteisto saa virtaa, jos D.E.S.S.-avain **EI** ole kytketty D.E.S.S.-pistokkeeseen.
- 10 sekunniksi laitteiston virransyötön kanssa, jos D.E.S.S.-avain on asennettu D.E.S.S.-pistokkeeseen. Sähköjärjestelmä kytkeytyy pois päältä 20 sekunnin kuluttua, jos D.E.S.S.-avain irrotetaan.

**ILMOITUS** Sähköjärjestelmän toistuva herättäminen tai sähkölaitteiden käyttö kuluttaa akkua, ja et ehkä pysty käynnistämään moottoria.

## Vaihdevivun käyttö

Paina jarruja ja valitse haluamasi vaihdevivun asento.

Vapauta jarrut.

**ILMOITUS** Kun vaihdat vaihdetta, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua sekä pidä poljin painettuna ennen vaihtamista. Vaihteisto saattaa vaurioitua.

## Oikean ajonopeusalueen valinta (hidas tai nopea)

On tärkeää rajoittaa tilanteita, joissa vetohinnan tiedetään luistavan liikaa. Pääsyy vetohinnan luistoon on, että vaihteisto on nopealla alueella, kun sen pitäisi olla hitaalla alueella.

Kiinnitä huomiota seuraavaan:

### Hidas alue

Hidasta aluetta tulee käyttää seuraavissa tilanteissa:

- Vetäminen sivulle
- Puskeminen
- Kuorman vetäminen
- Ajo nelivedolla (4x4)
- Mutakuopat
- Lammikot
- Esteiden ylittäminen
- Siirtyminen trailerin kyytiin
- Ylämäet

Hitaan alueen käyttöä suositellaan myös ajettaessa pitkiä aikoja nopeudella, joka on alle 24 km/h (15 MPH).

Katso tämän käsikirjan alaosiosta *SISÄÄNAJOVAIHE* tietoja hinnan sisäänajosta.



## Nopea alue

Nopea ajonopeusalue on oletusvalinta normaaliin ajoon.

## Vetohihnan elektroninen suojaus (jos asennettuna ja aktivoituna mallissasi)

Joissakin ajoneuvoissa on vetohihnan elektroninen suojaustoiminto aktivoituna.

Tiedustele valtuutetulta Can-Am-jälleenmyyjältä sen saatuvuutta ja mahdollista aktivointia.

Toiminto aktivoituu, jos ajat liian hitaasti **nopealla alueella** esimerkiksi seuraavissa tilanteissa:

- Vetäminen sivulle
- Puskeminen
- Kuorman vetäminen
- Ajo nelivedolla (4x4)
- Mutakuopat
- Lammikot
- Esteiden ylittäminen
- Siirtyminen trailerin kyytiin
- Ylämäet

Edellä mainituissa tilanteissa vetohihnan elektroninen suojaus auttaa suojelemaan CVT-järjestelmän vetohihnaa vaurioilta aktivoimalla moottorin väännörajoittimen. Lisäksi mittaristossa rullaa viesti **LOW GEAR** (hidas alue), joka on kehoitus kuljettajalle pysäyttää ajoneuvo ja vaihtaa hitaalle alueelle.

**Aina kun vetohihnan elektroninen suojaus aktivoituu, sinun on VAIHDETTAVA HITAALLE alueelle.** Katso **VAIHDEVIVUN KÄYTTÖ**.

Jos tilanne ei salli vaihtamista **HITAALLE** alueelle, vetohihnan elektroninen suojaus voidaan passiivoida tilapäisesti painamalla ohituskatkaisinta. Katso kohta **OHITUSKATKAISIN**.

## VAROITUS

**ÄLÄ KÄYTÄ OHITUSKATKAISINTA**, jos rinne on liian jyrkkä ja tilanteessa on kiepahtamisen vaara. Pysäytä ajoneuvo käyttämällä jarruja. Aseta vaihdevipu peruutukselle (R) ja peruuta rinne alas juurikaan jarrua vapauttamatta, jotta nopeus pysyy hitaana. Älä yritä kääntyä ympäri. Älä koskaan aja rinnettä alas siten, että ajoneuvon vaihde on vapaalla. Älä jarruta voimakkaasti sillä se lisää ympäripyörähtämisen vaaraa.

## Moottorin pysäytys ja ajoneuvon pysäköinti

### VAROITUS

Vältä pysäköintiä jyrkkään rinteeseen, sillä ajoneuvo saattaa lähteä rullaamaan liikkeelle.

### VAROITUS

Aseta vaihde aina pysäköintiasentoon, kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä.

### VAROITUS

Vältä pysäköimistä paikkoihin, joissa sen kuumat osat saattavat aiheuttaa tulipalon.

Kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, kytkä vaihdevipu aina pysäköintiasentoon. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä erityisen jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu.

Valitse tasaisin mahdollinen maasto pysäköimistä varten.

Vapauta kaasupoljin ja käytä jarruja pysäyttääksesi ajoneuvon kokonaan.

Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.

Pysäytä moottori painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta.

Irrota D.E.S.S.-avain pistokkeesta.

Jos sinun on pysäköitävä jyrkkään rinteeseen tai ajoneuvo on kuormattuna, kiilaa pyörät käyttäen kiviä tai tiiliä.

Anna ajoneuvon käydä joutokäynnillä 20–30 sekunnin ajan intensiivisen ajon jälkeen ennen moottorin sammutusta ja ajoneuvon pysäköintiä, jotta turboahdinjärjestelmä ehtii jäähtyä.

## **Vihjeitä vetohihnan kestävyuden maksimoimiseksi**

Ajotyylillä ja olosuhteilla on suora vaikutus vetohihnan kestävyysasteeseen. Ajoneuvossa on portaaton voimansiirto (CVT), joka on optimoitu tuottamaan paras mahdollinen suorituskyky. CVT ja vetohihna ovat onnistuneesti läpäisseet tuhansien kilometrien kestävyystestit. On kuitenkin tärkeää, että kuljettaja ymmärtää hihnakäyttöisen CVT-järjestelmän rajat ja sovittaa ajotyylinsä ja nopeutensa sen mukaisesti, jotta vetohihna kestäisi mahdollisimman pitkään ja ennenaikaiset viat voidaan välttää.

Ajettaessa seuraavissa olosuhteissa BRP suosittelee, että vältetään jatkuvaa ajoa täydellä kaasulla (WOT) yli viiden (5) minuutin ajan.

- Korkea ympäristön lämpötila (yli 30°C)
- Raskas kuormitus: Matkustajat / painava kuorma
- Suuri vastus: Pehmeä hiekka / ylämäki / muta / telojen käyttö.

Kun olet ajanut muutaman minuutin täydellä kaasulla, vapauta kaasuosittain ja anna CVT:n jäähtyä.

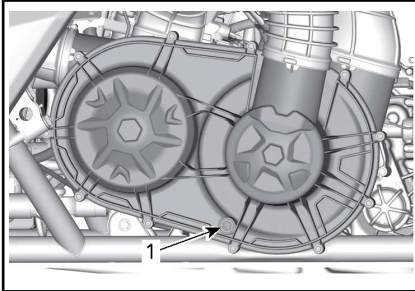
Lisää vetohihnan kestävyysasteen maksimoimista koskevia vinkkejä on kohdassa *OIKEAN AJONOHJURIN VALINTA (HIDAS TAI NOPEA)*.

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen

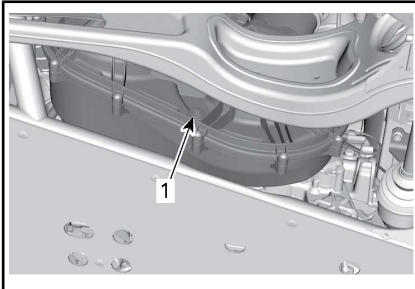
Jos CVT:hen (portaaton voimansiirto) on päässyt vettä, moottori kiihtyy mutta ajoneuvo pysyy paikoillaan.

**ILMOITUS** Sammuta moottori ja tyhjennä vesi välttääksesi CVT:n vaurioitumisen.



1. Veden poistaminen CVT:stä

Pääsy CVT:n vedenpoistoon on ajoneuvon takaosan alla vasemmalta puolella.



1. Veden poistaminen CVT:stä

Pyydä valtuutettua Can-Am-jälleenmyyjää tarkastamaan ja puhdistamaan CVT.

## Toimenpiteet, jos akku on tyhjä

Ajoneuvo voidaan käynnistää apukaapeleiden avulla laittamalla punainen (+)-kaapeli akun positiiviseen napaan ja musta (-)-kaapeli ajoneuvon runkoon.

Akuun pääsy vaatii matkustajan istuimen siirtämistä kokonaan eteen. Katso kohta *ISTUIMET* osassa *VARUSTUS*.

**ILMOITUS** Älä kytke mitään virtalähdettä ohjauspylvääseen.

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo kaatuu

Äkkiliikkeet, nopeat käännökset, rinteiden ajaminen sivusuunnassa tai onnettomuus saattavat aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen.

Jos ajoneuvo kaatuu, se on kuljetettava mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle tarkastusta varten. **ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!**

Tarkastettaviin kohtiin kuuluvat muun muassa:

- Kaikki nestetasot
- Turvavyöt, mukaan lukien kelauslaitteet, soljet ja lukituskiekkeet
- Kehikko
- Ohjausjärjestelmä
- Jousitus

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa

Jos ajoneuvo uppoaa, se on kuljetettava mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle.

**ILMOITUS** Älä koskaan käynnistä moottoria, sillä ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämässä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Jos sinun on kuljettava ajoneuvoasi, tee se peräkärryllä tai trailerilla, jossa on tasainen pohja ja joka on kooltaan ja kapasiteetiltaan tarkoitukseen sopiva.

**ILMOITUS** Älä hinaa tätä ajoneuvoa – hinaaminen voi vakavasti vaurioittaa ajoneuvon vetojärjestelmää.

Kun otat yhteyttä kuljetuspalveluun, muista varmistaa, että heillä on tasapohjainen peräkärri (vaakapohjainen) sekä lastaussilta tai nostosilta ajoneuvon turvallista nostamista varten sekä kiinnitysliinat kiinnittämistä varten. Varmista, että ajoneuvo kuljetetaan asianmukaisesti tässä osassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

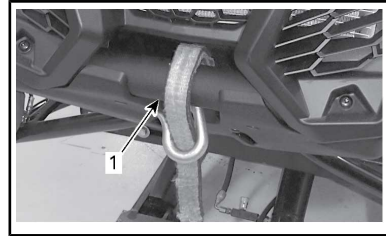
**ILMOITUS** Vältä ajoneuvon kiinnittämistä ketjuilla – ne saattavat vahingoittaa pintaa tai muoviosia.

## VAROITUS

Mikäli ajoneuvo on varustettu tuulilasilla, aja sillä menosuunta eteenpäin välttääksesi vaurioittamista tuulilasia.

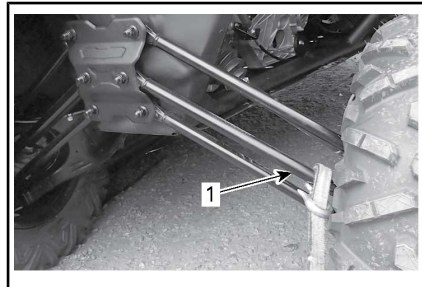
Menettele seuraavasti kuormataksesi ajoneuvon kuljetusta varten:

1. Siirrä vaihdevipu VAPAALLE (N).
2. Jos ajoneuvo on varustettu vinssillä, hinaa se vinssin avulla kuljetusalustalle.
3. Mikäli ajoneuvoa ei ole varustettu vinssillä, menettele seuraavalla tavalla:
  - 3.1 Aseta kiinnityshihna etuapukoukun ympärille.



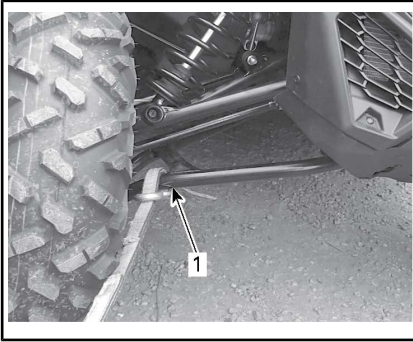
1. Etuapukoukku

- 3.2 Kiinnitä hihnat hinaavan ajoneuvon vinssivaijeriin.
- 3.3 Vedä ajoneuvo peräkärryn vinssin avulla.
4. Irrota avain D.E.S.S.-pistokkeesta.
5. Kiinnitä ajoneuvo takaa molemmilta puolilta kiertämällä hihna jousituksen keskitukivarren ympärille mahdollisimman lähelle pyörää.



1. Takajousituksen keskitukivarsi

6. Kiinnitä ajoneuvo edestä molemmilta puolilta kiertämällä hihna jousituksen alatukivarren ympärille mahdollisimman lähelle pyörää.



1. *Etujousituksen alatukivarsi*
7. Kiinnitä takarenkaat hinaushihnoilla.
8. Kiinnitä takajousituksen kiinnityshihna lujasti peräkärryn takaosaan molemmin puolin hammas-tetulla lukolla (räikkälukolla).
9. Varmista, että sekä etupyörät että takapyörä on lujasti kiinnitetty peräkärryyn.



## **VAROITUS**

Varmista, että ajoneuvon sisällä ei ole irtonaisia esineitä ajoneuvon kuljetuksen aikana.

# AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN

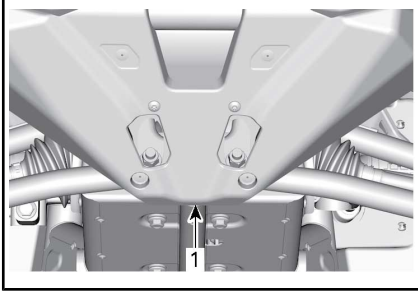
## Ajoneuvon etuosa

Aseta ajoneuvo tasaiseen paikkaan, joka ei ole liukas.

Kytke 4WD-käyttö.

Varmista, että vaihdevipu on asetettu pysäköintiasentoon (P).

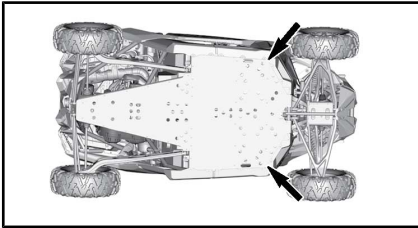
Laita hydraulitunkki pyöreään putken alle.



### AJONEUVON ETUOSA

#### 1. Hydraulitunkin asento

Nosta ajoneuvon takaosa ja laita tunkki runko-osan molemmille puolin kuten näet alla olevassa kuvassa:



### TUNKKIEN SIJAINNIT – AJONEUVON ETUOSA

Laske hydraulitunkki ja varmista, että ajoneuvo on turvallisesti molempien tunkkien päällä.

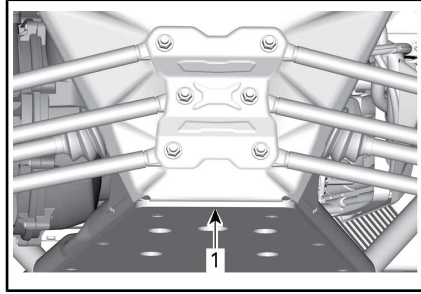
## Ajoneuvon takaosa

Aseta ajoneuvo tasaiseen paikkaan, joka ei ole liukas.

Kytke 4-veto päälle.

Varmista, että vaihdevipu on asetettu pysäköintiasentoon (P).

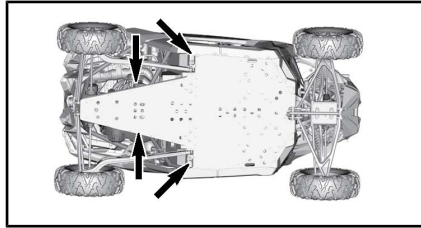
Laita hydraulitunkki ajoneuvon alle.



### AJONEUVON TAKAOSA

#### 1. Hydraulitunkin asento

Nosta ajoneuvon takaosa ja laita tunkki runko-osan molemmille puolin kuten näet alla olevassa kuvassa:



### TUNKKIEN SIJAINNIT – AJONEUVON TAKAOSA

Laske hydraulitunkki ja varmista, että ajoneuvo on turvallisesti molempien tunkkien päällä.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***



# ***HUOLTO***

# HUOLTOTAULUKKO

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Korjaamo tai omistajan valitsema henkilö voi ylläpitää, vaihtaa tai korjata päästöjenrajoituslaitteita ja -järjestelmiä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutettujen Can-Am-jälleenmyyjien komponentteja tai huoltoa. Vaikka valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjällä on laaja tekninen osaaminen ja työkalut Can-Am SSV -ajoneuvon huoltoon, päästöjä koskeva takuu ei edellytä valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän tai muun sellaisen yhtiön palvelujen käyttöä, joka toimii yhteistyössä BRP:n kanssa. Päästöjä koskevien takuuvaateiden kohdalla BRP rajoittaa vianmäärityksen ja päästöihin liittyvien osien korjauksen valtuutetuille Can-Am-jälleenmyyjille. Lisätietoja löytyy tämän asiakirjan kohdasta *USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU*. Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Sinun on noudatettava kohdassa *POLTTOAINE* ilmoitettuja polttoainevaatimuksia. Vaikka yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävää polttoainetta on helposti saatavana, USA:n EPA on kieltänyt sellaisen polttoaineen käytön tässä ajoneuvossa. Yli 10 tilavuusprosenttia etanolia sisältävän polttoaineen käyttö tällä moottorilla saattaa vaurioittaa päästöjenrajoitusjärjestelmää.

Seuraava viesti tulee näkyviin mittaristoon ensimmäisten 100 käyttötunnin kuluttua muistuttamaan tarkastuksen ajankohdasta: **MAINTENANCE REQUIRED**. (Vaatii huoltoa). Kun haluat nollata viestin, katso kohdat *MONITOIMINÄYTTÖ* tai *MONITOIMIMITTARISTO (ANALOGINEN/DIGITAALINEN)*.

Huoltotaulukko ei mitätöi käyttöä edeltävää tarkastusta.



## VAROITUS

Huoltotaulukon ja huoltomenetelmien mukainen huollon laiminlyönti saattavat tehdä ajoneuvon käytöstä epäturvallisen.

## ERITTÄIN PÖLYISET TAI LUMISET OLOSUHTEET

### Ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodatin on huollettava useammin seuraavissa pölyisissä olosuhteissa:

- Ajaminen kuivassa hiekassa
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnoilla
- Ajaminen lumisilla pinnoilla
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.

Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on huollettava vielä useammin.

**HUOMIO:** Lisävaruste-esisuodatinta käytetään välttämään lumen kertyminen, kun ajoneuvoa käytetään tällaisissa olosuhteissa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään lisätietojen saamiseksi.

## HUOLTOTAULUKON SELITYS

Ajo maastoreiteillä

Ajo ankarissa käyttöolosuhteissa (pölyinen tai mutainen) tai painavia kuormia kuljettaessa

## HUOLTOTAULUKKO

Suorita asianmukaiset huollot taulukossa suositelluin väliajoin. Osa huolto-  
taulukon huolloista on suoritettava kalenterin mukaan ajokilometreistä tai  
käyttöajasta riippumatta.

JOKA VUOSI TAI 3.000 km TAI 100 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)
JOKA VUOSI TAI 1.500 km TAI 50 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)
Tarkista vikakoodit.
Suorita kaikki käyttöä edeltävää tarkastusta käsittelevässä kappaleessa annetut toimet.
Vaihda moottoriöljy ja suodatin.
Tarkasta vaihdelaatikon öljytaso ja mahdollinen likaantuminen.
Tarkasta ja puhdista moottorin ilmansuodatin. Vaihda tarvittaessa.
Tarkasta ohjausjärjestelmä epänormaalien välysten sekä vaurioiden varalta (pylväs, hammastanko ja ratas, palje).
Tarkasta raidetangon päiden ja pallonivelten välykset ja kumisuojien kunto.
Tarkasta pyörien laakerit epänormaalin välyksen varalta.
Tarkasta jousituksen tukivarren holkki ja kulumissuojat. Vaihda tarvittaessa.
Tarkista poikittaistukivarren mutterit oikealla momentilla
Tarkasta etu- ja takaiskunvaimentimien pallolaakerien O-renkaat (jos on vaurioita, puhdista ja voitele O-renkaat ja asenna ne takaisin paikoilleen)
Voitele jousituksen tukivarret ja vakaajatangon holkit (etu/taka)
Tarkasta vakionopeusnivelten ja kumisuojien kunto (tarkista, onko nivelissä epänormaaleja välyksiä ja onko kumisuojiissa repeämiä).
Tarkasta ja puhdista jarrujärjestelmä (nestetaso, jarrupalat, jarrulevyt, jarruputket, jarrusatulat).
Tarkasta etutasauspyörästön öljytaso, mahdollinen likaantuminen ja yleiskunto (ilmareivät, kiinnityspulttien kireys, tiivisteet).

<b>JOKA VUOSI TAI 3.000 km TAI 100 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)</b>
<b>JOKA VUOSI TAI 1.500 km TAI 50 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)</b>
Tarkasta akun kunto ja liitokset.
Tarkasta potkuriakselin U-nivelet epänormaalin välyksen varalta.
Puhdista pakoputket ja äänenvaimentimen alue.
Puhdista äänenvaimentimen kipinäsuoja.
Vaihda polttoainesäiliön ilmaletkun huohottimen suodatin.
Tarkasta CVT:n vetohihna ja puhdista variaattorit.
Tarkasta ja voitele I-variaattorin keskiön neulalaakeri.
Tarkasta I-variaattorin keskipakovivut ja rullat.
Tarkasta tulo- ja lähtöakseleiden tiivisteet (moottori, vaihdelaatikko, tasauspyörästö).
Tarkasta beadlock-ruuvit (jos varusteena).
Tarkasta takapyörärapojen kulumissuojat
Kiristä kehikon kiinnikkeet (jos vaihtokehikko varusteena).
Tarkasta ja puhdista turvavöiden kelauslaitteet, soljet ja lukituskielekkeet (jos koskee)
Varmista jäähdytysnesteen oikea määrä ja säädä tarvittaessa.

<b>SUORITA, KUN ON AJETTU ENSIMMÄISET 3.000 km JA 6.000 km, JA NOUDATA SITTEN NORMAALIA HUOLTOAIKATAULUA</b>
<b>SUORITA, KUN ON AJETTU ENSIMMÄISET 1.500 km JA 3.000 km, JA NOUDATA SITTEN NORMAALIA HUOLTOAIKATAULUA</b>
Vaihda vaihdelaatikon öljy.

<b>KAHDEN VUODEN TAI 6.000 km TAI 200 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)</b>
<b>KAHDEN VUODEN TAI 3.000 km TAI 100 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)</b>
Tarkista vikakoodit.
Suorita kaikki käyttöä edeltävää tarkastusta käsittelevässä kappaleessa annetut toimet.
Vaihda etutasauspyörästö-öljy.
Vaihda vaihdelaatikon öljy.

**KAHDEN VUODEN TAI 6.000 km TAI 200 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)**

**KAHDEN VUODEN TAI 3.000 km TAI 100 TUNNIN VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)**

Vaihda jarruneste (suoritettava 2 vuoden välein).

Testaa moottorin jäähdytysnesteen väkevyys ja taso.

Tarkista, onko polttoainejärjestelmässä vuotoja (myös haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmä, jos varusteena)

Varmista polttoainepumpun oikea paine (joutokäynti ja täysi kaasuu (WOT)).

Vaihda sytytystulpat.

Puhdista ajoneuvon nopeusanturi.

Vaihda kanisterin ilmauksen esisuodatin (haihtuvien päästöjen järjestelmä), jos se on varusteena.

**VIIDEN VUODEN TAI 12.000 km VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)**

**VIIDEN VUODEN TAI 6.000 km VÄLEIN (sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu)**

Vaihda moottorin jäähdytysneste.

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet.

Koska osa huoltotoimenpiteistä on varsin vaativia, ne edellyttävät hyviä mekaanikon taitoja. Jos olet epävarma toimenpiteiden suorittamisesta, älä epäröi ottaa yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.

**HUOMIO:** Huoltoviesti voidaan poistaa vaihtoehtoisesti painamalla ohituskatkaisinta ja jarrupoljinta kolme kertaa virran kytkemisen yhteydessä.

## VAROITUS

Ellei toisin ole ilmoitettu, irrota aina D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-pistokkeesta ennen minkään huoltotyön suorittamista.

## VAROITUS

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

## Moottorin ilmansuodatin

**ILMOTUS** Älä koskaan muuntele ilmanottojärjestelmää. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

## Moottorin ilmansuodattimen vaihto-ohjeet

Moottorin ilmansuodattimen vaihtoväli olisi mukautettava ajo-olosuhteisiin, sillä se on elintärkeä moottorin oikean suorituskyvyn ja kestävyyskannalta.

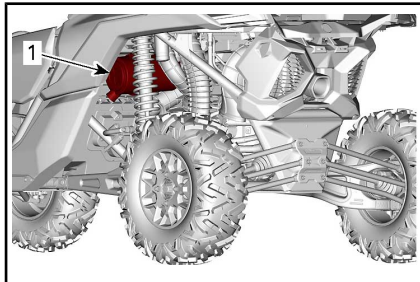
Moottorin Ilmansuodatin on vaihdettava useammin seuraavissa rankoissa ajo-olosuhteissa:

- Ajaminen kuivalla hiekalla.
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinoilla.
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.
- Ajaminen alueilla, joissa on paljon siemeniä tai viljelykasvien akanoita.
- Ajaminen rankoissa lumiolosuhteissa.

**ILMOTUS** Kun ajat pölyisissä olosuhteissa tai hiekalla, ilmansuodattimen kotelo on puhdistettava ennen jokaista ajokertaa.

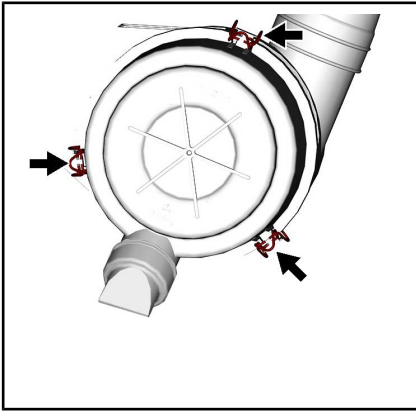
**HUOMIO:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on vaihdettava vielä useammin.

## Moottorin ilmansuodattimen irrotus



**AJONEUVON TAKAOSAN VASEN PUOLI**  
1. Ilmansuodattimen kotelo

Irrota ilmansuodattimen kansi irrottamalla sen pitimet.



Irrota suodatinelementti.

### Moottorin ilmansuodattimen kotelon puhdistus

Tarkasta ilmansuodatinkotelon puhtaus.

**ILMOITUS** Jos ilmansuodatinkotelossa on hiekkaa tai muuta likaa, puhdista se pölynimurilla.

### Moottorin ilmansuodattimen puhdistus

Puhdista moottorin ilmansuodatin naputtelemalla raskas pöly pois paperielementistä, jolloin lika ja pöly pääsee pois paperisuodattimesta.

**ILMOITUS** Ei ole suositeltavaa puhaltaa paineilmaa paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä. Jos moottorin ilmansuodatin on liian likainen eikä sitä voida puhdistaa suositeltua toimenpidettä käyttäen, se on vaihdettava.

### Moottorin ilmansuodattimen asennus

Asenna ilmansuodattimen elementti.

Laita suodattimen kansi paikoilleen "TOP"-merkintä ylöspäin (ja ohjausventtiili alaspäin).

Kiinnitä kansi asentamalla pitimet.

## Ajoneuvon etusäleikkö

1. Poista etusäleiköstä sinne kertynyt roska.
2. Puhdista etusäleikkö vedellä.

## CVT:n ilmansuodattimet

CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen tarkastus- ja puhdistusväli olisi mukautettava ajo-olosuhteisiin, sillä se on elintärkeä moottorin oikean suorituskyvyn ja kestävyuden kannalta.

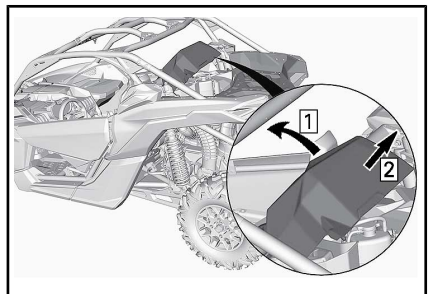
CVT:n ilmansuodatin on vaihdettava useammin seuraavissa rankoissa ajo-olosuhteissa:

- Ajaminen kuivalla hiekalla.
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnoilla.
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.
- Ajaminen kuraisissa olosuhteissa.
- Ajaminen alueilla, joissa on paljon siemeniä tai viljelykasvien akanoita.
- Ajaminen rankoissa lumiolosuhteissa.

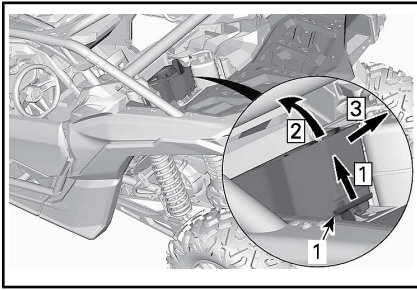
**HUOMIO:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on vaihdettava vielä useammin.

## CVT:n ilmansuodattimen irrotus

Avaa ilmakotelon kansi.



Irrota CVT:n suodatin ajoneuvosta.



1. CVT:n ilmansuodatin

Vaihe 1: Avaa salpa

Vaihe 2: Nosta takaosaa

Vaihe 3: Vedä irti

**CVT:n ilmansuodattimen tarkastus ja puhdistus**

Tarkasta suodatin ja vaihda tarvittaessa.

Irrota CVT:n suodatin. Katso kohta CVT:N ILMANSUODATTIMEN IRROTUS. Puhdista suodatin pehmeällä saippualla ja vedellä ja huuhtele sitten vedellä.

Ravista varoen ylimääräinen vesi suodattimesta ja anna sen kuivua huoneenlämmössä.

**CVT:n ilmansuodattimen asennus**

Suodattimen asentaminen takaisin paikalleen:

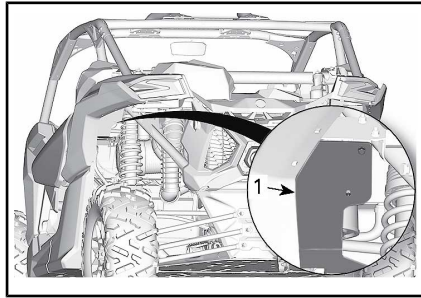
- Aseta suodattimen etuosan kolme kielekettä oikeisiin aukkoihin.
- Salpaa suodatin hyvin.

Laita ilmakotelon kansi takaisin paikalleen. Varmista, että se on kunnolla kiinni.

**Haihtuvien päästöjen järjestelmän esisuodatin (jos varusteena)**

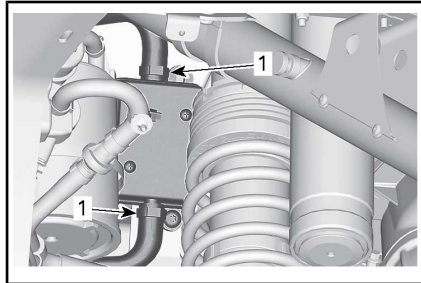
**Haihtuvien päästöjen järjestelmän esisuodattimen vaihto**

1. Irrota suojalevy.



1. Suojalevy

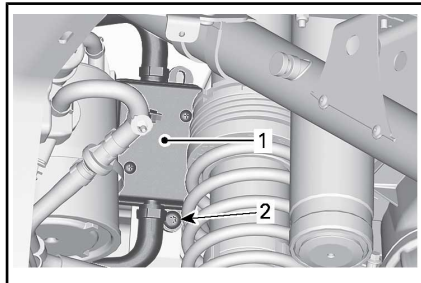
2. Irrota letkunkiristäjät.



1. Letkunkiristäjät.

3. Irrota kiinnitysruuvi.

4. Irrota esisuodatinkokonaisuus.



1. Suodatin

2. Kiinnitysruuvi

5. Asenna uusi esisuodatinkokonaisuus. Kiinnitä letkut kiristimillä.

KIRISTYSMOMENTTI	
Esisuodattimen kiinnitysruuvi.	2,5 N•m ± 0,5 N•m

6. Asenna suojalevy takaisin.



KIRISTYSMOMENTTI	
Suojalevyn kiinnitysruuvi	6,5 N•m ± 0,5 N•m

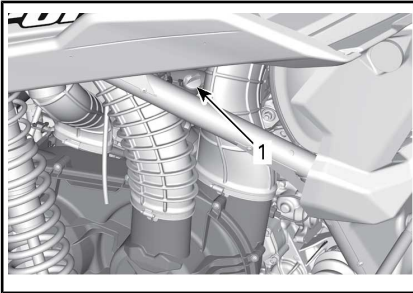
## Moottoriöljy

### Moottoriöljyn tason tarkastus

**ILMOITUS** Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria.

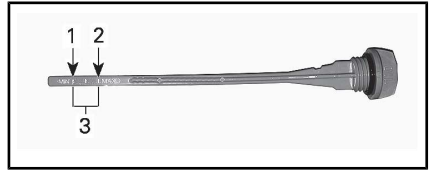
Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle moottorin käydessä normaalissa käyttölämpötilassa ja tarkasta öljymäärä seuraavasti:

1. Käynnistä moottori ja anna käydä vähintään 20 sekunnin ajan joutokäynnillä.
2. Pysäytä moottori.
3. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.



#### AJONEUVON TAKAOSAN VASEN PUOLI

1. Mittatikku
4. Aseta mittatikku takaisin paikalleen ja kierrä se kokonaan perille.
5. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



#### TYYPILLINEN

1. MIN.
2. MAKS.
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Aseta suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suosittelua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikun ylemmän merkin kohdalla.

### HUOMIO: Älä täytä liikaa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

Kiristä mittatikku paikoilleen huolellisesti.

### Suosittelua moottoriöljyä

SUOSITELTU MOOTTORIÖLJY (YLEISKÄYTTÖ)	
Pohjoismaat	4-TAHTISTEN OSASYNTEETTINEN 5W40-ÖLJY (EUR) (Osanro 779290)
Kaikki muut maat	4-TAHTISTEN OSASYNTEETTINEN 5W40-ÖLJY (Osanro 779133)

SUOSITELTU MOOTTORIÖLJY (LÄMMIN SÄÄ)	
Pohjoismaat	4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 10W50-ÖLJY (EUR) (Osanro 779240)
Kaikki muut maat	4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 10W50-ÖLJY (Osanro 779234)

SUOSITELTU MOOTTORIÖLJY (KYLMÄ SÄÄ)	
Pohjoismaat	4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 0W40-ÖLJY (EUR) (Osanro 779286)
Kaikki muut maat	4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 0W40-ÖLJY (Osanro 779139)

**HUOMIO:** XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän moottorin vaativia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee käyttämään BRP:n XPS-öljyä. Jos XPS-moottoriöljyä ei ole saatavana, käytä 4-tahtimoottoriöljyä SAE 5W40 tai 10W50, joka vastaa API-luokitusta SJ, SL, SM tai SN tai ylittää sen. Tarkista aina, että öljykanisterin API-merkinnässä on ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä.

**ILMOITUS** Tälle moottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

### Moottoriöljyn vaihto

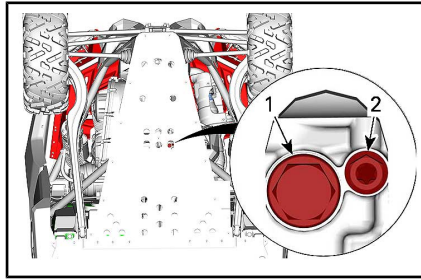
**! HUOMIO:** Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa. Odota, kunnes moottoriöljy on jäähtynyt lämpimäksi.

**ILMOITUS** Moottoriöljy ja suodatin on vaihdettava yhtä aikaa.

Saata moottori normaaliin käyttölämpötilaan.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Irrota mittatikka.

Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.



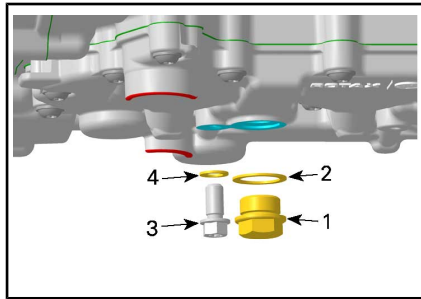
### AJONEUVON TAKAOSAN ALLA

1. Magneettinen tyhjennystulppa
2. Toissijainen tyhjennystulppa

Puhdista tyhjennystulppien ympäristö.

**HUOMIO:** Roiskeet voi välttää käyttämällä suppiloa tyhjennysreikien ja liukulevyn välissä.

Ruuvaa tyhjennystulpat auki ja hävitä tiivisterenkaat.



1. Magneettinen tyhjennystulppa
2. Tiivisterengas
3. Toissijainen tyhjennystulppa
4. Tiivisterengas

Anna öljyn valua kokonaan kammioista pois.

Puhdista magneettinen tyhjennystulppa metallihiukkasista ja jäämistä. Lian kerääntyminen viittaa moottorin sisäpuoliseen vikaan.

Asenna **UUSI** tyhjennystulpan tiivisterengas.

**ILMOITUS** Älä koskaan käytä samaa tiivisterengasta toista kertaa. Vaihda se aina uuteen.

Asenna tyhjennystulppa ja kiristä se suositeltuun kiritysmomenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Toissijainen tyhjennystulppa	15 N•m ± 2 N•m
Magneettinen tyhjennystulppa	30 N•m ± 3 N•m

Vaihda öljysuodatin. Katso kohta **ÖLJYSUODATIN**.

Lisää moottoriin suositeltua moottoriöljyä.

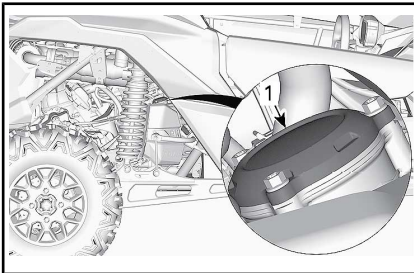
Tarkasta öljytaso: katso kohta **MOOTTORIÖLJYN TASON TARKASTUS**.

MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ	
Moottoriöljyn ja öljysuodattimen vaihto	3,5 L

## Öljysuodatin

### Öljysuodattimen sijainti

Öljysuodattimeen on pääsy ajoneuvon takaosan oikealta puolelta.



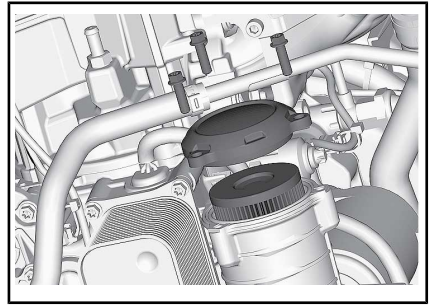
1. Öljysuodattimen kansi

### Öljysuodattimen irrotus

Puhdista öljysuodattimen alue.

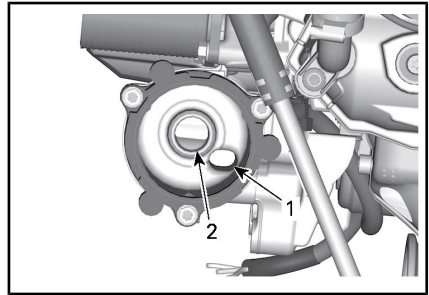
Irrota öljysuodattimen kansi.

Irrota öljysuodatin.



### Öljysuodattimen asennus

Tarkasta ja puhdista öljysuodattimen syöttö ja poistoalue liasta.

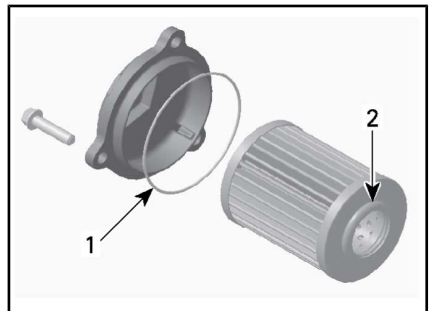


1. Poistoaukko moottorin öljynsyöttöjärjestelmään
2. Syöttöaukko öljypumpulta öljysuodattimeen

Asenna **UUSIO**-renkas öljysuodattimen kanteen.

Asenna uusi suodatin kanteen.

Levitä O-renkaaseen ja suodattimen tiivisteeseen moottoriöljyä.



1. Öljyä ohuesti
2. Öljyä ohuesti

**ILMOITUS** Varo, ettei O-rengas jää litistykseen asentaessasi suodatinta ja kantta.

Asenna kansi moottoriin.

Kiristä öljynsuodattimen kannen ruuvit suositeltuun kiristysmomenttiin.

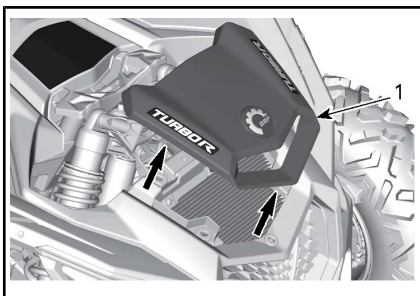
KIRISTYSMOMENTTI	
Öljynsuodattimen kannen ruuvit	10 N•m ± 1 N•m

## Jäähdytyn

### Jäähdyttimen tarkastus ja puhdistus

Irrota etuhuoltokansi päästäksesi käsiksi jäähdytimeen.

**! HUOMIO:** Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.



#### ETUMASKIN KANSI

**ILMOITUS** Älä yritä poistaa aläsäleikköjä.

Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

**! HUOMIO:** Älä koskaan puhdistista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**ILMOITUS** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Käytä letkulla puhdistamisessa pelkästään pientä vedenpainetta. Älä koskaan käytä KORKEAPAINEPESURIA.

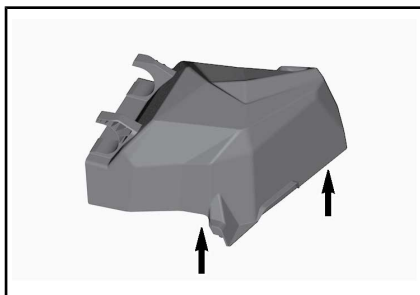
Laita etumaskin kansi ja säleikkö takaisin paikoilleen.

## Moottorin jäähdytysneste

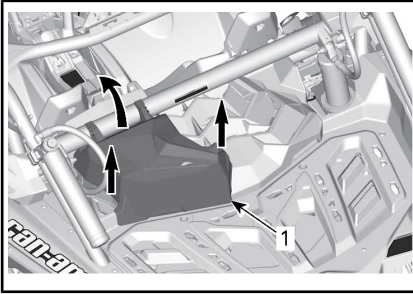
### Moottorin jäähdytysnestemäärän tarkastus

**! VAROITUS**  
Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Irrota huoltokansi avaamalla takaosa ja nostamalla sitä ylöspäin.



HUOLTOKANNEN TAKAOSAN NOSTAMINEN

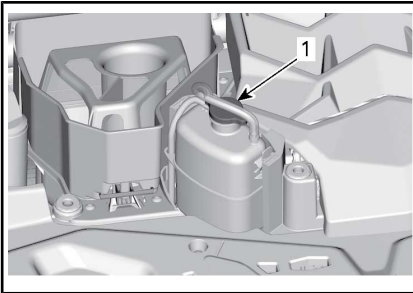


1. Huoltokansi
3. Irrota painekorkki.



## VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen painekorkkiin moottorin ollessa kuuma.



1. Painekorkki
4. Varmista, että jäähdytysjärjestelmä on täytetty enimmäistasoon saakka.



5. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa. Käytä suppiloa, jotta nestettä ei loisku yli. **Älä täytä liikaa.**

6. Aseta painekorkki takaisin paikalleen jäähdytys säiliöön.

**HUOMIO:** Jäähdytysneste voidaan tarkastaa katsomalla jäähdytysnesteen säiliön kylkeä.

## Suosittelu moottorin jäähdytysneste

MAAT	SUOSITELTU JÄÄHDYTYSNESTE
Pohjoismaat	PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (EUR) (Osanro 779223)
Kaikki muut maat	PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (Osanro 779193)
Ellei saatavilla, niin vaihtoehtoisesti	Tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitus (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä)

**ILMOITUS** Käytä aina etyylyglykoli-jäänestoainetta, joka sisältää ruosteenestoaineen ja on tarkoitettu erityisesti alumiinisille moottoreille.

## Moottorin jäähdytysnesteen vaihto

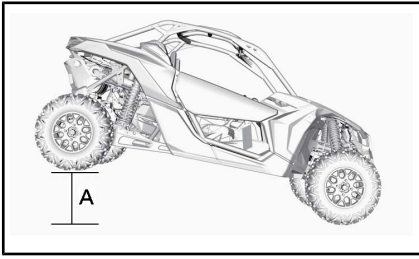
Jäähdytysjärjestelmän tyhjennys



## VAROITUS

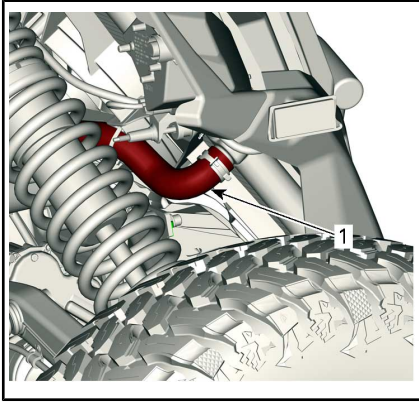
Älä polta itseäsi – älä irrota painekorkkia tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

Nosta ajoneuvon takaosaa ylös noin 30 cm.



A. 30 cm

Aseta jäädyttimen alaletkun alle sopiva keruuvastia.

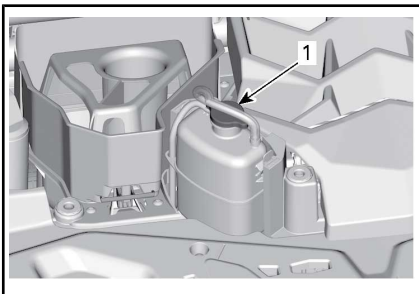


1. Alaletku

Aseta suurikokoinen letkunsulkija jäädyttimen alaletkuun.

Irrota letku jäädyttimestä hitaasti.

Irrota jäähditysnesteen säiliön painekorkki.



1. Painekorkki

Odota, kunnes jäähditysnesteen virtaus loppuu tai vähenee.

Irrota letkunsulkija ja valuta loput jäähditysneesteestä.

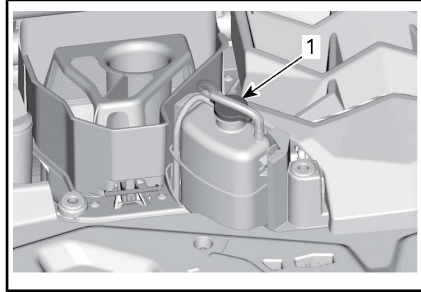
Aseta jäähditysletkun kiristin paikalleen.

KIRISTYSMOMENTTI	
Jäähditysletkun kiristin	2,5 N•m ja 3,5 N•m

Katso ohjeet jäähditysnesteen lisäämiseen jäähditysjärjestelmään kohdasta **JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄN TÄYTTÖ JA ILMAUS**.

**Jäähditysjärjestelmän täyttö ja ilmaus**

1. Irrota painekorkki.



1. Painekorkki

2. Täytä jäähditysjärjestelmää, kunnes pinta saavuttaa MAX-viivan jäähditysneestesäiliössä.



3. Asenna painekorkki takaisin paikoilleen.

4. Käytä moottoria joutokäynnillä painekorkki **paikoillaan**, kunnes jäädyttimen tuuletin on käynyt kahdesti.

5. Paina kaasupoljinta kaksi tai kolme kertaa.
6. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.



## VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen painekorkkiin moottorin ollessa kuuma.

7. Tarkasta jäähdytysnesteen taso tätä toimenpidettä seuraavan ajokerran jälkeen. Lisää jäähdytysnestettä tarvittava määrä. Katso **MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTEMÄÄRÄN TARKASTUS**.

## Äänenvaimentimen kipinäsuojat

### Äänenvaimentimen kipinäsuojan puhdistus

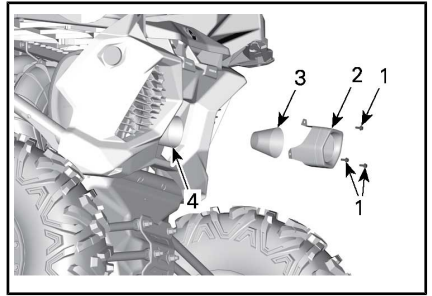
Äänenvaimentimista on ajoittain poistettava niihin kerääntynyt hiili.



**HUOMIO:** Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen, kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma.

Irrota äänenvaimentimen kantta paikallaan pitävät kiinnitysruuvit ja irrota sitten kansi.

Vedä kipinäsuoja ulos ja poista karsta harjalla.



1. Kiinnitysruuvit
2. Äänenvaimentimen suoja
3. Kipinäsuoja

**ILMOITUS** Käytä varovasti pehmeätä harjaa välttääksesi kipinäsuojan verkon vahingoittumisen.

Tarkasta kipinäsuojan verkko vaurioiden varalta. Vaihda tarvittaessa.

Tarkasta kipinäsuojan kammio äänenvaimentimessa. Poista roskat tarvittaessa.

Asenna kipinäsuoja takaisin päinvas-  
taisessa järjestyksessä kuin irrotit sen. Kiristä kiinnityspultit uudelleen annettuun momenttiin.

### KIRISTYSMOMENTTI

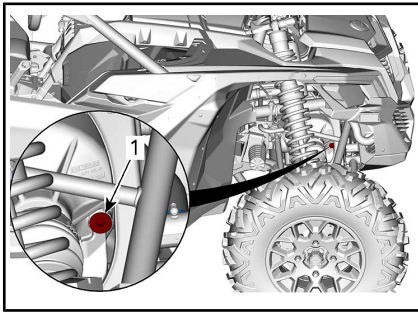
Äänenvaimentimen kannen ruuvit	10 N•m ± 2 N•m
--------------------------------	----------------

## Etutasauspyörästä-öljy

### Etutasauspyörästä-öljymäärän tarkastus

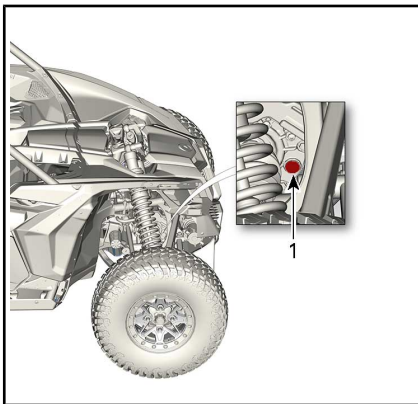
Puhdista täyttötulppa ennen öljyn tason tarkistusta.





VISCO-LOK-ETUTASAUSPYÖRÄSTÖLLÄ  
VARUSTETUT MALLIT

1. Täyttötulppa



SMART-LOK-ETUTASAUSPYÖRÄSTÖLLÄ  
VARUSTETUT MALLIT

1. Täyttötulppa

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkista öljymäärä irrottamalla täyttötulppa. Öljyn pinnan pitää ulottua alareunaan saakka.

KIRISTYSMOMENTTI	
Täyttötulppa	16,25 N•m ± 2,75 N•m

## Suosittelut etutasauspyörästö-öljy

SUOSITELTU ETUTASAUSPYÖRÄSTÖ-ÖLJY	
Pohjoismaat	SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W90 (EUR) (Osanro 779212)
Kaikki muut maat	SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W90 (Osanro 779158)

**HUOMIO:** XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän vaihteiston vaatimia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä. Ellei synteettistä XPS-vaihteistoöljyä ole kuitenkaan saatavilla, käytä seuraavaa voiteluainetta:

VAIHEISTOÖLJYÄ KOSKEVA VAATIMUS
75W 90 (API GL-5) synteettinen vaihteistoöljy

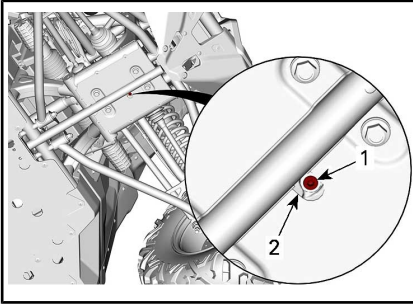
**ILMOITUS** Älä käytä muun tyyppistä öljyä huoltojen yhteydessä.

## Etutasauspyörästö-öljy

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Laita vaihteisto asentoon PARK.

Puhdista tyhjennystulpan alue ajoneuvon alapuolelta käsin.





### AJONEUVON ALAPUOLI

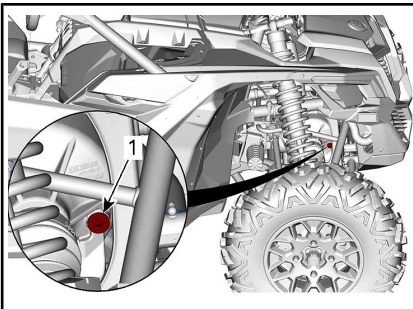
1. Tyhjennystulppa
2. Huoltoaukko

Aseta etutasauspyörästäön alle sopiva tyhjennysastia.

Tyhjennystulppaan päästään käsiksi liukulevyn aukon kautta.

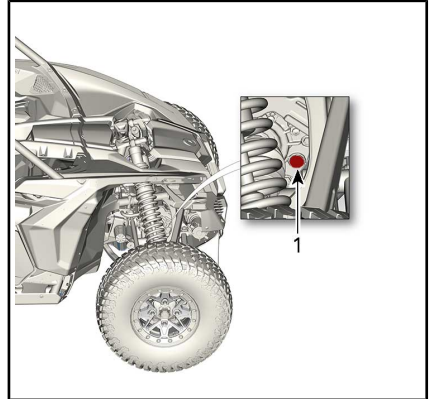
Irrota tyhjennystulppa.

Ruuvaa täyttötulppa auki.



### MALLIT VISCO-LOK-ETUTASAUOPYÖRÄSTÖLLÄ

1. Täyttötulppa



### MALLIT SMART-LOK-ETUTASAUOPYÖRÄSTÖLLÄ

1. Täyttötulppa

Asenna tyhjennystulppa.

#### KIRISTYSMOMENTTI

Tyhjennystulppa	2,75 N•m ± ,25 N•m
-----------------	--------------------

Täytä etutasauspyörästäön suositulla öljyllä.

#### KIRISTYSMOMENTTI

Täyttötulppa	16,25 N•m ± 2,75 N•m
--------------	----------------------

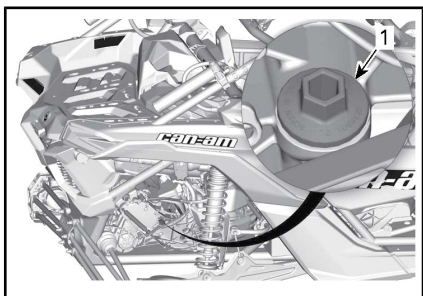
## Vaihdelaatikon öljy

### Vaihdelaatikon öljymäärän tarkastus

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse pysäköintiasento (P).

Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä irrottamalla vaihdelaatikon öljynpinnan tulppa ajoneuvon takaosan oikealla puolella.

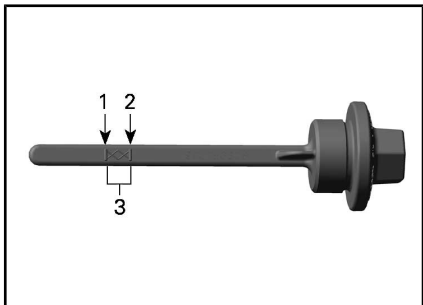
**ILMOITUS** Varo, ettet löysää öljyn tason tulpan O-rengasta.



1. Vaihdelaatikon öljyn tason tulppa

Aseta tulppa takaisin paikalleen ja kierrä se kokonaan perille.

Irrota tulppa uudelleen ja tarkasta öljymäärä mittatikulla. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



1. MIN.
2. MAKS.
3. Käyttöalue

Lisää öljyä laittamalla suppilo öljyn tason tulpan suuaukkoon.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikuksen ylemmän merkin kohdalla.

**HUOMIO:** Älä täytä liikaa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

**ILMOITUS** Vaihdelaatikon käyttö asiaankuuluvammalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoa.

Kiristä tulppa paikoilleen huolellisesti.

KIRISTYSMOMENTTI	
Vaihdelaatikon öljyn tason tulppa	5 N•m ± 0,6 N•m

### Suosittelu vaihdelaatikon öljy

SUOSITELTU VAIHDELAATIKON ÖLJY	
Pohjoismaat	SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W140 (EUR)(Osanro 779215)
Kaikki muut maat	SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W140(Osanro 779160)

**HUOMIO:** XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän vaihteiston vaatimia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä. Ellei synteettistä XPS-vaihteistoöljyä ole kuitenkaan saatavilla, käytä seuraavaa voiteluainetta:

VAIHEISTOÖLJYÄ KOSKEVA VAATIMUS
75W 140 API GL-5 synteettinen vaihteistoöljy

**ILMOITUS** Älä käytä muun tyyppistä öljyä huoltojen yhteydessä.

### Vaihdelaatikon öljyn vaihto

Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

**! HUOMIO:** Vaihdelaatikon öljy voi olla erittäin kuumaa.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Puhdista tyhjennystulpan alue.

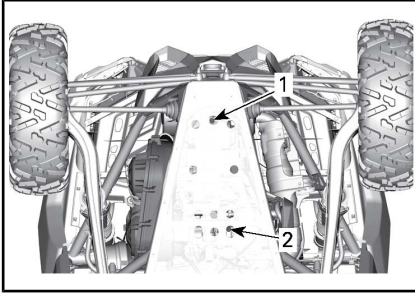
Puhdista öljyn täyttötulpan ympäristö.

Aseta ajoneuvon alle magneettisen tyhjennystulpan alapuolelle sopiva keruuastia.

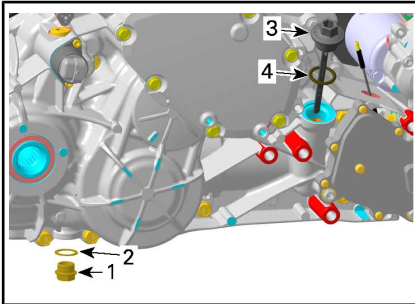
Irrota vaihdelaatikon öljyn tason tulppa (mittatikku).

**ILMOITUS** Varo, että et löysää tulpan O-rengasta.

Avaa vaihdelaatikon magneettinen tyhjennystulppa ja hävitä tiivisterengas.



1. Vaihdelaatikon tyhjennystulppa
2. Moottoriöljyn tyhjennystulppa



1. Magneettinen tyhjennystulppa
2. Tiivisterengas (hävitä)
3. Vaihdelaatikon öljyn tason tulppa (mittatikku)
4. O-rengas

Anna öljyn valua vaihdelaatikosta pois.

Aseta tyhjennystulppa paikalleen.

**HUOMIO:** Puhdista tyhjennystulppa kaikista mahdollisista metalliosista ennen asentamista.

Aseta magneettinen tyhjennystulppa takaisin paikalleen.

Vaihda aina **UUSI** tiivisterengas.

## KIRISTYSMOMENTTI

Magneettinen  
tyhjennystulppa

30 N•m ± 3 N•m

Täytä vaihdelaatikko.

**ILMOITUS** Käytä VAIN suositeltua öljytyyppiä.

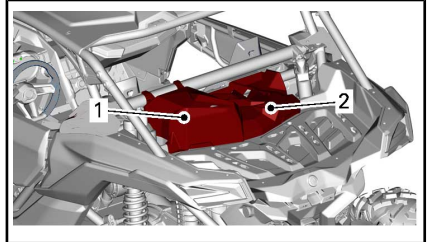
Tarkasta öljytaso: katso kohta **VAIHDELAATIKON ÖLJYMÄÄRÄN TARKASTUS**.

Hävitä öljy paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

## Sytytystulpat

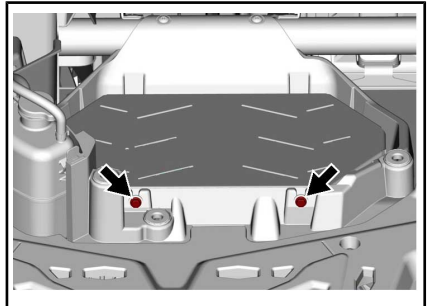
**Pääsy sytytystulppiin (mallit ilman välijäähdytintä)**

Irrota ilman tulokansi ja säleikkö.

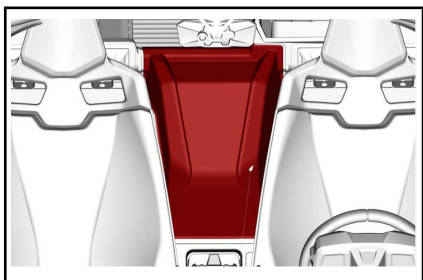


1. Ilman sisääntulon kansi
2. Säleikkö

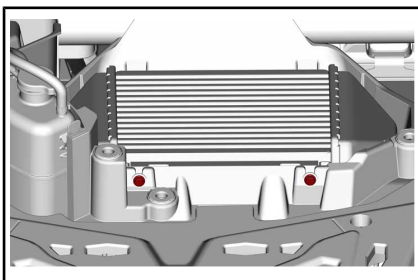
Irrota suojalevyn takakiinnitysruuvit.



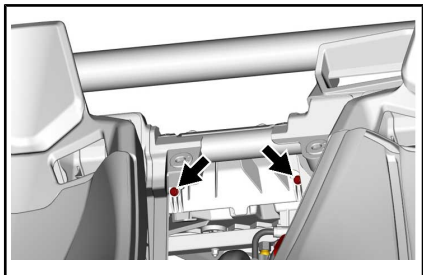
Irrota huoltokansi.



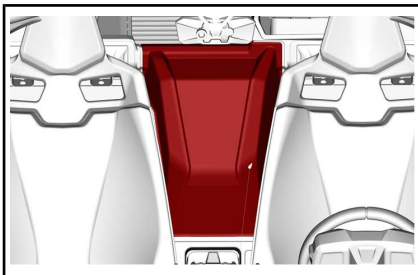
Irrota suojaevyn etukiinnitysruuvit.



Irrota huoltokansi.



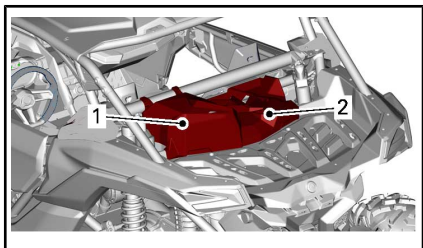
Irrota suojaevy.



Irrota välijäähdyttimen etukiinnitysruuvit.

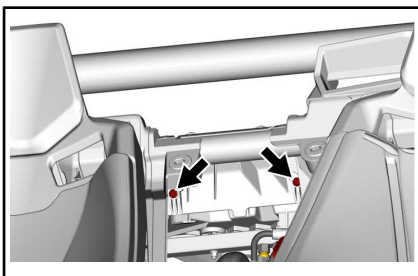
**Pääsy syytystulppiin (mallit, joissa välijäähdytin)**

Irrota ilman tulokansi ja säleikkö.

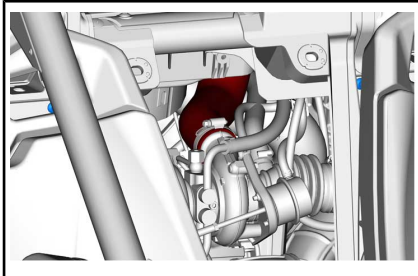


1. Huoltokansi
2. Säleikkö

Irrota välijäähdyttimen takakiinnitysruuvit.



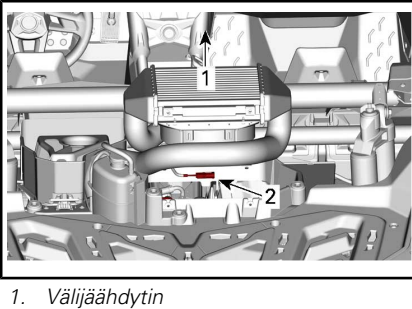
Irrota välijäähdyttimen letku.



Nosta välijäähdytin.

Irrota välijäähdyttimen tuulettimen liitin.

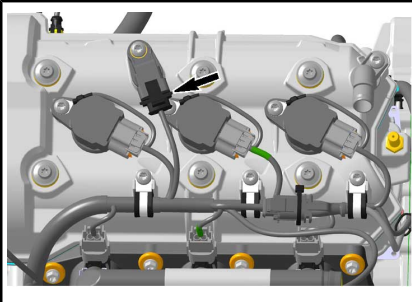
Siirrä väljähäydytin syrjään.



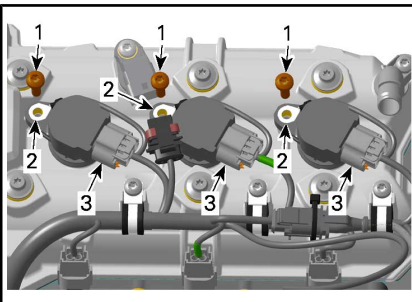
1. Väljähäydytin
2. Väljähäydytin tuulettimen liitin

### Sytytystulppien irrotus (kaikki mallit)

1. Irrota CAPS (nokka-akselin asennon tunnistin).



2. Irrota:
  - Sytytyspuolan kiinnitysruuvit
  - Maadoitusliitin.
3. Irrota sytytyspuolan liittimet.



1. Kiinnitysruuvit
2. Maadoitusliittimet
3. Sytytyspuolan liittimet

**ILMOITUS** Älä väännä sytytyspuolaa työkalulla.

4. Irrota sytytyspuolat tiivisteineen sytytystulpasta kiertämällä kelaa puolelta toiselle, kun nostat sitä ylös.
5. Puhdista sytytystulppa ja sylinterin kansi paineilmalla.

**!** **HUOMIO:** Käytä aina suojalaseja käyttäessäsi paineilmaa.

6. Kierrä sytytystulpat kokonaan irti käyttäen sytytystulpan hokkia.
7. Käytä sytytyspuolaa vetoavaimena.

### Sytytystulpan asennus

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulpan kosketuspinnossa ei ole nokea.

Sääda rakotulkillla sytytystulpan kärkiväli.

#### SYTYTYSTULPAN KÄRKIVÄLI

0,8 mm

Laita P12-SINKKIPASTAA (Osanro 420 897 186) sytytystulpan kierteisiin.

Kierrä sytytystulppa käsin sylinterinkanteen ja kiristä annettuun momenttiin momenttiavaimella.

**!** **HUOMIO:** Älä kiristä sytytystulppia liikaa, koska se voi vahingoittaa moottoria.

#### KIRISTYSMOMENTTI

Sytytystulppa	11 N•m
---------------	--------

Aseta sytytyspuola sytytystulpan päälle.

Kohdista sytytyspuolan kiinnitysruuvien reikä venttiilikannen kierrereikään.

Työnnä sytytyspuola kokonaan alas, kunnes se lepää venttiilikannen päällä.

Aseta paikalleen ja kiristä kiinnitysruuvi.

KIRISTYSMOMENTTI	
Sytytyspuolan kiinnitysruuvi	9 N•m ± 1 N•m

Asenna kaikki muut irrotetut osat takaisin paikoilleen päinvastoin kuin niiden irrottaminen tapahtui.

**HUOMIO:** Varmista, että liität välijäähdyttimen tuulettimen liittimen takaisin paikalleen (jos varusteena).

KIRISTYSMOMENTTI	
Suojalevyn kiinnitysruuvit (mallit ilman välijäähdytintä)	8 N•m ± 1 N•m
Tarkasta välijäähdyttimen ruuvit (jos varusteena).	

## CVT:n kansi

**HUOMIO:** Moottori on poistettu joistakin havainnekuvista paremman käsityksen saamiseksi. Seuraavien toimien suorittamiseksi moottoria ei välttämättä tarvitse poistaa.

Tämä CVT (portaaton voimansiirto) ei tarvitse voitelua, lukuun ottamatta l-variaattorin laakeria.

## **!** VAROITUS

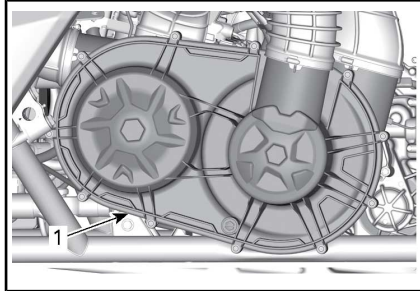
Älä koskaan kosketa CVT:tä moottorin ollessa käynnissä. Älä koskaan käytä ajoneuvoa, kun CVT:n kansi on poistettu.

**!** **HUOMIO:** Anna moottorin jäähtyä ennen CVT:n kannen irrottamista.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse pysäköintiasento (P).

## CVT:n kannen sijainti

CVT:n kanteen päästään käsiksi ajoneuvon takaosan vasemmalta puolelta.

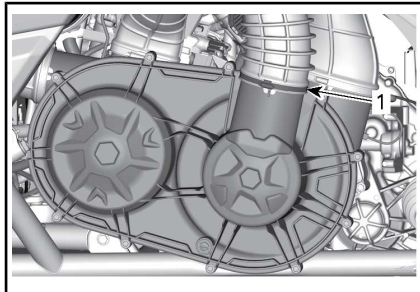


OSIA POISTETTU SELKEYDEN VUOKSI

1. CVT:n kansi

## CVT:n kannen poistaminen

Löysää CVT:n (portaaton voimansiirto) syöttöletkun kiristimet.



1. Kiristin

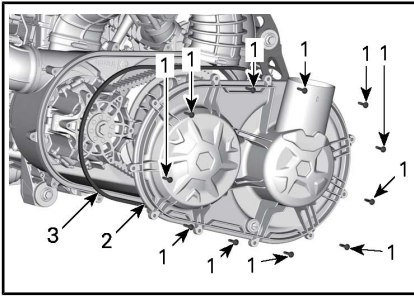
Irrota kaikki CVT:n kannen kiinnitysruuvit.

Irrota poiston yhteydessä kannen yläpuolella keskellä oleva viimeinen kiinnitysruuvi.

**ILMOITUS** Älä irrota CVT:n kannen ruuveja iskuvääntimellä.

Irrota CVT:n kansi ja sen tiiviste.





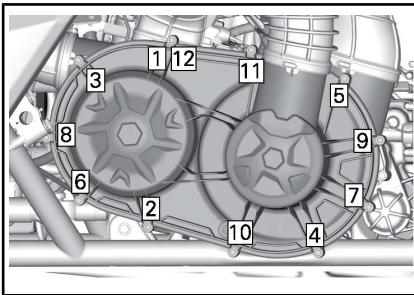
1. CVT:n kannen ruuvit
2. CVT:n kansi
3. Tiiviste

Tarkasta CVT:n etu- ja takapoistoletkun sisäosat varmistaaksesi, ettei niihin ole kerääntynyt likaa.

### CVT:n kannen asennus

Kiinnitä kannen yläpuolella keskellä oleva ruuvi ensimmäiseksi.

Kiristä CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuvit ilmoitetussa järjestyksessä.



### KIRISTYSMOMENTTI

CVT:n kannen ruuvit	7 N•m ± 0,8 N•m
---------------------	-----------------

## Vetohihna

### Vetohihnan irrotus

**ILMOITUS** Mikäli vetohihna vaurioituu, CVT (portaaton voimansiirto), CVT:n kansi ja ilmanpoistoputket tulee puhdistaa.

Katso TÄRKEITÄ tietoja kohdasta **VINKKEJÄ VETOHIHNNAN KESTÄVYYDEN MAKSIMOIMISEKSI.**

Irrota CVT:N KANSI.

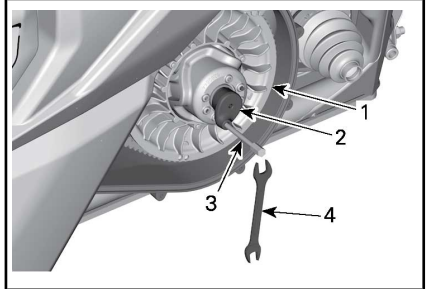
Avaa II-ariaattori.

### TARVITTAVAT TYÖKALUT

VETO- / KIINNITYSAVAIN (Osanro 529 000 088)	
II-VARIAATTORIN SOVITIN (Osanro 708 200 720)	

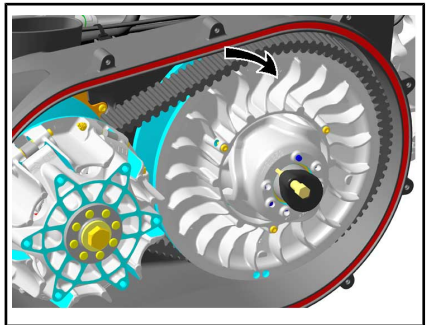
Työnnä variaattorisovitin variaattorin kierrereikään ja kierrä se sisään.

Työnnä veto-/kiinnitysavain variaattorisovittimen kierrereikään ja kierrä se sisään variaattorin avaamiseksi.



1. Kiinnitetty II-ariaattorin laakeri
2. Sovitin (hansikaslokerossa)
3. Veto-/kiinnitysavain (työkalusarjassa)
4. Jakoavain (työkalusarjassa)

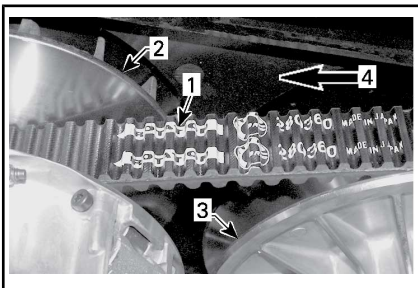
Jotta saat poistettua hihnan, liu'uta se kiinnitetyn laakerin yläreunan yli, kuten kuvassa näkyy.



## Vetohihnan asennus

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä erityistä huomiota seuraaviin yksityiskohtiin.

Vetohihnan pisin käyttöikä saavutetaan, kun hihnan pyörimissuunta on oikea. Asenna hihna siten, että siinä oleva nuoli osoittaa ajoneuvon etuosan suuntaisesti, kuten kuvassa on esitetty.



1. Vetohihnassa oleva nuoli
2. I-variaattori (edessä)
3. II-variaattori (takana)
4. Pyörimissuunta

Kierrä II-variaattoria, kunnes vetohihnan etupinnalla olevien hammaspyörien alin osa on samalla tasolla variaattorin reunan kanssa.



1. Vetohihnan ulkopinnan hammastuksen alin osa

## I- ja II-variaattorit

### I- ja II-variaattorin tarkastus

Valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön on suoritettava tämä tarkastus

kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten.

### I-variaattori

Tarkasta I-variaattorin liukurullan holkit ja vaihda kuluneet osat.

### II-variaattori

Tarkasta II-variaattorin nokan holkit ja liukurulla sekä vaihda kuluneet osat.

## Akku

### Akun huolto

**ILMOITUS** Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VR-LA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää.

**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

### Akun sijainti

Akkuun pääsy vaatii matkustajan istuimen siirtämistä kokonaan eteen, katso *ISTUIMET* osassa *VARUSTUS*.

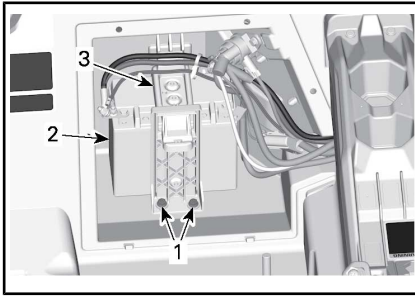
### Akun irrotus

Irrota ensin MUSTA (-) kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) kaapeli.

**ILMOITUS** Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) kaapeli ensin.

Irrota akun pitimen kiinnitysruuvit.





1. Akun pitimen kiinnitysruuvit
2. Akku
3. Akun pidin

Irrota akun pidin.

Irrota akku.

### Akun puhdistus

Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio karkealla teräsharjalla. Akkukotelo on puhdistettava pehmeällä harjalla ja leivinsoodan ja veden sekoituksella.

### Akun asennus

Akun asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä lisäksi huomiota seuraaviin seikkoihin.

**ILMOITUS** Väärin napoihin asetetut akun kaapelit johtavat jännitteensäätimen vaurioitumiseen.

**! HUOMIO:** Kiinnitä ensin PUNAINEN (+) plusjohto ja sitten MUSTA (-) miinusjohto.

## Sulakkeet

### Sulakkeen vaihto

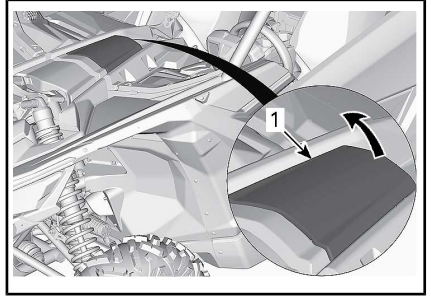
Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

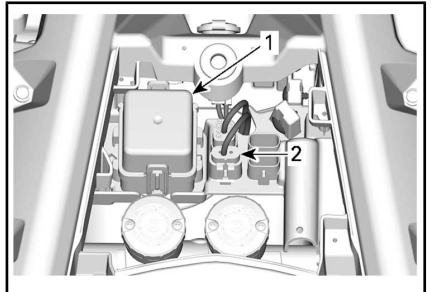
## Sulakkeiden ja johtosulakkeiden sijainti

Etusulakekotelo ja dynaamisen ohjaustehostimen (DPS) sulake

Etusulakekoteloon ja DPS-sulakkeeseen päästään käsiksi irrottamalla etuhuoltokansi.



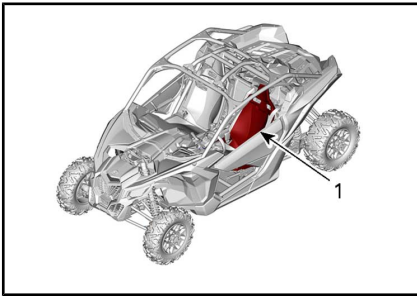
1. Etuhuoltokansi



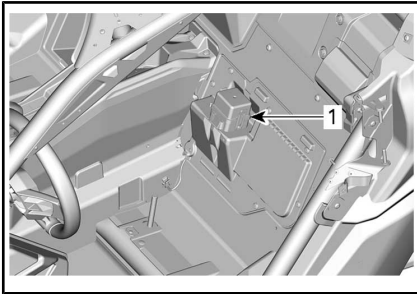
1. Etusulakekotelo
2. DPS:n sulake

### Takasulakekotelo

Takasulakekoteloon päästään käsiksi irrottamalla kuljettajan istuin. Katso kohta **ISTUIMET** osassa **VARUSTUS**.



1. Kuljettajan istuin



1. Takasulakekotelo

### Johtosulakkeet

Johtosulakkeet ovat käynnistimen solenoidisarjassa.

Jos johtosulake palaa, ota yhteyttä Can-Am SSV -jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi asiantuntijaan.

### Sulakekotelon kuvaus

DPS-SULAKKEEN PIDIN		
Nro	KUVAUS	ARVO
-	DPS (Dynaaminen ohjaustehostin)	40 A

JOHTOSULAKKEET		
Nro	KUVAUS	ARVO
1	Pääsulake	16 AWG (1,29 mm)
2	Lisävarusteet	16 AWG (1,29 mm)

### ETUSULAKEKOTELO

NRO	KUVAUS	ARVO
F7	4-pyörävedon toimilaite	10 A
F11	Valot	10 A
F12	DC-ulostulo liitin DC3	20 A
F14	Lisävarusteet	30 A
F16	Takavalot	10 A
F23	Smart-Lok	20 A
R3	Lisävarusteet Moottorin ohjausyksikkö (ECM)	-
R8	Jarrujen rele	-

### TAKASULAKEKOTELO

NRO	KUVAUS	ARVO
F4	Mittaristo rele	10 A
F5	Sytytys Polttoaineruiskut Polttoainepumppu	10 A
F6	Moottorin ohjausyksikkö (ECM)	10 A
F8	D.E.S.S. (virta-avain/kello)	10 A
F9	Jäähdyttimen tuuletin	25 A
F17	Välijäähdyttimen tuuletin	25 A
F18	EVAP/happianturi	10 A
R1	Jäähdyttimen tuuletin	-
R2	Pääsulake	-
R10	Välijäähdyttimen tuuletin	-

**HUOMIO:** Sulakkeiden tunnistusmerkinnät on esitetty sulakekotelon kannessa.

## Valot

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.

Ajovalot ja takavalot ovat LED-lamppuja (Light Emitting Diode, valoa säteilevä diodi). Tämä teknologia on osoittautunut luotettavaksi.

Siinä harvinaisessa tapauksessa, että ne eivät toimi, tarkastuta valot valtuutetulla Can-Am SSV -jällemyyjällä, korjaamolla tai valitsema-lasi asiantuntijalla.

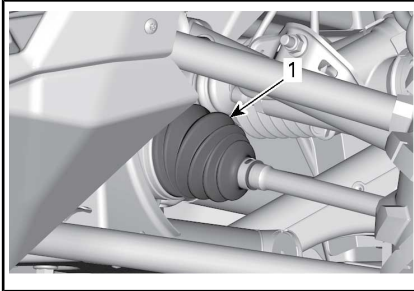
## Vetoakselin kumisuoja

### Vetoakselin kumisuojan tarkastus

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin kumisuojiin kunto.

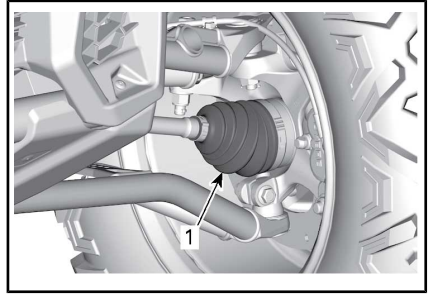
Tarkasta ovatko suojukset halkeilleet, repeilleet tai onko niissä rasva-voitoja jne.

Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



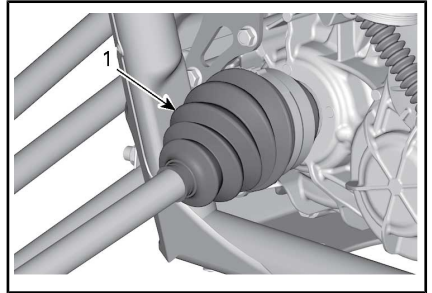
*AJONEUVON ETUOSA*

1. Sisemmän vetoakselin kumisuoja



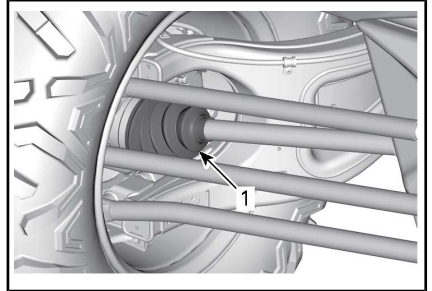
*AJONEUVON ETUOSA*

1. Ulomman vetoakselin kumisuoja



*AJONEUVON ETUOSA (OSAT POISTETTU SELVYYDEN VUOKSI)*

1. Sisemmän vetoakselin kumisuoja



*AJONEUVON TAKAOSA*

1. Ulomman vetoakselin kumisuoja

## Pyörän laakeri

### Pyörien laakerien tarkastus

Nosta ajoneuvo ja tue se. Katso *AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN*.

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.

Ota epänormaalin välyksen tapauksessa yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, korjataan tai valitsemaasi asiantuntijaan.



TYYPILLINEN

## Pyörät ja renkaat

### Pyörän irrotus

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvo ja aseta se tuelle. Katso *AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN*.

Irrota lukkomutterit, ja irrota sitten pyörä.

### Pyörän asennus

Jos renkaat ovat yksisuuntaiset, niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein. Yksisuuntaisissa renkaissa on merkinnät renkaan sivulla.



TYYPILLINEN

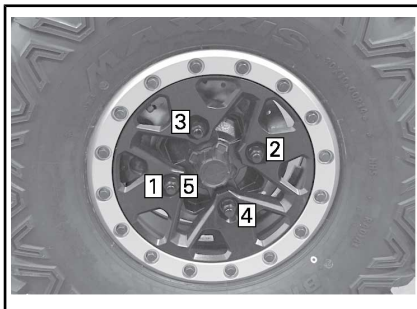
1. Pyörimissuunta

Kiristä pyöränmutterit määritettyyn kiristysmomenttiin kuvan mukaisessa järjestyksessä.

## KIRISTYSMOMENTTI

Pyöränmutterit

120 N•m ± 5 N•m



**ILMOITUS** Käytä aina suositeltuja pyöränmuttereita pyörän tyyppin mukaisesti. Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta tai nastoja.

### Rengaspaine

## VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Riittämätön paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Älä koskaan säädä rengaspainetta alle minimin. Renkas voisi irrota vanteelta.

Tarkasta paine kun renkaat ovat  **kylmät**  ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

Katso käytettävä paine kohdasta *MÄÄRITYKSET* tai ajoneuvosi ohjekilvestä.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

**HUOMIO:** Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyt-

töön, voi rengas silti tyhjäntyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

### Renkaiden tarkastus

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

#### **VAROITUS**

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Vasemmilla ja oikeilla renkailla on keskenään erilainen yksisuunta-kuviointi.

### Renkaan vaihto

Renkaiden vaihdon tulisi suorittaa valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä, korjaamo tai valitsemasi asiantuntija.

#### **VAROITUS**

- Vaihda renkaat ainoastaan samantyyppisiin ja samankokoisiin kuin alkuperäisrenkaat.
- Jos renkaissa on yksisuunta-kuviointi, varmista että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.
- Renkaat on vaihdettava kokeneen henkilön toimesta, rengasalan normien ja työkalujen mukaisesti.

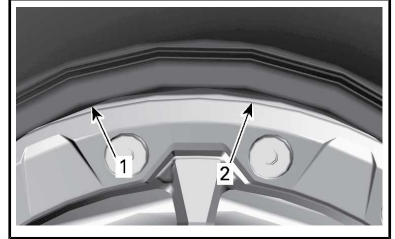
### Renkaan asennus beadlock-vanteelle

#### 1. Asenna rengas vanteelle.

- 1.1 Laita renkaan asennusrasvaa renkaan sisäreunaan beadlockin vastakkaiselle puolelle ja vanteelle varmistaaksesi, että rengas istuu tiiviisti ilmaa lisättäessä. Asenna sisäreuna vanteen yli.

### **ILMOITUS** Asenna rengas ainoastaan beadlockin puolelta.

- 1.2 Aseta renkaan ulkoreuna beadlockin sisäkehän laippaan ja keskitä rengas.



#### TYYPILLINEN

1. Renkaan ulkoreuna
2. Beadlockin sisäkehän laippa

2. Asenna kaikki beadlock-ruuvit. Ruuvaa kaikki ruuvit käsin välttääksesi niiden joutumisen pois kierteistään.

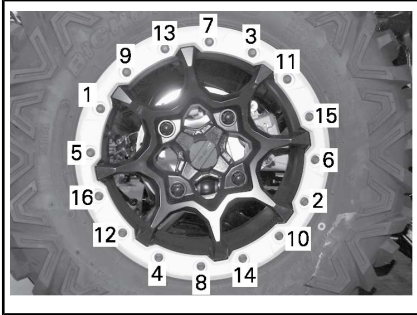
**ILMOITUS** Älä käytä iskutyökalua beadlock-ruuvien kiristämiseen. Käytettäessä iskutyökalua on vaarana, että ruuvi rikkoutuu tai ruuvin kierteet vaurioituvat.



1. Beadlock-vanteet tulee kiristää käsin
3. Kiristä beadlock-ruuvit seuraaviin ohjearvoihin ja ilmoitetussa järjestyksessä.

**HUOMIO:** Kiristä ruuvit **muutamia kierroksia kerrallaan** varmistaaksesi tasaisen paineen beadlock-kiinnitysrenkaalle.

KIRISTYSMOMENTTI	
Beadlock-ruuvit (ENSIMMÄINEN MOMENTTI)	14 N•m ± 1 N•m



**TYYPILLINEN KIRISTYSJÄRJESTYS**

4. Tarkasta nyt, että rengas on edelleen keskitettynä vanteella. Keskitä se tarvittaessa uudelleen.
5. Kiristä beadlock-ruuvit **toiseen** momenttiin samassa kiristysjärjestyksessä.

KIRISTYSMOMENTTI	
Beadlock-ruuvit (TOINEN MOMENTTI)	25 N•m ± 1 N•m

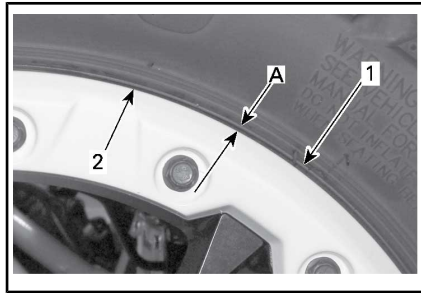


**TYYPILLINEN KIRISTYSJÄRJESTYS**

**HUOMIO:** Beadlockin kiinnityskään on oltava yhteydessä beadlockin sisäkehään. Beadlock-kiinnitys-

rengas saattaa hiukan joustaa, jotta se sopii renkaan reunaan. **TÄMÄ ON NORMAALIA.**

6. Tarkasta renkaan ja beadlock-kiinnitysrenkaan välys, sen tulisi olla sama joka puolella rengasta.



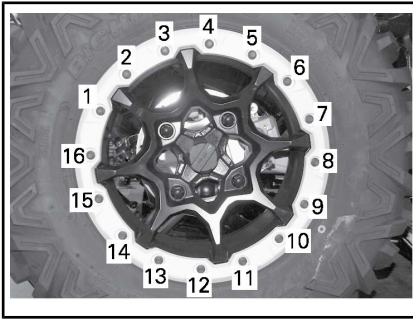
1. Rengas
2. Beadlock-kiinnitysrenkaan reunus
- A. Välys sama joka puolella beadlock-kiinnitysrenkaassa

Jos välys ei ole oikeanlainen:

- Löysää kaikki ruuvit.
  - Tarkasta renkaan paikka vanteella ja aseta se tarvittaessa paremmin paikalleen.
  - Kiristä ruuvit uudelleen annetussa järjestyksessä.
7. Kiristä beadlock-ruuvit **viimeiseen momenttiin** noudattaen annettua kiristysjärjestystä.

KIRISTYSMOMENTTI	
Beadlock-ruuvit (VIIMEINEN MOMENTTI)	25 N•m ± 1 N•m





### TYYPILLINEN VIIMEINEN KIRISTYSJÄRJESTYS

8. Lisää renkaaseen ilmaa, jotta se istuu hyvin vanteen sisäreunaan. Käytä aina turvallisia menetelmiä ja laitteita, kuten renkaan turvakehää.



## VAROITUS

Älä koskaan ylitä renkaan suurinta suositeltua painetta reunojen sovittamiseksi.

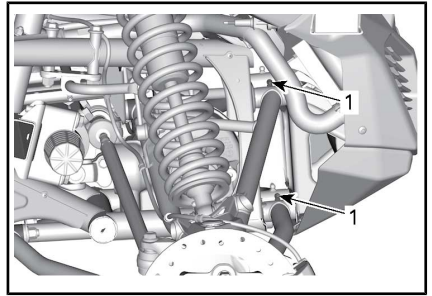
## Jousitus

### Etujousituksen voitelu

JOUSITUSRASVA	
Pohjoismaat	SYNTEETTINEN JOUSITUSRASVA (EUR) (Osanro 779226)
Kaikki muut maat	SYNTEETTINEN JOUSITUSRASVA (Osanro 779163)

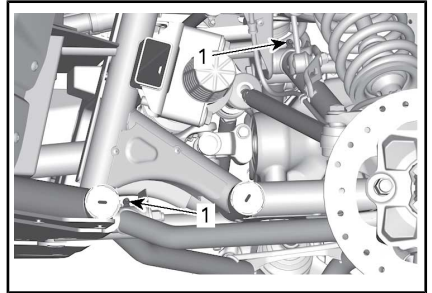
Voitele jousituksen ylä- ja alatukivarret.

Jousituksen kummassakin tukivarressa on 2 rasvanippaa.



### TYYPILLINEN – ETUJOUSITUS

1. Rasvanipat



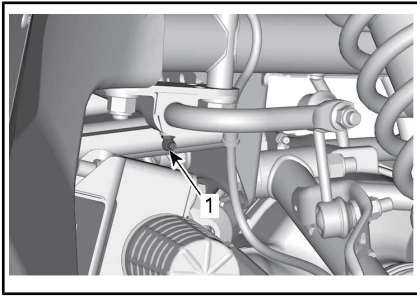
### TYYPILLINEN – ETUJOUSITUS

1. Rasvanipat

### Vakaajatangon voitelu

JOUSITUSRASVA	
Pohjoismaat	SYNTEETTINEN JOUSITUSRASVA (EUR) (Osanro 779226)
Kaikki muut maat	SYNTEETTINEN JOUSITUSRASVA (Osanro 779163)

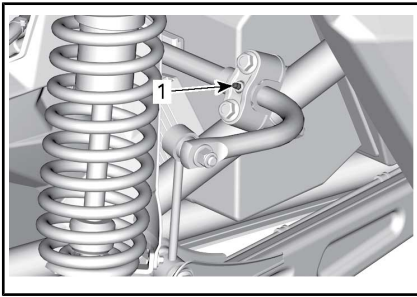
Etujousituksen kummallakin puolella on yksi rasvanippa.



**TYYPILLINEN – ETUVAKAAJATANKO**

1. Rasvanippa

Takajousituksen kummallakin puolella on yksi rasvanippa.



**TYYPILLINEN – TAKAVAKAAJATANKO**

1. Rasvanippa

**Jousituksen tarkastus**

Jos havaitset mitään ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemasi asiantuntijaan.

**Iskunvaimentimet**

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja, ne eivät ole kuluneet tai ettei niissä ole muita vaurioita. Tarkasta, että kiinnikkeet ovat edelleen tiukasti kiinni.

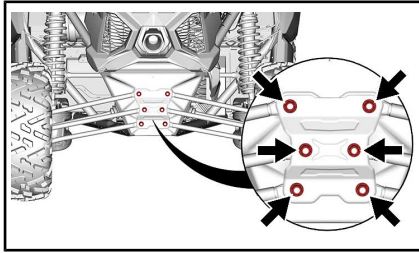
**Etujousituksen tukivarret**

Tarkasta, ettei jousituksen tukivarissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.

**Takajousituksen tukivarret**

Tarkasta, ettei jousituksen tukivarissa tai kiinnikkeissä ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.

Tarkista poikittaistukivarren mutterien oikea momentti.

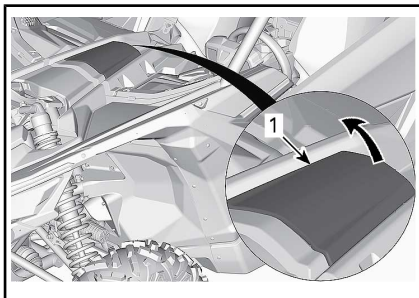


KIRISTYSMOMENTTI	
Poikittaistukivarren mutterit	105 N•m ± 15 N•m

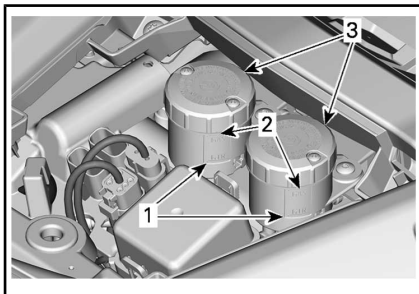
**Jarrut**

**Jarrunestesäiliön tason tarkastus**

Irrota etuhuoltokansi.



1. Etuhuoltokansi



1. MIN.
2. MAKS.
3. Pääsylinterin säiliöt

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Jarrunesteen



määrän tulee olla MIN- ja MAX-merkkien välillä.

**HUOMIO:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista.

### Jarrunesteen lisääminen

Puhdista täyttökorkki ennen sen irtottamista.

Lisää nestettä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.**

**HUOMIO:** Varmista, että täyttökorkin kalvo painuu sisään ennen kuin suljet jarrunestesäiliön.

### Suositteltu jarruneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.



## VAROITUS

Välttääksesi vakavat jarrujärjestelmän vauriot älä käytä muuta kuin suositeltua nestettä. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään.

### Jarrujen tarkastus



## VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen tai huoltotyön saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä.

Tarkasta seuraavat säännöllisesti myös niinä aikoina, kun ajoneuvosi ei ole valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjälläsi huollettavana:

- Jarrunesteen määrä
- Jarrujärjestelmä nestevuotojen varalta
- Jarrupalojen kuluneisuus
- Jarrujen puhtaus.

## Turvavyöt

### Turvavöiden puhdistus

Puhdista turvavöihin kerääntynyt liika hankaamalla niitä sienen kanssa käyttäen mietoa saippuaa ja vettä. Älä käytä valkaisu- tai värjäysainetta äläkä kodin liuottimia.



## VAROITUS

Älä puhdista turvavöiden osia painepesurilla. Painepesurin käyttö puhdistuksessa saattaa vaurioittaa turvavöiden eri osia.

---

# AJONEUVON HOITO

## Toimenpiteet ajon jälkeän

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on se syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapittämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä VOITELU- JA KORROOSIONESTOAINETTA (Osanro 779168) tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdistajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA (kuten puutarhaletkua)**. Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisten osien vaurioita.

Kiinnitä huomiota sellaisiin kohtiin ja alueisiin, joihin saattaa kertyä mutaa ja likaa aiheuttaen kulumista ja häiriöitä tai edistäen ruostumista. Tällaisten alueiden lista sisältää seuraavat paikat, niihin kuitenkin rajoittumatta:

- Pakojärjestelmän ympärillä ja äänenvaimentimien ja äänenvaimentimien kansien välissä
- Polttoainesäiliön alapuoli ja ympäristö
- Jäähdytin
- Iskunvaimentimet
- Etu- ja takapyörästäön ympäristö
- Moottorin ja vaihdelaatikon alapuolella ja niiden ympärillä
- Pyörien sisällä
- Liukulevyjen (pohjapanssareiden) päällä

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori lämpimällä vedellä ja saippualla (käytä vain mietoja pesuainetta). Vahaa hiomatommalla vahalla.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdistajoneuviosia voimakkaalla pesuainella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Jos ajoneuvolla ei ole tarkoitus ajaa yli 21 päivään, irrota akun MUSTA (-) kaapeli.

Sähköisten lisävarusteiden käyttö lisää akun tyhjenemisen riskiä. Heikkovirtalataus ylläpitolaturilla on suositeltavaa, jos ajoneuvolla ajetaan alhaista käyntinopeutta ja/tai ajoneuvoon asennetaan paljon virtaa kuluttavia lisävarusteita.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmistelevat toimenpiteet.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön ajoneuvosi valmistelua varastointia tai ajokautta varten.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

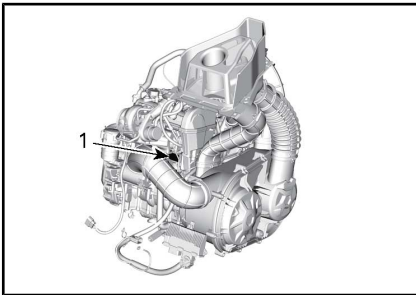
Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. Suosittelemme, että kaikki ajoneuvon sarjanumerot merkitään muistiin ja annetaan vaakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumero



*TYYPILLINEN – AJONEUVON SARJANUMEROKILPI MATKUSTAJAN ISTUIMEN TAKANA*

## Moottorin tunnistusnumero



*TYYPILLINEN – MOOTTORIN SARJANUMEROKILPI*

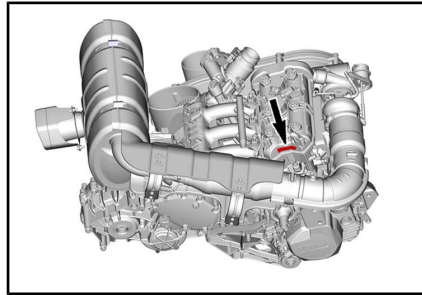
1. E.I.N. (moottorin tunnistusnumero)

## Kelpoisuuskilpi

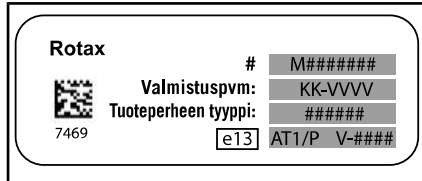
### Asetus (EU) 2016/1628 liikkuville työkoneille

Ajoneuvoissa, jotka täyttävät asetuksen (EU) 2016/1628 vaatimukset liikkuville työkoneille (NRMM), on tunnistettu venttiilikannessa.

**HUOMIO:** Vain välijäähdyttimellä varustetuilla ajoneuvoilla on NRMM-sertifiointi.



*TYYPILLINEN*



*TYYPILLINEN NRMM-TUNNISTE*

## Digitaalinen radiotaajuustekniikkaa käyttävä käynnistyksenestojärjestelmä (RF D.E.S.S. - avain)

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 ja alalla sovellettavien kanadalaisen lupavapautta koskevien RSS-standardien mukainen. Käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa: 1) tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä, ja 2) tämän laitteen tulee sietää häiriöitä, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Vaatimustenomaisuudesta vastaavan osapuolen ilman nimenomaista hyväksyntää tekemät muutokset voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

IC-rekisteröintinumero: 12006A-M01456

FCC-tunnus: 2ACERM01456

Me, vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli, vakuutamme omalla vastuullamme, että laite on seuraavan neuvoston direktiivin määräysten mukainen: 2014/53/EU. Tämän vakuutus alainen laite täyttää olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat vaatimukset. Tuote vastaa seuraavia direktiivejä, yhdenmukaistettuja standardeja ja määräyksiä: Radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU ja yhdenmukaistetut standardit: EN 300 330-2, EN 60950-1.

---

# HAIHTUVIEN PÄÄSTÖJEN OHJAUSJÄRJESTELMÄ

## ***Kalifornian mallit haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmän kanssa***

Mallivuoden 2018 ajoneuvoista lähtien jotkin Kalifornian mallit on sertifioitu täyttämään CARB (California Air Resources Board) TP-933 -vaatimukset. Nämä mallit on varustettu matalan läpäisevyyden takaavilla polttoainesäiliöllä (LPFT) ja polttoaineputkilla (LPFL) sekä aktiivisesti tyhjennettävällä hiilisäiliöllä.

CCR (California Code of Regulation) vaatii seuraavan lausunnon: Lisäosien tai muunnettujen osien täytyy vastata niihin sovellettavia haihtuvien päästöjen kontrollin ARB-standardeja. Tämän vaatimuksen rikkominen aiheuttaa siviili- ja/tai rikoslain mukaisia seuraamuksia.



---

# MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS

## *Vain USA ja Kanada*

### **Meluntorjuntajärjestelmän vahingoittaminen on kiellettyä!**

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakenneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarcoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

### **Seuraavassa on lueteltu peukaloinniksi katsottavia toimenpiteitä:**

1. Äänenvaimentimien tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, muuttaminen tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imu järjestelmän osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.

EU:n vaatimustenmukaisuustodistusta ei ole laitettu tähän käyttäjän käsikirjaversioon.

Löydät todistuksen ajoneuvosi mukana olevasta painetusta käyttäjän käsikirjasta.

# TEKNISET TIEDOT

<b>MOOTTORI</b>	
Moottorityyppi	ROTAX® 900 ACE TURBO / TURBO R
	4-tahtinen, kaksi kannen yläpuolista nokka-akselia (DOHC), kuiva öljypohja, nestejäähdytys
Sylintereiden määrä	3
Venttiilien lukumäärä	12 venttiiliä (itsesäätyvät hydrauliset venttiilinnostimet)
Sylinterin sisämitta	74 mm
Iskun pituus	69,7 mm
Sylinteritilavuus	899,31 cm <sup>3</sup>
Maksimi HV ja -kierrokset min.	7250 kierr./min
Pakojärjestelmä	USDA Forest Servicen hyväksymä kipinäsuoja Katalysaattori NRMM-malleissa
Ilmansuodatin	Tehokas Donaldson-suodatin

<b>VOITELUJÄRJESTELMÄ</b>	
Tyyppi	Kuiva öljypohja
Öljynsuodatin	Vaihdeettava suodatinpanos

VOITELUJÄRJESTELMÄ			
Moottoriöljy	Tilavuus	Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto	3,5 L
	Suositteltu öljy Pohjoismaat		4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 10W50-ÖLJY (EUR) (Osanro 779240) tai 4-TAHTISTEN OSASYNTEETTINEN 5W40-ÖLJY (EUR) (Osanro 779290) tai 4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 0W40-ÖLJY (EUR) (Osanro 779286)
	Suositteltu öljy Kaikki muut maat		4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 10W50-ÖLJY (Osanro 779234) tai 4-TAHTISTEN OSASYNTEETTINEN 5W40-ÖLJY (Osanro 779133) tai 4-TAHTISTEN SYNTEETTINEN 0W40-ÖLJY (Osanro 779139)
	Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotteita ei ole saatavissa		Jos näitä ei ole saatavilla, käytä 5W40- tai 10W50-moottoriöljyä, joka täyttää API-luokituksen SJ, SL, SM tai SN. Katso kohta <i>SUOSITELTU ÖLJY</i> .

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ		
Jäähdytysneste	Tyyppi	Etyyliglykolin ja veden seos (50 % / 50 %). Pohjoismaat: PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (Osanro 779150) Kaikki muut maat: PITKÄIKÄINEN ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (EUR) (Osanro 779223) tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettu jäähdytysneste
	Tilavuus	4,8 L

<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>		
Akku	Tyyppi	Huoltovapaa SLA (lyijyhyytelö)
	Jännite	12 V
	Nimellisarvo	18 A•h
	Käynnistimen teho	1,34 KW
Ajovalot		2 x 20 W LED
Takavalot		2 x 3 W LED
Ominaisvalot		2 x 2 W LED
Sulakkeet		Katso <i>SULAKKEET</i> osassa <i>HUOLTO</i>

<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>			
Polttoainepumppu		Tyyppi	Sähköinen (polttoainesäiliössä)
Polttoaine	Tyyppi	Korkeaoktaaninen lyijytön bensiini – katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i>	
	Vähimmäisoktaaniluku	Pohjois-Amerikka	87 (R+M)/2
		Pohjois-Amerikan ulkopuolella	92 RON
	Suositeltu oktaaniluku	Pohjois-Amerikka	91 (R+M)/2
Pohjois-Amerikan ulkopuolella		95 RON	
Polttoainesäiliön tilavuus		± 40 L	
Jäljellä oleva polttoainemäärä vähäisen polttoaineen merkkivalon SYTTYESSÄ		± 12 L	

<b>VAIHDELAATIKKO</b>	
Tyyppi	Kaksialueinen (HI-LO), mukana pysäköinti, vapaa ja peruutus

VAIHDELAATIKKO		
Vaihdelaatikon öljy	Tilavuus	Täyttömäärä 1,25 L (uutena 1,5 L)
	Suositus	Pohjoismaat: SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W140 (EUR) (Osanro 779215) Kaikki muut maat: SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W140 (Osanro 779160) tai 75W140 API GL-5

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ		
Edessä	Mallit Visco-Lok-etutasauspyörästöllä	Valittava 2-/4-veto ja automaattisesti lukkiutuva Visco-Lok-etutasauspyörästö, kieräpyörät
	Mallit Smart-Lok-etutasauspyörästöllä	Valittava 2-/4-veto ja elektronisesti lukkiutuva Smart-Lok-tasauspyörästö, kieräpyörät
Välityssuhde edessä		3.6:1
Takana		Integroitu voimansiirtoon, vinohammaspyörät
Välityssuhde takana		3.43:1
Etutasauspyörästön öljy (Visco-Lok)	Tilavuus	400 ml
	Suositus	Pohjoismaat:SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W90 (EUR) (Osanro 779212) Kaikki muut maat: SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W90 (Osanro 779158) tai synteettinen vaihteistoöljy 75W90 API GL-5

<b>VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ</b>		
Etutasauspyörästön öljy (Smart-Lok)	Tilavuus	350 ml
	Suositus	Pohjoismaat: SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W90 (EUR) (Osanro 779212) Kaikki muut maat: SYNTEETTINEN VAIHEISTOÖLJY 75W90 (Osanro 779158) tai synteettinen vaihteistoöljy 75W140 API GL-5
Vakionopeusnivealten rasva		VAKIONOPEUSNIVELTEN RASVA (Osanro 293 550 062) tai vastaava

<b>OHJAUS</b>	
Tyyppi	Hammastankovälitys
Ohjauspyörä	Säädettävä ohjauspyörän korkeus
Kääntösäde	528 cm

<b>ETUJOUSITUS</b>		
Jousituksen tyyppi		Kaksoistukivarsijousitus ja vakaajatanko
Joustopatka	Turbo X ds X rc Turbo	508 mm

ETUJOUSITUS			
		X rs X rc Turbo R	Enintään 559 mm
Iskunvaimennin	KPL		2
	Tyyppi	Turbo X rc Turbo	HPG-iskunvaimentimet lisäsäiliöllä. Qs3 Helpompi paineensäätö
		X ds	HPG-iskunvaimentimet lisäsäiliöllä, kaksinopeuksisen puristusvaimennuksen ja paluuvaimennuksen säädöt
		X rs X rc Turbo R	HPG-iskunvaimentimet etäsäiliöllä ja ohituksella, kaksinopeuksisen puristusvaimennuksen ja paluuvaimennuksen säädöt
Esikuormituksen säätötyyppi			Kierteistetty

TAKAJOUSITUS			
Jousituksen tyyppi			TTX-erillisjousitus (Torsional Trailing Suspension-arm Independent) ja ulkoinen vakaajatanko
Joustomatka	Turbo X ds X rc Turbo		508 mm
	X rs X rc Turbo R		Enintään 610 mm



TAKAJOUSITUS			
Iskunvaimennin	KPL		2
	Tyyppi	Turbo X rc Turbo	HPG-iskunvaimentimet lisäsäiliöllä. QS3t -puristus ja esikuormituksen säädöt pohjaamisen estolla
		X ds	HPG-iskunvaimentimet lisäsäiliöllä, kaksinopeuksisen puristusvaimennuksen ja paluuvaimennuksen säädöt sekä pohjaamisen esto
		X rs X rc Turbo R	HPG-iskunvaimentimet etäsäiliöllä ja ohituksella, kaksinopeuksisen puristusvaimennuksen ja paluuvaimennuksen säädöt
Esikuormituksen säätötyyppi		Kierteistetty	

JARRUT		
Etujarru	Määrä	2
	Tyyppi	262 mm Tuuletetut jarrulevyt, kahden männän hydrauliset jarrusatulat 32 mm
Takajarru	Määrä	2
	Tyyppi	248 mm Tuuletetut jarrulevyt, kahden männän hydrauliset jarrusatulat 28 mm
Jarruneste	Tyyppi	DOT 4
	Tilavuus	310 ml
Jarrusatula		Kelluva
Jarrupalan materiaali		Sintrattu, korkea suorituskyky
Jarrupalan vähimmäispaksuus		0,5 mm
Jarrulevyn vähimmäispaksuus		4 mm
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0,2 mm

RENKAAT			
Paine	Edessä	27"	Kuorma yli 195 kg: 179 kPa Kuorma enintään 195 kg : 193 kPa
		28"	Kuorma yli 195 kg: 159 kPa Kuorma enintään 195 kg : 152 kPa
		29"	Kuorma yli 195 kg: 138 kPa Kuorma enintään 195 kg : 131 kPa
		30"	Kuorma yli 195 kg: 124 kPa Kuorma enintään 195 kg : 117 kPa
	Takana	27"	Kuorma yli 195 kg: 179 kPa Kuorma enintään 195 kg : 234 kPa
		28"	Kuorma yli 195 kg: 207 kPa Kuorma enintään 195 kg : 152 kPa
		29"	Kuorma yli 195 kg: 186 kPa Kuorma enintään 195 kg : 138 kPa
		30"	Kuorma yli 195 kg: 214 kPa Kuorma enintään 195 kg : 165 kPa
Koko	Edessä	Turbo	28 x 9 x 14 (tuumaa)
		X ds	29 x 9 x 14 (tuumaa)
		X rs X rc	30 x 10 x 14 (tuumaa)
	Takana	Turbo	28 x 11 x 14 (tuumaa)
		X ds	29 x 11 x 14 (tuumaa)
		X rs X rc	30 x 10 x 14 (tuumaa)
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys			3 mm

PYÖRÄT			
Tyyppi	Turbo X rc TURBO	Valetut alumiinipyörät	
	X ds X rs X rc TURBO R	Valetut alumiiniset beadlock-pyörät	
Vanteiden koko	Edessä	14 x 7 tuumaa	
	Takana	Turbo X ds	14 x 8 tuumaa
		X rs X rc	14 x 7 tuumaa

RUNKO	
Kehikon tyyppi	47 mm halkaisija, erikoisluja teräs, hyväksytty kehikko (ROPS)

MITAT		
Kokonaispituus	Turbo X ds	335,3 cm
	X rs	337,8 cm
	X rc X rc Turbo R	337,8 cm
Kokonaisleveys	Turbo X ds	162,5 cm
	X rs	182,9 cm
	X rc Turbo	166,6 cm
	X rc Turbo R	169,4 cm
Kokonaiskorkeus	Turbo X ds	166,1 cm
	X rs	170,2 cm
	X rc Turbo	167,6 cm
	X rc Turbo R	168,4 cm
Akseliväli		259,1 cm

MITAT			
Raideväli	Edessä	Turbo X ds	136 cm
		X rs	156,3 cm
		X rc Turbo	138,8 cm
		X rc Turbo R	159,1 cm
	Takana	Turbo X ds	133,1 cm
		X rs	153,4 cm
		X rc Turbo	135,9 cm
		X rc Turbo R	156,2 cm
Maavara	Turbo X ds X rc Turbo	35,6 cm	
		X rs X rc Turbo R	38,1 cm

KUORMANKANTOKYKY JA PAINO		
Kuivapaino	Turbo Turbo R	666,9 kg
	X ds	675,9 kg
	X rs	720,9 kg
	X rc Turbo	739,8 kg
	X rc Turbo R	794,2 kg
Painojakautuma (edessä/takana)		45/55
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, matkustajat, kaikki muu kuorma ja lisävarusteet)		286 kg
Ajoneuvon kokonaispaino	Turbo	982 kg
	Turbo R	982 kg
	X ds	991 kg
	X rs	1.041,4 kg
	X rc Turbo	1.055,1 kg
	X rc Turbo R	1.109,5 kg

**KUORMANKANTOKYKY JA PAINO**

Tavaratelineen kapasiteetti

90 kg

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

# ***VIANETSINTÄ***

---

# VIANETSINTÄOHJEITA

---

## CVT:N HIHNA LUISTAA

---

1. CVT:ssä on vettä.
  - *Katso ERIKOISTOIMENPITEET.*

---

## VAIHEISTON ASENNON NÄYTÖSSÄ NÄKYVÄ "--"

---

1. Vaihdevipu on kahden eri asennon välillä.
  - *Siirrä vaihdevipu kunnolla haluamaasi asentoon.*
2. Vaihdevipua ei ole oikein säädetty.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*
3. Sähköinen tiedonsiirtovirhe.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. D.E.S.S.-avainta ei ole asennettu D.E.S.S.-pistokkeeseen.
  - *Kytke avain hyvin D.E.S.S.-pistokkeeseen.*
2. Vaihdevipu ei ole pysäköintiasennossa (P) tai vapaalla.
  - *Aseta vaihdevipu joko pysäköintiasentoon (P) tai vapaalle tai paina jarrupoljinta.*
3. Palanut sulake.
  - *Tarkasta sulakkeet.*
4. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - *Tarkasta latausjärjestelmän sulake.*
  - *Tarkasta mittariston vikaviesti.*
  - *Tarkasta akun liitosten ja liitosnapojen kunto.*
  - *Tarkastuta akku valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjällä.*
5. Viallinen moottorin käynnistuspainike.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*
6. Viallinen käynnistimen solenoidi.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*
7. Monitoimimittaristossa näytetään viesti D.E.S.S. KEY NOT RECOGNIZED (tunnistamaton D.E.S.S.-avain).
  - *Puhdista D.E.S.S.-avain.*

---

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY

---



1. Moottori saa liikaa polttoainetta (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - *Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavalla tavalla:*
    - Kytke avain D.E.S.S.-pistokkeeseen.
    - Paina kaasupoljin kokonaan pohjaan ja PIDÄ se alas painettuna.
    - Paina moottorin käynnistyspainiketta.

*Moottoria pitäisi pyörittää 10 sekunnin ajan. Vapauta moottorin käynnistyspainike.*  
*Vapauta kaasupoljin ja käynnistä/pyöritä moottoria uudelleen sen käynnistämiseksi.*

**Ellei edellinen auta:**

  - Irrota sytytystulpat (työkalusarjasta löytyvät työkalut). Katso kohta SYTYTYSTULPAT osassa HUOLTOTOIMENPITEET.
  - Pyöritä moottoria useita kertoja.
  - Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.
  - Jos moottori ei käynnisty, vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. *Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*
2. Moottori ei saa polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun se irrotetaan).
  - *Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.*
  - *Tarkasta polttoainepumpun sulake.*
  - *tukkeutunut polttoainepumpun esisuodatin tai vika pumpussa. Vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*
3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).
  - *Tarkasta sytytyksen sulake.*
  - *Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.*
  - *Käynnistä moottori samalla, kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Jos kipinää ei synny, vaihda tulppa uuteen.*
  - *Jos ongelma ei ratkea, vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*

## MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON

1. Turvavyö ei ole kunnolla kiinni. Tarkasta mittariston viesti.
  - *Kiinnitä turvavyö kunnolla.*
2. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.
  - *Vaihda sytytystulppa.*

3. Moottorin ilmansuodatin tukossa tai likainen.
  - *Tarkasta ilmansuodatin ja vaihda tarvittaessa.*
  - *Tarkasta onko moottorin ilmansuodattimen kotelossa kerääntynyttä likaa.*
4. CVT:ssä on vettä.
  - *Tyhjennä vesi CVT:stä. Katso ERIKOISTOIMENPITEET.*
5. CVT likainen tai loppuun kulunut.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*
6. Ei saa polttoainetta.
  - *Likainen tai tukkeutunut polttoainepumpun esisuodatin. Vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemasi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Täkuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*
7. Moottori on vikaturvatilassa (limp home).
  - *Tarkasta onko monitoimimittariston näytössä viestejä.*
  - *Jos monitoimimittariston moottorivian merkkipalo palaa ja näytössä näkyy LIMP HOME (vikaturvatila), käy huollossa valtuutetun Can-Am-jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön luona kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Täkuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

1. Jäähdytysjärjestelmän jäähdytysneste on vähissä.
  - *Tarkasta jäähdytysnesteen määrä ja täytä. Katso HUOLTOTOIMENPITEET. Vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemasi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten. Täkuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU.*
2. Tuuletin ei toimi.
  - *Varmista, että tuuletin ei ole juuttunut ja että se toimii oikein.*
  - *Tarkasta tuulettimen sulake. Katso kohta SULAKKEET kappaleessa HUOLTOTOIMENPITEET.*
3. Likaiset jäähdyttimien lamellit.
  - *Tarkasta ja puhdista jäähdyttimen lamellit. Katso HUOLTOTOIMENPITEET.*

## MOOTTORISSA SYTYTYSKATKOJA

1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.
  - *Vaihda sytytystulpat tarpeen mukaan.*
2. Vettä polttoaineessa.
  - *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*

## KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU

1. CVT:ssä on vettä.
  - Tyhjennä vesi CVT:stä. Katso osio ERIKOISTOIMENPITEET.
2. CVT likainen tai kulunut tai hihna vaurioitunut.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**REAGOI OSITTAIN TAI EI LAINKAAN KAASUPOLKIMEN PAINALLUKSEEN (MOOTTORIVIAN MERKKIVALO PALAA JA PPS FAULT -VIESTI NÄKYÄ NÄYTÖSSÄ)**

---

1. Osittainen vika kaasupolkimen antureissa (PPS).
  - Käytä ohituskatkaisinta saadaksesi kaasupolkimen toimimaan jälleen tavanmukaisesti. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
2. Täydellinen vika kaasupolkimen antureissa (PPS).
  - Käytä ohituskatkaisinta ohittaaksesi kaasupolkimen ja nostaaksesi moottorin käyntinopeutta, jotta voit liikuttaa ajoneuvoa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

# VIESTIT MONITOIMIMITTARISTOSSA

Jos moottorin tila on epänormaali, seuraavat viestit voidaan yhdistää merkkivaloon.

Viesti	Kuvaus
D.E.S.S. KEY NOT RECOGNIZED	D.E.S.S.-avain vaatii puhdistuksen.
BAD KEY	Osoittaa, että olet käyttänyt väärää D.E.S.S.-avainta; käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeata avainta.
CHECK ENGINE	Kaikki aktiiviset tai aikaisemmin aktivoituneet viat, jotka edellyttävät huomiota. Moottorin tehoa ei ole rajoitettu.
LIMP HOME	Kriittisiä vikoja, jotka edellyttävät diagnoosia mahdollisimman pian. Moottorin teho on rajoitettu ja/tai moottorin käyttäytymistä muokattu.
ECM CRC ERROR	ECM:ltä tuleva vikaviesti.
TPS FAULT	Vika kaasuläppäpärungossa, yleensä tätä seuraa vikaturvatilasta (Limp Home) kertova viesti.
BRAKE SWITCH FAULT	Jarrun signaalivika.
ECM NOT RECOGNIZED	Viesti näkyy, kun mittaristo ei kykene tunnistamaan ECM:ää.
CHECK DPS	Moottorivian merkkivalo palaa. Osoittaa, että dynaaminen ohjaustehostin (DPS) ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
PPS FAULT	Polkimen asentoanturien (PPS) vika. Katso <i>OHITUSKATKAISIN</i> osassa <i>MUUT HALLINTALAITTEET</i> ajaaksesi ajoneuvon kotiin vikaturvatilassa.
MANUAL LIMP HOME	Vahvistaa, että manuaalinen vikaturvatila on kytketty käyttämällä ohituskatkaisinta PPS-vikatapauksessa.
FUEL SENDER RANGE PERFORMANCE	Kun polttoaineanturin vastuksen arvo on alueen ulkopuolella, monitoimimittaristo (analoginen/digitaalinen) havaitsee sen ja näyttää viestin.
CHECK SMARTLOK	Moottorivian merkkivalo palaa. Osoittaa, että Smart-Lok ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

***TAKUU***

---

# BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2019 CAN-AM® SSV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutetun Can-Am SSV -jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määriteltä) myymille mallivuoden 2019 Can-Am side-by-side -ajoneuvoille ("SSV") Yhdysvalloissa ("USA") ja Kanadassa materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määriteltä alla. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) SSV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) SSV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/OSAVALTIOT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JOTEN NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA (OSA)VALTIOSTA TOISEEN TAI PROVINSSISTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuoja tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuEHTOJA, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## 3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;

- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääranlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am SSV -jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am SSV:n käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- satunnaiset tai seurannaisvahingot tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, säilytys-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojenmaksukustannukset, ajan mene-tykset tai ansiotulon menetykset

## 4) TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu ja seuraavan ajanjakson:

- KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.
- Katso päästöihin liittyvien komponenttien kohdalla myös tämän asiakirjan kohta USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.
- BRP:n valmistamat, Kalifornian osavaltiossa myytäväksi tarkoitetut haihtuvien päästöjen järjestelmällä varustettujen ajoneuvojen haihtuvien päästöjen järjestelmän komponentit, jotka on alunperin myyty tai joiden takuu on jälkeensä rekisteröity Kalifornian osavaltion asukkaalle: katso soveltuva *CALIFORNIA EVAPORATIVE EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT*.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisaikakohtaa pitemmälle.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa **ainoastaan**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- Mallivuoden 2019 Can-Am SSV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am SSV -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am SSV:tä ostomaassa ("Can-Am SSV -jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu ja dokumenteissa on ostajan allekirjoitus;
- valtuutettu Can-Am SSV -jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2019 Can-Am SSV:n asianmukaisella tavalla;

- 2019 Can-Am SSV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

Asiakkaan on lopetettava SSV:n käyttö välittömästi, jos jotain epänormaalia ilmenee. Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kolmen (3) kuukauden kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am SSV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. SSV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuttamista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään taakurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä osto-omaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) MUUT TOIMITTAJIEN TAKUUT**

BRP saattaa toimittaa joidenkin 2019 Can-Am SSV -ajoneuvojen mukana vakiovarusteena GPS-vastaanottimen. GPS-vastaanotin kuuluu BRP:n rajoitetun takuun piiriin. Kattavammasta takuusta, jos GPS-vastaanottimen toimittaja sellaista tarjoaa, joka on BRP:n rajoitettua takuuta pidempi, on jälleenmyyjän tai kuluttajan keskusteltava suoraan GPS-vastaanottimen toimittajan kanssa.

## **9) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun



edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am SSV -maahantuoajalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **10) KULUTTAJANEUVONTA**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

# USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*\* takaa lopulliselle ostajalle ja kullekin seuraavalle ostajalle, että tämä uusi moottori, mukaan lukien kaikki sen pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän ja sen haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmän osat, täyttää kaksi vaatimusta:

1. Se on suunniteltu, valmistettu ja varustettu siten, että se on myynti- ja jankohtana lopulliselle ostajalle seuraavien vaatimusten mukainen: 40 CFR 1051 ja 40 CFR 1060.
2. Siinä ei ole materiaalien tai työn laadun vikoja, joiden vuoksi se ei täyttäisi 40 CFR 1051- ja 40 CFR 1060 -vaatimuksia.

Takuun piiriin kuuluvissa tapauksissa BRP korjaa tai vaihtaa oman päätöksensä mukaisesti minkä tahansa osan tai komponentin, jossa on materiaallivika tai työn laadun vika, joka lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastutavan aineen päästöjä annettuna takuuajana velloittamatta omistajaa, mukaan lukien vianmäärittämisen ja päästöihin liittyvien osien korjaukseen tai vaihtoon liittyvät kustannukset. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut vialliset osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Kaikkien päästöjä koskevien takuuvaateiden kohdalla BRP rajoittaa vianmäärittämisen ja päästöihin liittyvien osien korjauksen valtuutetuille Can-Am-jälleenmyyjille lukuun ottamatta hätätilanteissa tehtäviä korjauksia seuraavan luettelon kohdan 2 vaatimusten mukaisesti.

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP ei hylkää päästöihin liittyviä takuuvaateita seuraavin perustein:

1. Kunnossapito tai muu huolto, jonka BRP tai BRP:n valtuutetut yhteistyökumppanit ovat suorittaneet.
2. Moottorin/laitteen korjaustyö, jonka kuljettaja on suorittanut BRP:lle syyksiluettavien vaarallisten olosuhteiden korjaamiseksi, mikäli kuljettaja pyrkii korjaamaan moottorin/laitteen sen oikeaan konfiguraatioon mahdollisimman pian.
3. Mikään takuuvaateeseen liittymätön kuljettajan toimenpide tai toimenpiteen laiminlyönti.
4. Kunnossapito, joka on suoritettu useammin, kuin BRP edellyttää.
5. Mikään, mikä on BRP:n syy tai vastuu.
6. Minkään laitteen käyttöalueella yleisesti saatavana olevan polttoaineen käyttö, paitsi jo BRP:n kirjalliset kunnossapito-ohjeet ilmaisevat, että tämän polttoaineen käyttö vaurioittaa laitteen päästöjenrajoitusjärjestelmää, ja oikeanlainen polttoaine on kuljettajalle helposti saatavana.  
Katso huoltotietojen osio sekä polttoainevaatimukset polttoaineosiosta.

## Päästöihin liittyvä takuu aika

Päästöihin liittyvä takuu on voimassa seuraavan ajan (sen mukaan, mikä ensin täyttyy):

	TUNNIT	KUUKAUDET	KILOMETRIT
Pakokaasupäästöihin liittyvät komponentit	500	30	5000
Haihtuviin päästöihin liittyvät komponentit	-	24	-

## Sisältyvät komponentit

Päästöihin liittyvä takuu kattaa kaikki komponentit, joiden vika lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä, mukaan lukien alla luetellut komponentit:

1. Pakokaasupäästöjen kohdalla päästöihin liittyvät komponentit sisältävät kaikki moottorin osat, jotka liittyvät seuraaviin järjestelmiin:
  - Ilmanottojärjestelmä
  - Polttoainejärjestelmä
  - Sytytysjärjestelmä
  - Pakokaasujen takaisinkierätyjärjestelmät
2. Myös seuraavat osat lasketaan kuuluviksi pakokaasupäästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Jälkikäsitteilylaitteet
  - Kampikammion tuuletusventtiilit
  - Anturit
  - Elektroniset ohjausyksiköt
3. Seuraavat osat lasketaan kuuluviksi haihtuviin päästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Polttoainesäiliö
  - Polttoainesäiliön korkki
  - Polttoaineputki
  - Polttoaineputken liittimet
  - Kiristimet\*
  - Paineenalennusventtiilit\*
  - Säätoventtiilit\*
  - Säätosolenoidit\*
  - Elektroniset säätimet\*
  - Alipainesäädön kalvot\*
  - Ohjauskaapelit\*
  - Säätoivut\*
  - Poistovennttiilit
  - Höyryletkut
  - Nesteen-/höyrynerotin
  - Hiilisäiliö
  - Säiliön asennuskiinnikkeet
  - Kaasuttimen poistokanavan liitin
4. Päästöihin liittyviin komponentteihin sisältyy myös mikä hyvänsä muu osa, jonka ainoa tarkoitus on vähentää päästöjä tai jonka vika lisää päästöjä heikentämättä huomattavasti moottorin/laitteen suorituskykyä.

## **Rajoitettu sovellettavuus**

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP voi hylätä päästöihin liittyvät takuuvaatteen sellaisten vikojen kohdalla, jotka ovat aiheutuneet omistajan tai käyttäjän laitteen sopimattomasta kunnossapidosta tai käytöstä, onnettomuuksista, joista valmistaja ei ole vastuussa, tai ylivoimaisesta esteestä. Esimerkiksi päästöihin liittyvää takuuvaadetta ei tarvitse korvata sellaisten

\*Sikäli kuin ne liittyvät haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmään

vikojen kohdalla, jotka johtuvat suoranaisesti käyttäjän moottorin tai laitteen väärinkäytöstä tai käyttäjän moottorin tai laitteen käytöstä tavalla, jota varten sitä ei ole suunniteltu, ja jotka eivät millään muotoa ole valmistajan syyksi luettavia.

Jos sinulla on kysyttävää takuuseen liittyvistä oikeuksistasi tai velvollisuuksistasi, ota yhteys Bombardier Recreational Products -yhtiöön numerossa +1 888 272 9222.

\*\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

# KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ TAKUUILMOITUS

## TAKUUSEEN PERUSTUVAT OIKEUDET JA VELVOLISUUDET

California Air Resources Board esittelee mielellään haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmän takuun mallivuoden 2019 off-road-urheiluajoneuvollesi. Kaliforniassa uudet maastoon tarkoitetut vapaa-ajanajoneuvot on suunniteltava, valmistettava ja varustettava osavaltion tiukkojen saastepäästörajoitusten mukaisesti. Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*\* -yhtiön on annettava takuu off-road-urheiluajoneuvosi haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmälle alla esitetyille aikajaksoille sillä edellytyksellä, että ajoneuvoa ei käytetä väärin, sen huoltoa ei laiminlyödä tai tehdä virheellisesti eikä siihen tehdä luvattomia muutoksia.

Päästöjenhallintajärjestelmään saattavat kuulua sellaiset osat kuin kaasutin tai polttoaineen ruiskutusjärjestelmä, polttoainesäiliö, polttoaineletkut, hiilisäiliö ja moottorinohjauslaite. Lisäksi se saattaa sisältää letkuja, hihnoja, liittimiä ja muita haihtuviin päästöihin liittyviä osakokoonpanoja. Takuuehtojen mukaisessa tilanteessa Bombardier Recreational Products Inc. korjaa off-road-urheiluajoneuvosi veloitusetta, mukaan lukien vianmääritys, varaosat ja työ.

## OHRV-VALMISTAJAN MYÖNTÄMÄ TAKUU

Tämän OHRV-ajoneuvon takuu-aika on 60 kuukautta tai 5000 mailia tai 500 käyttötuntia sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu.

Takuun piiriin kuuluvat osat:

- Säiliön asennuskiinnike (-kiinnikkeet)
- Hiilisäiliö
- Poistokanavan liitin
- Kiristin (kiristimet)\*
- Elektroniset säätimet\*
- Polttoainesäiliön korkki
- Täyttökaula
- Täyttökaulan letku
- Polttoaineputki(et)
- Polttoaineputken kiinnitin (kiinnittimet)
- Polttoainesäiliö
- Paineenvapautusventtiili(t)\*
- Poistoventtiilin (-ien) korjaus
- Tarkasta venttiili(t)\*
- Höyryletku(t)\*
- Virtaaman rajoitin
- Suodatin (suodattimet)\*
- Kaikki listaamattomat osat voivat vaikuttaa haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmään.

Jos jokin haihtuviin päästöihin liittyvä osa tässä off-road-urheiluajoneuvossa on viallinen, Bombardier Recreational Products Inc -yhtiön on vaihdettava tai korjattava se.

## **OMISTAJAN VELVOLLISUUDET TAKUUN PUITTEISSA**

Off-road-urheiluajoneuvon omistajana olet vastuussa siitä, että käsikirjassasi luetellut huoltotoimenpiteet suoritetaan asianmukaisesti ajallaan. Bombardier Recreational Products Inc. suosittelee, että säilytät kaikki off-road-urheiluajoneuvoasi koskevat huoltotoimenpiteiden kuitit. Bombardier Recreational Products Inc. ei kuitenkaan voi hylätä takuuta pelkästään kuittien puuttumisen vuoksi tai yksinomaan siitä syystä, että et mahdollisesti ole kyennyt varmistamaan kaikkien määräaikaishuoltojen asianmukaista suorittamista.

Omistajana olet vastuussa siitä, että viet off-road-urheiluajoneuvon Bombardier Recreational Products Inc. -jälleenmyyjälle heti, kun siinä esiintyy ongelma. Takuukorjaukset on teetettävä mahdollisimman nopeasti, enintään 30 päivän sisällä.

Off-road-urheiluajoneuvon omistajana sinun on oltava tietoinen myös siitä, että Bombardier Recreational Products Inc. voi evätä takuukorvaukset, mikäli ajoneuvo tai jokin sen osa on rikkoutunut väärinkäytön, huolimattomuuden, vääränlaisen huollon tai luvattomien muutosten takia.

Jos sinulla on kysyttävää takuuseen liittyvistä oikeuksistasi tai velvollisuuksistasi, ota yhteyttä: Bombardier Recreational Products Inc., puh. +1 888 272 9222, tai California Air Resources Board, osoite 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731.

\*Sikäli kuin ne liittyvät haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmään

\*\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

---

# **BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2019 CAN-AM® SSV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Yhdysvaltain liittovaltion, Kanadan, Euroopan talousalueen (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("ETA"), Itsenäisten valtioiden yhteisön (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") ja Turkin ulkopuolella BRP:n valtuuttamien Can-Am SSV -maahantuojiin/jälleenmyyjien ("Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjä") myymille mallivuoden 2019 Can-Am SSV -ajoneuvoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määriteltä alla.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) SSV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) SSV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. (KATSO AUSTRALIASSA OSTETUILLE TUOTTEILLE ALLA PYKÄLÄ 4).**

Maahantuoalla tai yhdelläkään Can-Am SSV -maahantuoalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## **3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt (osat ja työ);
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta ylläpidosta ja / tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am SSV -maahantuojan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, kuljetus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttamat ajan menetykset.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

- KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityis- tai kaupallisessa käytössä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumissajakohdtaa pitemmälle.

#### **VAIN AUSTRALIASSA MYYDYT TUOTTEET:**

Minkään näissä takuun ehtoissa ei saa pitää jättävän pois, rajoittavan tai muokkaavan mitään Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -lain ehtoja, takuita, oikeutta tai sen alaisena myönnettyä oikeutta tai korvausta, mukaan lukien Australian kuluttajalaki tai muu laki, jos tämä olisi ristiriidassa kyseisen lain kanssa tai voisi aiheuttaa jonkin näiden ehtojen mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun alaisena sinulle annetut edut annetaan muiden Australian lain alaisena sinulle myönnettyjen lakien ja korvausten lisäksi.

Tuotteissamme on takuu, jota ei voida sulkea pois Australian kuluttajan-suojalain piiristä. Merkittävän vian osalta olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen ja kaikkien muiden kohtuudella ennakoitavien menetysten tai vaurioiden korvaukseen. Sinulla on myös oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, elleivät ne ole hyväksyttävää laatua ja vika ei yllä merkittävän vian tasolle.

#### **5) TAKUUEHDOT**



Tämä takuu on voimassa **ainoastaan**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- Mallivuoden 2019 Can-Am SSV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am SSV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- valtuutettu Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- Mallivuoden 2019 Can-Am SSV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava SSV:n käyttö välittömästi, jos jotain epänormaalia ilmenee. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am SSV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Can-Am SSV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mah-

dolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am SSV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am SSV -jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am SSV -maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, IVY-MAAT JA TURKKI: 2019 CAN-AM® SSV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueella (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("ETA"), Itsenäisten valtioiden yhteisössä (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") ja Turkissa BRP:n valtuuttamien Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjien ("Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjä") myymille mallivuoden 2019 Can-Am SSV -ajoneuvoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) SSV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) SSV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTU TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojaalla tai yhdelläkään Can-Am SSV -maahantuojaalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## **3) POIKKEUKSET, – JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;

- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt (osat ja työ);
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta ylläpidosta ja / tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, kuljetus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttamat ajan menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

- KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.
- KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA vuokraus- tai kaupallisessa käytössä.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumissajakohdtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika tai muut takuun muotoseikat saattavat vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa **ainoastaan**, jos **jokainen** seuraavista ehtoista täyttyy:

- Mallivuoden 2019 Can-Am SSV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am SSV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;

- valtuutettu Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- Mallivuoden 2019 Can-Am SSV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava SSV:n käyttö välittömästi, jos jotain epänormaalia ilmenee. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am SSV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am SSV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitus aika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am SSV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am SSV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Can-Am SSV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan ETA:n ulkopuolisessa maassa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am SSV -maahantuoajalle / jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am SSV -jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am SSV -maahantuoajan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com) löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään osoitteeseen.

\* ETA:n jäsenmaissa tuotteiden jälleenmyynnistä ja huollosta vastaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

© 2018 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

## **AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄEHDOT**

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myytyjä tuotteita:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja (mikäli sovellettavissa)
  - sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla.
  - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa myyjän, valmistajan tai tämän edustajan antamien julkisten tietojen perusteella, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. Siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovelluttava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***



# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# TIETOA TIETOSUOJASTA

BRP ilmoittaa, että yhteystietojasi tullaan käyttämään turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloaan BRP:hen ja siihen liittyvien tuotteiden markkinointi- ja mainontatarkoituksiin.

Jos haluat tarkistaa tai korjata tietosi tai haluat tietosi poistettavan suora-markkinoinnin osoiteluettelosta, ota yhteyttä BRP:hen.

SÄHKÖPOSTITSE: **privacyofficer@brp.com**

POSTITSE: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt, Quebec  
Kanada,  
J0E 2L0

---

# OTA YHTEYTTÄ

www.brp.com

## **Pohjois-Amerikka**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Kanada

Sturtevant, Wisconsin, Yhdysvallat  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
Yhdysvallat

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Meksiko

## **Eurooppa**

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgia

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Saksa

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
Ranska

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Norja

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Formvägen 16  
S-906 21 Umeå  
Ruotsi

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Sveitsi

## **Oseania**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australia

## **Etelä-Amerikka**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brasilia

## **Aasia**

15/F Parale Mitsui Building,8  
Higashida-Cho, Kawasaki-ku  
Kawasaki 210-0005  
Japani

Room Dubai, level 12, Platinum Tower  
233 Tai Cang Road  
Xintiandi, Lu Wan District  
Shanghai 200020  
Kiina

---

## OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ajoneuvon uusi omistaja, muista ilmoittaa siitä BRP:lle joko:

- Ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle.
- **Vain Pohjois-Amerikassa:** soita numeroon 1 888 272-9222.
- Lähettämällä jokin seuraavien sivujen osoitteenmuutoskorteista johonkin tämän oppaan osiosta *OTA YHTEYTTÄ* löytyvään BRP:n osoitteeseen.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ajoneuvon omistaja, esim. jos joudutaan suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ajoneuvosi varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistenumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.



---

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***







## VAROITUS

**Vähentääksesi vakavan vamman tai kuoleman vaaraa lue tämä käyttäjän käsikirja ja varoituskilvet sekä katso turvallisuusvideo ja:**



### **Valmistaudu**

- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkot ja/tai ovet ovat tukevasti kiinni.
- Käytä hyväksytytä kypärää ja suojavarusteita.
- Jokaisen käyttäjän tulee pystyä istumaan selkä selkänoojaa vasten, jalka lattiassa tai jalkatopissa ja kädet ohjauspyörällä tai käsikahvoissa. Pysytele kokonaan ajoneuvon sisällä.

### **Aja vastuullisesti**

- Vältä menettämästä hallintaa, vältä kaatumista.
- Vältä äkkinäisiä ohjausliikkeitä, sivuluisua, liukumista ja perän luistattamista äläkä koskaan pyöritä ajoneuvoa paikallaan.
- Vältä äkkikiihdytystä kääntäessäsi ajoneuvoa, myös lähtiessäsi liikkeelle pysähdyksistä.
- Hidasta ennen käännöstä.
- Ota huomioon mäet, epätasainen maasto, urat ja muut pidon ja maaston muutokset.
- Vältä päällystettyjä pintoja.
- Vältä ajoa rinteiden suuntaisesti.

### **Toimi asiantuntevasti ja vastuuntuntoisesti.**

- Älä salli varomatonta tai holtitonta ajoa.
- Kuljettajan on oltava vähintään 16-vuotias, ja hänellä tulee olla voimassa oleva ajokortti.
- Älä käytä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Älä salli ajoa yleisillä teillä (paitsi maastoajoneuvoille sallituilla) – tästä voi aiheutua törmäys toisen ajoneuvon kanssa.
- Älä ylitä ajoneuvon käyttäjien enimmäismäärää.

219 001 949\_FI  
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA, MAVERICK-sarja / SUOMI

U/M:P.C.